PARKSIDE®

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Cordless Combi-Shear PGSA 4 D5

(FI)
Akkukäyttöiset ruoho- ja pensassakset
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Batteridreven multiklipper
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Akumuliatorinės žolės ir krūmų žirklės
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
Ar akumulatoru darbināmas šķēres zāles un dzīvžoga griešanai
Originalios instrukcijos vertimas

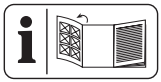
(SE)
Batteridriven gräs- och busktrimmer
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Nożyce ogrodowe
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Akuga muru- ja hekikäärid
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Akku-Gras- und Strauchschere
Originalbetriebsanleitung

IAN 508099_2507



(FI)
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(DK)
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

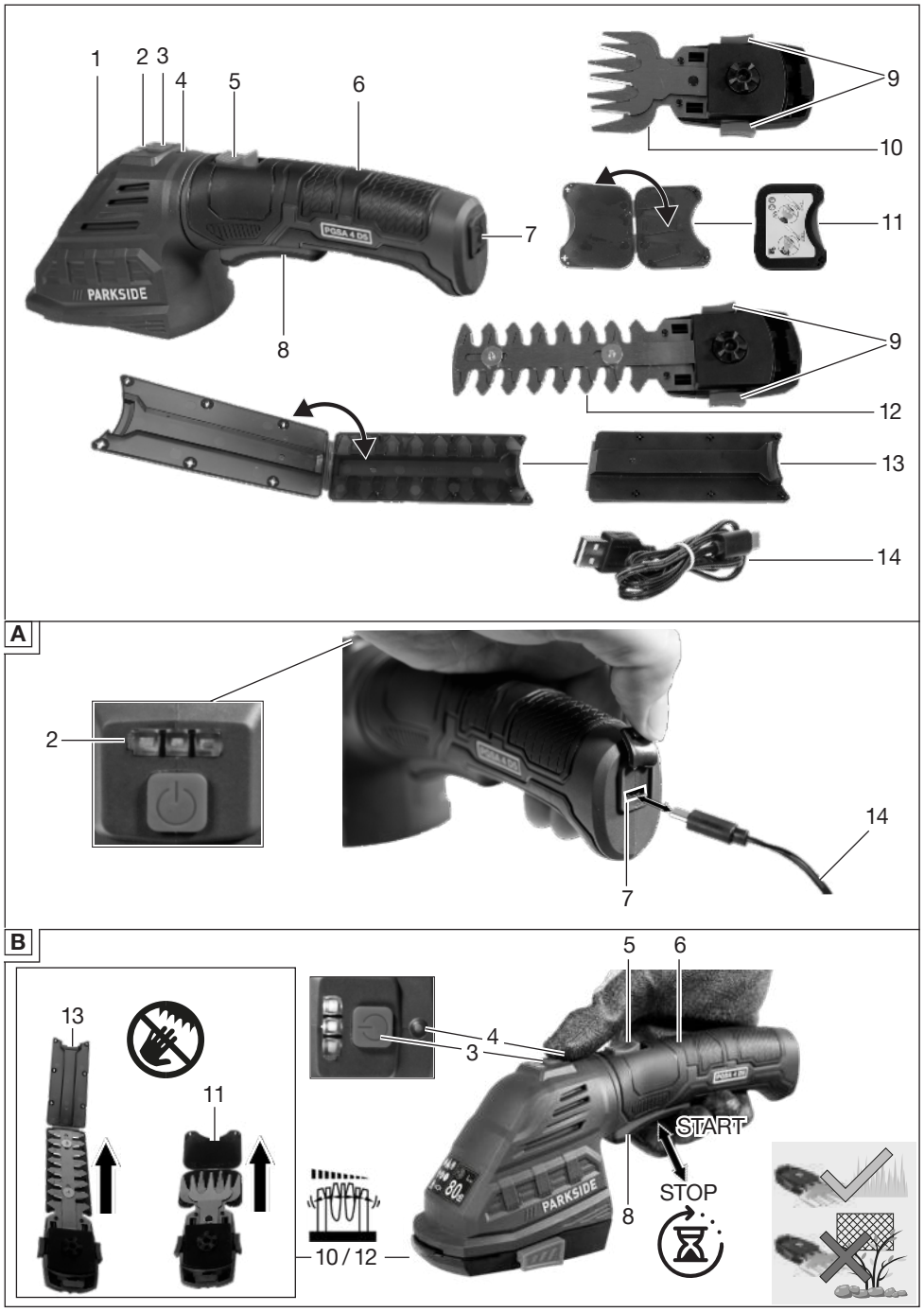
(LT)
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

(LV)
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

(DE)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	20
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	36
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	52
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	70
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	86
LV	Originalios instrukcijos vertimas	Lapaspuse	101
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	118


1
2 3
4
5
6
7
8
9
10
11
9
12
13
14
PARKSIDE
A
2
7
14
B
13
11
10 / 12
4
3
5
6
8
START
STOP
PARKSIDE

Sisällysluettelo

Johdanto.....4
Määräystenmukainen käyttö.....4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....5
Yleiskatsaus.....5
Toiminnan kuvaus.....5
Tekniset tiedot.....5
Turvaohjeet.....6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....6
Kuvat ja symbolit.....6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....7
Pensasleikkurin turvallisuusvaroitukset.....9
Ruohotrimmerin turvallisuusvaroitukset.....9
Ruoho- ja pensasleikkuria koskevia lisäturvallisuusohjeita.....10
Turvaohjeet sisäänrakennetulla akulla varustetuille laitteille.....11
Jäännösriskit.....11
Valmistelu.....11
Hallintalaitteet.....11
Lisävarusteen asentaminen paikoilleen / vaihtaminen.....11
Lataustilan tarkastaminen.....12
Akun lataaminen.....12
Käyttö.....12
Yleiset työskentelyohjeet.....12
Ennen käyttöä.....13
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....13
Kuljetus.....13
Puhdistus, huolto ja varastointi.....13
Puhdistus.....13
Huolto.....14
Varastointi.....15
Hävittäminen/ympäristönsuojelu.....15
Akkujen hävittämisohjeet.....15
Vianmääritys.....16
Huolto.....16
Takuu.....16
Korjauspalvelu.....17
Service-Center.....18
Maahantuojalla.....18
Varaosat ja lisävarusteet.....18
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös.....19
Räjäytyskuva..... 139

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uusien akkukäyttöisen ruohotrimmerin ja pensasleikkurin hankinnasta. (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.

Ei voida sulkea pois sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteen päällä tai laitteessa voi olla voiteluaineiden jäämiä. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.

Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Pensasaitojen ohuiden versojen, pensaiden ja koristepensaiden leikkaaminen ja viimeistely
- Ruohon leikkaamiseen nurmikon reunoissa ja pienillä alueilla kotikäytössä

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

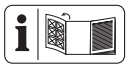
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöiset ruoho- ja pensassakset
- Ruohotrimmerin terä + Teräsuoja
- Pensasleikkurin terä + Teräsuoja
- USB-C-latauskaapeli
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

Verkkolaite ei sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

1 Kiinnityspää
2 Lataustilan näyttö
3 Aktivointipainike
4 Lataustilan LED-näyttö
5 Lukitus (Kiinnityspää)
6 Kahva
7 Latausliitäntä
8 Virtakytkin
9 Terän vapautus
10 Ruohotrimmerin terä
11 Teräsuoja (Ruohotrimmerin terä)
12 Pensasleikkurin terä
13 Teräsuoja (Pensasleikkurin terä)
14 USB-C-latauskaapeli

Kuva C

15 Pistoliitin
16 Nokka

Kuva F

17 Käyttömuhvi

Toiminnan kuvaus

Akkukäyttöisessä ruohotrimmerissä ja pensasleikkurissa on kaksi vaihdettavaa leikkuulaitetta. Pensasleikkurina (pensasaitaleikkurina) käytettäessä leikkuulaitteena käytetään kaksipuolista teräpalkkia. Turvallisuussyistä ja loukkaantumisvaaran pienentämiseksi terän hampaat on pyöristetty sivulta ja asetettu vuorotellen. Ruohotrimmerinä käytettäessä leikkuulaitteena käytetään monihampaista leikkuuterää.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöiset ruoho- ja pensassakset .....PGSA 4 D5

Mitoitusjännite U .....4 V ⎓
Tyhjäkäynnin kierrosluku n_0 ..... 1100 min^{-1}
Paino (ilman terää) ..... ≈0,41 kg
Äänitehotaso (L_{WA})
– taattu ..... 80 dB
Värähtely (a_h) (Kahva)
– Pensasleikkurin terä
.....2,339 m/s^2; K=1,5 m/s^2
– Ruohotrimmerin terä
.....1,743 m/s^2; K=1,5 m/s^2

Pensasleikkurin terä

Paino .....≈0,22 kg
– Leikkuupituus .....120 mm
– Oksan halkaisija .....≤7,9 mm
Äänenpainetaso (L_{pA}) .....68,7 dB; K_{pA}=3 dB
Äänitehotaso (L_{WA})
– mitattu ..... 76,7 dB; K_{WA}=2,02 dB

Ruohotrimmerin terä

Paino .....≈0,18 kg
– Terän leveys .....84 mm
– Leikkuuleveys ..... 74,6 mm
Äänenpainetaso (L_{pA}) .....69,6 dB; K_{pA}=3 dB
Äänitehotaso (L_{WA})
– mitattu ..... 77,6 dB; K_{WA}=2,18 dB
Akku .....Li-Ion
Akkukennojen lukumäärä 1
Kapasiteetti C .....2,0 Ah
Lämpötila .....≤50 °C
– Lataaminen .....4–40 °C
– Käyttö .....4–50 °C
– Varastointi ..... 15–25 °C

Verkkolaite WJG-Y130502200WU1/ WJB-Y130502200WU1
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
Tulojännite .....100-240 V~
Tulovaihtovirtataajuus .....50-60 Hz
Tehonotto .....25 W
Lähtöjännite ..... 5 V ⎓
Lähtövirta .....2200 mA
Lähtöteho .....11,0 W
Teho käytössä 83,4%
Teho vähäisellä kuormituksella (10%) . 80,6%
Tehonotto nollakuormituksella .....0,065 W

Suojausluokka ..... ⧈ II (kaksoiseristys)
Kotelointiluokka IPX0

Melu- ja tärinäarvoja koskevia ohjeita

Melu- ja tärinäarvot määritettiin vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

⚠ **HUOMIO!** Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Ilmoitetut tärinän kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja tärinän kokonaisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

⚠ **VAROITUS!** Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkappaletta työstetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

Turvallisuusohjeiden merkitys

⚠ **VAARA!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

⚠ **VAROITUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

⚠ **HUOMIO!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.
HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit

Huomio!

Lue käyttöohje

Käytä kuulonsuojaimia

Käytä silmäsuojainta

Vaara - Pidä kädet kaukana terästä

Huomio! Leikkuulaitteen jälkikäynti

Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.

Taattu äänitehotasotieto L_{WA} (dB).

Varmista, ettei terä osu leikattaessa vaijerin, metalliosien, kivien ja vastaavan kaltaisiin kohteisiin.

Terän teroitus (Ruohotrimmerin terä)

Teroituskulma (Ruohotrimmerin terä)

Syöttöyksikkö irrotettavissa

Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Akussa olevat symbolit

Akut eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Vie akut vanhoille akuille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Verkkolaitteessa olevat symbolit

Lue käyttöohje

Soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Suojausluokka II kaksoiseristys

Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Polariteetti

Käyttöohjeessa olevat symbolit

Käytä suojakäsineitä

Painaminen

Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen pois käsistäsi.

Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita.

Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

⚠ **VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät.** Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. **TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS**

a) **Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.

b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) **Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. **SÄHKÖTURVALLISUUS**

a) **Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.

b) **Vältä kehokosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.

d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.

e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.

f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3. **HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS**

a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.

c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.

d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.

e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisohjeita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**

a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.

c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.

d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.

e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. **AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**

a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheut-

taa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.

b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.

c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen.** Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumisriskiin.

f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdyksen.

g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.

6. **HUOLTO**

a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.

b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluidentarjoaja.

Pensasleikkurin turvallisuusvaroitukset

a. **Älä käytä pensasleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, erityisesti, jos on olemassa salamoinnin vaara.** Näin vaara joutua salaman iskemäksi on pienempi.

b. **Pidä kaikki virtajohdot ja -kaapelit poissa leikkausalueelta.** Virtajohdot tai -kaapelit voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensaissa ja terä voi leikata ne vahingossa.

c. **Käytä kuulosuojaimia.** Riittävät suojaimet vähentävät kuulonaleneman riskiä.

d. **Pidä kiinni vain pensasleikkurin eristetyistä tartuntapinnoista, koska terä saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen kanssa.** Terät, jotka osuvat jännitteiseen johtoon, saattavat altistaa pensasleikkurin paljaat metalliosat jännitteelle ja aiheuttaa työkalun käyttäjälle sähköiskun.

e. **Pidä kaikki kehon osat poissa terän lähettyviltä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terät liikkuvat.** Terät jatkavat liikkumista kytkimen poiskytkennän jälkeen. Huomion herpaantuminen vain hetkeksi pensasleikkuria käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

f. **Kun puhdistat juuttunutta materiaalia tai huollat pensasleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja lukitus on päällä.** Odottamaton pensasleikkurin käyttö juuttunutta materiaalia poistettaessa tai huollettaessa voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

g. **Kanna pensasleikkuria kahvasta terä pysähtyneenä ja varo käyttämästä mitään virtakytkintä.** Pensasleikkurin oikea kantaminen vähentää tahattoman käynnistämisen ja siten terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

h. **Käytä teräsuojusta aina pensasleikkuria kuljetettaessa tai varastoitaessa.** Pensasleikkurin oikea käsittely vähentää terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

Ruohotrimmerin turvallisuusvaroitukset

a. **Älä käytä ruohotrimmeriä huonoissa sääolosuhteissa, erityisesti, jos on olemassa salamoinnin vaara.** Näin vaara joutua salaman iskemäksi on pienempi.

b. **Pidä kaikki virtajohdot ja -kaapelit poissa leikkausalueelta.** Terä voi leikata virtajohdot tai -kaapelit vahingossa.

c. **Käytä kuulosuojaimia.** Riittävät suojaimet vähentävät kuulonaleneman riskiä.
d. **Pidä kiinni vain ruohotrimmerin eristetyistä tartuntapinnoista, koska terä saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Terät, jotka osuvat jännitteiseen johtoon, saattavat altistaa ruohotrimmerin paljaat metalliosat jännitteelle ja aiheuttaa työkalun käyttäjälle sähköiskun.
e. **Pidä kaikki kehon osat poissa terän lähettyviltä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terät liikkuvat.** Terät jatkavat liikkumista kytkimen poiskytkennän jälkeen. Huomion herpaantuminen vain hetkeksi ruohotrimmeriä käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
f. **Kun puhdistat juuttunutta materiaalia tai huollat ruohotrimmeriä, varmista, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja lukitus on päällä.** Odottamaton ruohotrimmerin käyttö juuttunutta materiaalia poistettaessa tai huollettaessa voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
g. **Kanna ruohotrimmeriä kahvasta terä pysähtyneenä ja varo käyttämästä mitään virtakytkintä.** Ruohotrimmerin oikea kantaminen vähentää tahattoman käynnistämisen ja siten terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
h. **Aseta teräsuojus aina paikoilleen ruohotrimmeriä kuljetettaessa tai varastoitaessa.** Ruohotrimmerin oikea käsittely vähentää terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

Ruoho- ja pensasleikkuria koskevia lisäturvallisuusohjeita

- Käytä omaksi turvaksesi henkilökohtaista suojavarustusta:

  - Käytä silmäsuojainta
  - Käytä kuulonsuojaimia
  - Käytä suojakäsineitä
- Käytä soveltuvia työvaatteita, kuten tukevia jalkineita, joissa on liukumaton pohja, sekä vahvoja pitkiä housuja.
- Älä käytä väljiä vaatteita tai roikkuvia koruja, sillä ne voivat jäädä kiinni koneen liikkuviin osiin.
- Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa.
- Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.
- **Laite on tarkoitettu ruohon ja pensasaitojen leikkaamiseen. Älä leikkaa laitteella oksia, kovaa puuta tai vastaavaa.** Laite voi vaurioitua.
- **Pidä laitteesta kunnolla kiinni, esim. molemmilla käsillä kahvoista, jos kahvoja on kaksi.** Laitteen hallinnan menettäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- **Käytä laitteella työskennellessäsi soveltuvaa vaatetusta ja työkäsineitä. Älä koskaan tartu laitteeseen leikkuuterästä tai nosta sitä leikkuuterästä.** Leikkuuterän koskettaminen voi aiheuttaa vammoja.
- **Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.** Oikosulun sattuessa on olemassa tulipalo- ja räjähdysvaara.
- Varmista aina, että pensasleikkuri on asianmukaisesti yhdessä annetuista työstöasemista, ennen kuin se käynnistetään.
- **Terät on tarkastettava säännöllisesti kulumien varalta ja ne on annettava hiottavaksi.** Tylsät terät ylikuormittavat laitetta. Siitä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.
- Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
  - aina, kun poistut laitteelta
  - ennen tukosten poistamista tai korjaamista
  - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä
- Mikäli leikkuulaite koskettaa vieraskohdetta tai laite alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tarkastus tarpeen:
  - tutki irtonaisten osien varalta ja kiristä osat
  - etsi vaurioita
  - vaihda vioittuneet osat vastaaviin tai korjauta laite.
- **Älä yritä korjata laitetta itse, jollei sinulla ole siihen koulutusta. Kaikki työt, joita ei ilmoiteta tässä käyttöohjeessa, saa antaa vain huoltopalvelumme hoidettavaksi.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista laitteista.

- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Turvaohjeet sisäänrakennetulla akulla varustetuille laitteille

- **Älä altista laitetta pitkään voimakkaalle auringonpaisteelle. Älä aseta laitetta lämpöpatterille.** Kuumuus vaurioittaa akkua. On olemassa räjähdysvaara.
- **Anna lämmenneen laitteen jäähtyä ennen latausta.**
- **Älä avaa laitetta, paitsi jos akku on poistettava pysyvästi ennen hävittämistä. Vältä akun mekaanista vaurioittamista.** On olemassa oikosulun vaara. Akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttäviä höyryjä. Huolehdi raikkaasta ilmasta. Jos saat oireita, hakeudu lääkäriin.
- Älä käytä laitetta latauksen aikana. Älä käytä jatkojohtoa. Verkkolaitetta saa käyttää vain sisätiloissa. Laitteen sisään pääsevä vesi lisää sähköiskun riskiä.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitäkin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta.
- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta tärinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

⚠ **VAROITUS!** Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelu

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Aktivointipainike (3)
  - Paina aktivointipainiketta (3). LED-tilanäyttö (4) palaa pysyvästi vihreänä, ja laite on aktivoitu.
  - Paina aktivointipainiketta (3) uudelleen, ja pidä sitä painettuna kolme sekuntia. LED-tilanäyttö (4) sammuu, ja laite on deaktivoitu.
- **Virtakytkin (8)**
  - Käynnistäminen: paina
  - Sammuttaminen: vapauta
- **Lukitus, Kiinnityspää (5)**
  Miellyttävää reunanleikkausta varten voit kääntää laitepäätä (1) (3 asentoa / +90°, 0°, -90°).
  Menettely (Kuva D)
  - Paina lukituspainiketta (5) ja kierrä laitepää (1) haluttuun asentoon.
  - Vapauta lukituspainike (5), niin laitepää (1) lukittuu paikoilleen.

Lisävarusteen asentaminen paikoilleen / vaihtaminen

⚠ **HUOMIO!** Ennen lisävarusteen asentamista laitteeseen tai sen vaihtamista laite on deaktivoitava, jotta vältetään vaaratilanteet ja loukkaantumiset.

Lisävarusteen asentaminen paikoilleen

Menettely (Kuva C)

1. Aseta ruohotrimmerin terän (10) tai pensasleikkurin terän (12) nokka (16) kiinnityspään (1) alapuolella olevaan uraan.
2. Taita lisävarustetta kiinnityspään (1) suuntaan.
3. Paina molempia terän vapautuspainikkeita (9) lisävarusteen oikealla ja vasemmalla puolella.
4. Päästä terän vapautuspainike (9) irti, kun lisävaruste on kiinnityspään (1) tasalla.
5. Tarkasta lisävarusteesta vetämällä, että se on tukevasti paikoillaan.

Lisävarusteen irrottaminen

Menettely (Kuva C)

1. Paina molempia terän vapautuspainikkeita (9) lisävarusteen oikealla ja vasemmalla puolella.
2. Taita lisävarustetta eteenpäin pois.
3. Ota lisävaruste pois.

Laustilan tarkastaminen

Menettely

1. Laustilan näyttö (2) palaa käytön aikana.
   Akun laustila osoitetaan laustilanäytön (2) vastaavilla LED-valoilla.
   punainen, oranssi ja vihreä → Akku ladattu täyteen
   punainen ja oranssi → Akku osittain ladattu
   punainen → Akku on ladattava
2. Lataa akku, kun enää vain laustilanäytön (2) punainen LED-valo palaa.

Akun lataaminen

⚠ **HUOMIO!** Vuotava elektrolyyttiliuos aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Älä altista akkua äärimmäisille olosuhteille, kuten lämmölle tai iskuille. Huuhtele silmä-/ihokosketuksessa kyseiset kohdat vedellä tai neutraloivalla aineella ja hakeudu lääkäriin.

⚠ **VAROITUS!** Sähköiskun aiheuttama loukkaantumisvaara. Lataa akku vain kuivissa tiloissa.

HUOMAUTUS! Lataa laite vain meiltä saatavalla verkkolaitteella (*Varaosat ja lisävarusteet, S. 18*.

Ohjeita

- Syötä laitteeseen vain SELV-pienoisjännitettä (Safety Extra Low Voltage) laitteessa olevan merkinnän mukaisesti.
- Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Huomioi kulloinkin voimassa olevat turvallisuusohjeet sekä ympäristönsuojelua koskevat määräykset ja ohjeet.
- Takuu ei koske vikoja, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käsittelystä.

Edellytykset

- Verkkolaite (ei sisälly toimitukseen)
- USB-C-latauskaapeli (14)

Menettely (Kuva A)

1. Liitä USB-C-latauskaapeli (14) verkkolaitteeseen.
2. Liitä USB-latauskaapeli (14) laitteen latausliitäntään (7).
3. Liitä verkkolaite pistorasiaan.
   Laustilan merkkivalo (2) palaa:
   - **punainen/oranssi/vihreä**: Akku on täyteen ladattu
     Suositeltu latausaika on noin 1 tunti. Tämä latausaika saavutetaan ainoastaan verkkolaitetta käyttämällä.
     Latausaikaan vaikuttavat mm. ympäristön ja akun lämpötilan kaltaiset tekijät sekä liitetty verkkojännite, ja siksi se saattaa mahdollisesti poiketa ilmoitetuista arvioista.
4. Irrota onnistuneen latauksen jälkeen verkkolaitteen pistoke pistorasiasta. Poista USB-kaapeli (14) laitteesta.
   Älä käytä laitetta latauksen aikana. Älä käytä jatkojohtoa. Verkkolaitetta saa käyttää vain sisätiloissa. Laitteen sisään pääsevä vesi lisää sähköiskun riskiä.

Käyttö

Yleiset työskentelyohjeet

⚠ **VAROITUS!** Loukkaantumisvaara! Huomioi seuraavat ohjeet.

- Käytä laitetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita, pitkiä housuja, kuulosuojainta, työkäsineitä ja suojalaseja.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan töille, joissa käyttäjä seisoo maassa, eikä tikkailla tai muulla epävakaalla alustalla.
- Noudata laitteen huoltoa ja puhdistamista koskevia ohjeita.
- Jos ruohotrimmerin ja pensasleikkurin terä (10)/(12) on jumittunut kiinteistä esineistä, sammuta laite välittömästi ja ota laite käytöstä.
  Paina tätä varten aktivointipainiketta (3) ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan. LED-tilanäyttö (4) sammuu, ja laite on deaktivoitu. Poista esine vasta sitten.
- Käytä vain teräviä teriä, jotta saavutat hyvän leikkuutuloksen ja säästät laitetta ja akkua.
- Terissä olevat pienet lovet voit tasoittaa itse. Käytä terien tasoittamiseen öljykiveä. Vain terävät terät tuottavat hyvän leikkuutuloksen.
- Älä kuormita laitetta työskentelyn aikana niin voimakkaasti, että se pysähtyy.
- Jos jokin kytkimistä on vaurioitunut, laitteella ei saa enää työskennellä.

Ruohotrimmerillä työskentely

- Ruohon leikkaaminen onnistuu parhaiten, kun se on kuivaa eikä ole kasvanut liian pitkäksi.

Pensasleikkurilla työskentely

- Liikuta laitetta tasaisesti eteenpäin tai kaarevasti ylös ja alas.
- Pensasleikkurin kaksipuolisen terän (12) ansiosta voidaan leikata molempiin suuntiin tai heiluriliikkeellä puolelta toiselle.

Ennen käyttöä

Suorita seuraavat vaiheet ennen jokaista käyttöä. Siten varmistat laitteen pitkän käyttöiän ja luotettavan toiminnan.

- *HUOMAUTUS!* Ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) vauriot. Varmista leikatessasi, ettet osu mihinkään esineisiin, kuten kiviin, piikkilankoihin tai kasvitukiin.
- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole selkeitä puutteita, kuten irtonaisia, kuluneita tai vioittuneita osia. Tarkasta, että ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) ruuvit on kiristetty kunnolla.
- Älä leikkaa tylsällä tai kuluneella ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterällä (10)/(12), koska muuten laitteesi moottori ja vaihteisto ylikuormittuvat.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Ohjeita

Lataustilan LED-näyttö (4) osoittaa laitteen tilan seuraavasti:

- **LED→vihreä**: Laite on aktivoitu ja käyttövalmis.
- **LED→punainen**: Laite käy ja on edelleen käyttövalmis.
- **LED→pois**: Laite on deaktivoitu.

Käynnistäminen (Kuva B)

⚠ **HUOMIO!** Henkilövahingot tai laitevauriot! Varmista tukeva asento, pidä kiinni laitteesta yhdellä kädellä ja pidä laite sopivalla etäisyydellä kehosta.

1. Varmista, että seuraavat liikkuvat osat ovat lukittuneet paikoilleen:
   - Kierrettävän laitepään (1) lukitus (5)
2. Poista teräsuojus (11)/(13).
3. Pidä kiinni laitteesta aina kahvasta (6).
4. *HUOMAUTUS!* Varmista ennen käynnistämistä, ettei laite kosketa mihinkään. Paina aktivointipainiketta (3). LED-tilanäyttö (4) palaa vihreänä, ja laite on käyttövalmis. Jos viiden sekunnin sisällä ei tehdä seuraavaa vaihetta, laite deaktivoituu automaattisesti, ja LED-tilanäyttö sammuu.
5. Paina virtakytkintä (8). Laite käy suurimmalla nopeudella. LED-tilanäyttö (4) palaa.

Sammuttaminen (Kuva B)

1. Vapauta virtakytkin (8). Kun virtakytkimestä on päästetty irti, laite pysyy viisi sekuntia käyttövalmiina (LED-tilanäyttö→punainen). Sen jälkeen laite deaktivoituu automaattisesti, LED-tilanäyttö (4) sammuu, ja laite on tarvittaessa aktivoitava uudelleen.
2. Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen pois käsistäsi.

Kuljetus

Ohjeita

- Sammuta laite ja varmista, että laite on deaktivoitu. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Kuljeta ruohotrimmeri ja pensasleikkuri aina käyttäen teräsuojaa (11)/(13).
- Kanna laitetta aina kahvasta (6).

Puhdistus, huolto ja varastointi

⚠ **VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Varmista, että laite on aktivoitu (katso *Hallintalaitteet, S. 11*).

⚠ **HUOMIO!** Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä terää käsitellessäsi.

Anna huoltopalvelumme hoitaa kunnostus- ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

(Kuva E)

⚠ **VAROITUS!** Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Terän puhdistaminen ja hoitaminen

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet (ei sisälly toimitukseen)

- Liina
- Hoitoöljysuihke

Hoito jokaisen käytön jälkeen

- Poista kiinni tarttunut leikkuujäte.
- Puhdista ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterä (10)/(12) öljyisellä liinalla.
- Hoida ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterää (10)/(12) hoitoöljysuihkeella.

Huolto

- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole selkeitä puutteita, kuten irtonaisia, kuluneita tai vioittuneita osia. Tarkasta, että ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) ruuvit on kiristetty kunnolla.
- Tarkasta, että suojuksissa ja suojalaitteissa ei ole vaurioita ja että ne ovat kunnolla paikoillaan. Vaihda ne tarvittaessa.
- Terissä olevat pienet lovet voit tasoittaa itse. Käytä terien tasoittamiseen öljykiveä.
- Teroita tylsät terät tarvittaessa (katso *Terän teroitus, S. 14*). Jos terät ovat tylsiä tai niissä on suuria lovia, leikkuumekanismi voi tukkiutua. Vain terävät terät tuottavat hyvän leikkuutuloksen.
- Voimakkaasti vaurioituneita tai vääntyneitä teriä ei saa käyttää, ja ne on vaihdettava (katso *Varaosat ja lisävarusteet, S. 18*).

Terän teroitus

Ohjeita

- Tarkista leikkuureunat. Jos nähtävissä on naarmuja, lommoja tai tylsä terä, terä kannattaa viilata. Leikkuuterät eivät saa käynnistyä sinisinä – se viittaa ylikuumenemiseen.
- Teroituskulma - Ruohotrimmerin terä
  - Terä ylhäällä: 35°
  - Terä alhaalla: 45°
- Teroituskulma - Pensasleikkurin terä
  - Terä ylhäällä: 45°
- Ota lisävaruste pois (katso *Lisävarusteen asentaminen paikoilleen / vaihtaminen, S. 11*).
- Poista leikkuujäämät ja lika teristä.
- Käytä teriä teroittaessasi liukumatonta alustaa, jotta turvallinen työskentely voidaan taata.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet (ei sisälly toimitukseen)

- Neulaviila/Lattaviila
  - Raekoko: ≈200
- Liina
- Hoitoöljysuihke

Pensasleikkurin terä

Ohjeita

- Käyttömuhvin (17) kautta leikkuuterät voidaan työntää sopivaan sijaintiin.

Menettely (Kuva F)

1. Aseta pensasleikkurin terän (12) leikkuuterä siten, että leikkuureunoihin pääsee hyvin käsiksi.
2. Teroita ylemmän leikkuuterän jokainen leikkuureuna viilalla eteenpäin työskennellen – huomioi samalla teroituskulma (katso *Terän teroitus, S. 14*). Aseta viila oikeassa kulmassa ja kuljeta sitä pehmeästi leikkuureunaa kohti (2–3 vetoa riittää yleensä).
   Tärkeää: työskentele rauhallisesti ja tasaisesti.
   HUOMAUTUS! Vain liikkuva yläterä, jossa on viistetty reuna, teroitetaan. Alempaa kiinteää terää ei teroiteta.
3. Poista syntynyt pöly kostealla pyyhkeellä.
4. Ruiskuta terien molemmille puolille hoitoöljysuihketta.
5. Aseta lisätarvikkeet paikoilleen ja kytke laite noin 5 sekunniksi päälle, jotta öljy jakautuu tasaisesti terään ja luotettava korroosionsuoja voidaan taata.

Ruohotrimmerin terä

Ohjeita

- Käyttömuhvin (17) kautta leikkuuterät voidaan työntää sopivaan sijaintiin.

Menettely (Kuva F)

1. Työnnä ruohotrimmerin (10) ylempi leikkuuterä kokonaan yhteen suuntaan, jossa leikkuureunojen yhteen sivuun pääsee hyvin käsiksi.
2. Teroita ylemmän leikkuuterän leikkuureunat viilalla eteenpäin työskennellen – huomioi teroituskulma (katso *Terän teroitus, S. 14*). Aseta viila oikeassa kulmassa ja kuljeta sitä pehmeästi leikkuureunaa kohti (2–3 vetoa riittää yleensä).

Tärkeää: työskentele rauhallisesti ja tasaisesti.

3. Työnnä ylempi leikkuuterä kokonaan toiseen suuntaan, jossa leikkuureunojen toiseen sivuun pääsee hyvin käsiksi.
4. Teroita nyt ylemmän leikkuuterän loput leikkuureunat.
5. Käännä terä ja teroita loput leikkuureunat samalla tavalla.
6. Poista syntynyt pöly kostealla pyyhkeellä.
7. Ruiskuta terien molemmille puolille hoitoöljysuihketta.
8. Aseta lisätarvikkeet paikoilleen ja kytke laite noin 5 sekunniksi päälle, jotta öljy jakautuu tasaisesti terään ja luotettava korroosionsuoja voidaan taata.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta
- teräsuoja (11)/(13) ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) päällä.
  - Teräsuoja on tärkeä turvallisuuslaite. Jos teräsuoja on vaurioitunut, älä käytä sitä, ja vaihda se välittömästi.
- Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15–25 °C. Varastointia erittäin kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa tulee välttää. Se voi laskea akun tehoa tai vaurioittaa akkua.
- Varastoi akku vain osittain ladatussa tilassa. Pitkän varastoinnin aikana lataustilan tulee olla 40–60 %.
- Tarkista akun lataustila pitkän varastointiajan kuluessa noin kolmen kuukauden välein. Lataa akku tarvittaessa.

Hävittäminen/ympäristönsuojelu

Ota akku laitteesta (katso ”Akun irrottaminen hävittämistä varten”) ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliviivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovittamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeeseenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Akkujen hävittämisohjeet

Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.
- Turvallisuussyistä akkujen lataus on purettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.
- **Vaurioituneet akut**

  Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!
  - Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljailla käsillä.
  - Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
  - Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyvissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
  - Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäviksi.

Akun irrottaminen hävittämistä varten

⚠ **HUOMIO!** Loukkaantumisvaara. Kytke kone päälle, kunnes akku on tyhjä. Irrota vain purkautunut akku.

Välttämättömät työkalut (ei sisälly toimitukseen)

- Ristipääruuvimeisseli
- Sivuleikkuri

Menettely

1. Avaa sopivalla ruuvimeisselillä kaikki kotelon ristiuraruuvit.
2. Poista ruuvit ja avaa kotelo.
3. Irrota kiinnitetty johto miinusnavasta (musta).
4. Irrota kiinnitetty johto plusnavasta (punainen).
5. Poista akku.

Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty	Akku on tyhjä	Lataa akku (ks. *Akun lataaminen, S. 12*)
	Laite deaktivoitu	Laitteen aktivoiminen (katso *Hallintalaitteet, S. 11*)
Laitteen toiminta keskeytyy välillä	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterä (10)/(12) kuumenee	Ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterä (10)/(12) on tylsä tai siinä on lovia	Hio tai vaihda ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) (*Huolto, S. 14*) (*Varaosat ja lisävarusteet, S. 18*)
	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi	Ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) öljyäminen
Huono leikkuutulos	Ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterä (10)/(12) on tylsä tai siinä on lovia	Hio tai vaihda ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) (*Huolto, S. 14*) (*Varaosat ja lisävarusteet, S. 18*)
	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi	Ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) öljyäminen
	Likainen terä (10/12)	Ruohotrimmeri- ja pensasleikkuriterän (10)/(12) puhdistaminen

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu
Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus
Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.
Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Ruohotrimmerin terä/Pensasleikkurin terä) taikka särkyvien osien vaurioita (esim. -kytkin).
Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Samoin veden, pakkasen, salaman ja tulen tai vääränlaisen kuljetuksen aiheuttamat vahingot. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.
Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa
Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 508099_2507) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemmalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikalähetyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 508099_2507.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähetyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

SE **Huolto Ruotsi**
Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

Maahantuojalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun ”Service-Center”.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta *www.grizzlytools.shop*. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 18*

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
10	Ruohotrimmerin terä	91105103
11	Teräsuoja (Ruohotrimmerin terä)	91105102
12	Pensasleikkurin terä	91105101
13	Teräsuoja (Pensasleikkurin terä)	91105100
	Verkkolaite (5 V; 2200 mA) + USB-C-latauskaapeli, EU	80001030
	Verkkolaite (5 V; 2200 mA) + USB-C-latauskaapeli, UK	80001031

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöiset ruoho- ja pensassakset**

Malli: **PGSA 4 D5**

Sarjanumero: 000001–777000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Melupäästödirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})
– mitattu: 77,6 dB (Ruohotrimmerin terä);
– mitattu: 76,7 dB (Pensasleikkurin terä);
– taattu: 80 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaista menettelyä.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA

16.02.2026

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning..... 20
Avsedd användning..... 20
Leveransens innehåll/tillbehör.....21
Översikt.....21
Funktionsbeskrivning.....21
Tekniska data.....21
Säkerhetsanvisningar..... 22
Säkerhetsanvisningarnas betydelse..... 22
Bildtecken och symboler..... 22
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....23
Häcksax Allmänna säkerhetsvarningar.....25
Säkerhetsvarningar för grässaxar..... 25
Ytterligare säkerhetsanvisningar för gräs- och häcksaxar..... 26
Säkerhetsanvisningar för produkter med inbyggt batteri.....27
Restrisker.....27
Förberedelser..... 27
Manöverdelar.....27
Sätta på och byta tillbehör.....27
Kontrollera laddningsstatus..... 27
Ladda batteriet.....28
Drift.....28
Allmänna arbetsanvisningar.....28
Före användning..... 29
Koppla på och stänga av..... 29
Transport.....29
Rengöring, underhåll och förvaring..... 29
Rengöring..... 29
Underhåll.....30
Förvaring.....31
Kassering/miljöskydd.....31
Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier.....31
Felsökning..... 32
Service..... 32
Garanti..... 32
Reparationsservice..... 33
Service-Center.....33
Importör..... 34
Reservdelar och tillbehör..... 34
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse..... 35
Sprängskiss..... 139

Inledning

Tack för köpet av din nya batteridrivna gräs- och busksax (hädanefter kallad ”produkt” eller ”elverktyg”).
Du har valt en produkt av hög kvalitet. Denna produkt har kvalitetstestats under produktionen och genomgått en slutbesiktning. Detta säkerställer att din produkt fungerar korrekt.
Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas smörjmedel kvar på eller i produkten. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.

Bruksanvisningen är en del av denna produkt. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd produkten endast på det sätt som beskrivs och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på ett säkert sätt och lämna över alla dokument vid överlåtelse av produkten till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Klippning och trimning av tunna skott på häckar, buskar och prydnadsbuskar
- Klippning av gräs längs kanter och på små ytor för privat bruk

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.
Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.
All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/tillbehör

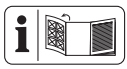
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridriven gräs- och busktrimmer
- Grässkärblad + Bladskydd
- Busksvärd + Bladskydd
- USB-C-laddningskabel
- Översättning av bruksanvisning i original

Nätdelen ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvikningssidan.

1 Huvuddel
2 Laddningsindikator
3 Aktiveringsknapp
4 LED-statusindikator
5 Låsning (Huvuddel)
6 Handtag
7 Laddningsuttag
8 På/Av-knapp
9 Bladupplåsning
10 Grässkärblad
11 Bladskydd (Grässkärblad)
12 Busksvärd
13 Bladskydd (Busksvärd)
14 USB-C-laddningskabel

Fig. C

15 Stickkoppling
16 Klack

Fig. F

17 Drivmuff

Funktionsbeskrivning

Den batteridrivna gräs- och busksaxen har två utbytbara skäranordningar. När produkten används som busksax (häcksax) arbetar den med ett dubbelsidigt busksvärd som skäranordning. Av säkerhetsskäl är skärtänderna avrundade på sidorna och förskjutna mot varandra för att minska risken för personskador. När produkten används som grässax arbetar den med ett skärblad med flera tänder som skäranordning.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Batteridriven gräs- och busktrimmer .....PGSA 4 D5

Märkspänning *U* ..... 4 V ⎓
Tomgångsvarvtal n_0 ..... 1100 min^{-1}
Vikt (utan knivar) ..... ≈0,41 kg
Ljudeffektnivå (L_{WA})
– garanterad ..... 80 dB
Vibration (a_h) (Handtag)
– Busksvärd ..... 2,339 m/s^2; K=1,5 m/s^2
– Grässkärblad ..... 1,743 m/s^2; K=1,5 m/s^2

Busksvärd

Vikt ..... ≈0,22 kg
– Snittlängd ..... 120 mm
– Grendiameter ..... ≤7,9 mm
Ljudtrycksnivå (L_{pA}) ..... 68,7 dB; K_{pA}=3 dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})
– uppmätt ..... 76,7 dB; K_{WA}=2,02 dB

Grässkärblad

Vikt ..... ≈0,18 kg
– Bladbredd ..... 84 mm
– Skärbredd ..... 74,6 mm
Ljudtrycksnivå (L_{pA}) ..... 69,6 dB; K_{pA}=3 dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})
– uppmätt ..... 77,6 dB; K_{WA}=2,18 dB

Laddbart batteri ..... Li-Ion
Antal battericeller 1
Kapacitet C ..... 2,0 Ah
Temperatur ..... ≤50 °C
– Laddningsprocess ..... 4–40 °C
– Användning ..... 4–50 °C
– Förvaring ..... 15–25 °C

Nätdel WJG-Y130502200WU1/ WJB-Y130502200WU1
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
Ingångsspänning ..... 100-240 V~
Ingående frekvens (växelström) ..... 50-60 Hz
Strömförbrukning ..... 25 W
Utgångsspänning ..... 5 V ⎓
Utgångsström ..... 2200 mA
Uteffekt ..... 11,0 W
Effektivitet vid drift 83,4%
Effektivitet vid låg last (10%) 80,6%
Strömförbrukning vid nollast ..... 0,065 W
Skyddsklass ..... ⧈ II (dubbel isolering)

Kapslingsklass IPX0

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts i enlighet med de standarder och föreskrifter som anges i försäkran om överensstämmelse.

⚠ **AKTA!** Hörselskador! Använd hörselskydd.

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ **VARNING!** Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsstycke som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftscykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

⚠ **FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ **VARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ **AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten

Se upp!

Läs bruksanvisningen

Använd hörselskydd

Använd skyddsglasögon

Fara – håll händerna borta från bladet

Se upp! Skärenheten fortsätter att rotera efter avstängning

Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.

Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB.

Se till att inga föremål som t.ex. tråd, metalldelar, stenar osv. fastnar i bladet när du skär

Vässa knivarna (Grässkärblad)

Slipvinkel (Grässkärblad)

Avtagbar försörjningsenhet

Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symboler på batteriet

Batterier får inte kastas i hushållsavfallet.

Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Symboler på nätaggregatet

Läs bruksanvisningen

Endast lämplig för inomhusbruk.

Skyddsklass II dubbel isolering

Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Polaritet

Symboler i bruksanvisningen

Använd skyddshandskar

Trycka

Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger undan det.

Använd inte rengörings- eller lösningsmedel.

Spruta aldrig vatten på produkten.

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. **ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET**

a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.

b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distraktioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. **ELEKTRISK SÄKERHET**

a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.

c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.

d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. **PERSONLIG SÄKERHET**

a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.

c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.

d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.

e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.

h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**

a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.

d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på outbildade användare.

e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.

g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG**

a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.

b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** An-

vändning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.

c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.

d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.

f) **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

6. **SERVICE**

a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Häcksax Allmänna säkerhetsvarningar

a. **Använd inte häcksaxen vid dåliga väderförhållanden, särskilt om det finns risk för blixtnedslag.** Detta minskar risken att träffas av blixten.

b. **Håll alla elkablar och kablar borta från skärområdet.** Elkablar eller kablar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan oavsiktligt kapas av bladet.

c. **Bär hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselnedsättning.

d. **Greppa häcksaxen endast i de isolerade greppytorna, eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Blad som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på häcksaxen strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

e. **Håll alla kroppsdelar borta från bladet. När bladen är i rörelse får du inte ta bort avskuret material eller hålla i det material som ska klippas av.** Bladen fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av häcksaxen kan leda till allvarliga personskador.

f. **Innan du rensar bort material som fastnat eller utför service på häcksaxen ska du se till att alla strömbrytare är avstängda och att säkerhetsspärren är i låst läge.** Oväntad aktivering av häcksaxen vid rensning av fastklämt material eller vid service kan leda till allvarliga personskador.

g. **Bär häcksaxen i handtaget med stillastående blad och var försiktig så att du inte aktiverar någon strömbrytare.** Om du bär häcksaxen på ett korrekt sätt minskar du risken för oavsiktlig start och därmed personskador som orsakas av bladen.

h. **Använd alltid bladskyddet vid transport eller förvaring av häcksaxen.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskador från bladen.

Säkerhetsvarningar för grässaxar

a. **Använd inte grässaxen i dåligt väder, särskilt inte när det finns risk för blixtnedslag.** Detta minskar risken att träffas av blixten.

b. **Håll alla elkablar och kablar borta från skärområdet.** Elkablar eller kablar kan oavsiktligt kapas av bladet.

c. **Bär hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselnedsättning.

d. **Greppa grässaxen endast i de isolerade greppytorna, eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda ledning-**

ar. Blad som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på gräsaxen strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

e. **Håll alla kroppsdelar borta från bladet. När bladen är i rörelse får du inte ta bort avskuret material eller hålla i det material som ska klippas av.** Bladen fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av grässaxen kan leda till allvarliga personskador.

f. **Innan du rensar bort material som fastnat eller utför service på grässaxen ska du se till att alla strömbrytare är avstängda och att säkerhetsspärren är i låst läge.** Oväntad aktivering av grässaxen vid rensning av fastklämt material eller vid service kan leda till allvarliga personskador.

g. **Bär grässaxen i handtaget med stillastående blad och var försiktig så att du inte aktiverar någon strömbrytare.** Om du bär grässaxen på ett korrekt sätt minskar du risken för oavsiktlig start och därmed personskador som orsakas av bladen.

h. **Sätt alltid på bladskyddet när du transporterar eller förvarar grässaxen.** Korrekt hantering av grässaxen minskar risken för personskador från bladen.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för gräs- och häcksaxar

- För din egen säkerhet bör du använda personlig skyddsutrustning:

  - Använd skyddsglasögon
  - Använd hörselskydd
  - Använd skyddshandskar
- Använd lämpliga arbetskläder såsom stadiga skor med halkfria sulor och kraftiga långbyxor.
- Ha inte på dig långa kläder eller smycken, eftersom de kan fastna i rörliga delar.
- Använd inte produkten om du går barfota eller med öppna sandaler.
- Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.
- **Produkten är avsedd för klippning av gräs och häckar. Använd inte produkten för att kapa grenar, hårt trä eller andra föremål.** Då kan produkten skadas.
- **Håll produkten på rätt sätt, t.ex. med båda händerna på handtagen om det finns två handtag.** Du kan skada dig om du förlorar kontrollen över produkten.
- **Använd lämpliga kläder och arbetshandskar när du arbetar med produkten. Ta aldrig tag i och håll aldrig fast produkten i skärkniven.** Risk för personskador vid kontakt med skärkniven.
- **Använd inte produkten i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser.** Risk för brand och explosion i händelse av kortslutning.
- Se alltid till att produkten är korrekt placerad i någon av de angivna arbetspositionerna innan du startar den.
- **Kontrollera regelbundet att knivarna inte är slitna och slipa om dem vid behov.** Trubbiga knivblad överbelastar produkten. Garantin täcker inte skador till följd av detta.
- Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt
  - om du lämnar maskinen utan uppsikt
  - innan du tar bort blockeringar och stopp
  - innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten
- Om skäranordningen kommer i kontakt med ett främmande föremål eller om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt, måste den kontrolleras omedelbart:
  - kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem i så fall
  - undersök om det finns skador
  - Byt ut skadade delar mot likvärdiga delar eller låt reparera produkten.
- **Försök inte reparera produkten själv om du inte är utbildad att göra det. Alla arbeten som inte anges i denna bruksanvisning får endast utföras av vår serviceverkstad.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna produkter.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Säkerhetsanvisningar för produkter med inbyggt batteri

- **Utsätt inte produkten för starkt solljus under längre tid. Placera inte produkten på ett värmeelement.** Värme skadar batteriet. Risk för explosion!
- **Låt en varm produkt svalna innan du laddar den.**
- **Öppna inte produkten annat än för att slutgiltigt ta bort batteriet före kassering. Undvik mekaniska skador på batteriet.** Risk för kortslutning. Ångor som irriterar andningsvägarna kan avges. Sörj för god ventilation. Uppsök läkare om du får besvär.
- Använd inte produkten medan den laddas. Använd ingen förlängningskabel. Nätaggregatet får endast användas inomhus. Inträngande vatten ökar risken för elektrisk stöt.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

⚠ **VARNING!** Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- Aktiveringsknapp (3)
  - Tryck på aktiveringsknappen. (3). Statuslampan (4) lyser med fast grönt sken och produkten är aktiverad.
  - Tryck på aktiveringsknappen (3) igen och håll den intryckt i 3 sekunder. Statuslampan (4) släcks och produkten är avaktiverad.
- **På/Av-knapp (8)**
  - Påkoppling: Tryck
  - Avstängning: Släpp
- **Låsning, Huvuddel (5)**
  Du kan vrida apparathuvudet (1) (3 Positioner / +90°, 0°, -90°).
  Tillvägagångssätt (Fig. D)
  - Tryck på upplåsningen (5) och vrid apparathuvudet (1) till önskad position.
  - Släpp låsningen (5) så att apparathuvudet (1) snäpper fast.

Sätta på och byta tillbehör

⚠ **AKTA!** För att undvika faror och skador ska du se till att stänga av produkten innan du ansluter eller byter tillbehör.

Sätta på tillbehör

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Placera klacken (16) på grässkärbladet (10) eller busksvärdet (12) i spåret på undersidan av huvuddelen (1).
2. Fäll tillbehören mot huvuddelen (1).
3. Tryck på de två bladupplåsningsknapparna (9) till höger och vänster om tillbehöret.
4. Släpp bladupplåsningsknapparna (9) när tillbehöret ligger an mot huvuddelen (1).
5. Kontrollera att tillbehöret sitter fast ordentligt genom att dra i det.

Ta av tillbehör

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Tryck på de två knivupplåsningsknapparna (9) till höger och vänster om tillbehöret.
2. Fäll tillbehöret framåt.
3. Ta bort tillbehöret.

Kontrollera laddningsstatus

Tillvägagångssätt

1. Laddningsvisaren (2) lyser under drift.
   Batteriets laddningsstatus indikeras genom att motsvarande lysdioder på laddningsvisaren (2) tänds.
   röd, orange och grön → batteri laddat

röd och orange → batteri delvis laddat
röd → batteriet behöver laddas

2. Ladda batteriet när endast den röda lampan lyser på laddningsvisaren (2).

Ladda batteriet

⚠ **AKTA!** Risk för personskador på grund av läckande elektrolytvätska. Utsätt inte batteriet för extrema förhållanden, t.ex. värme eller stötar. Vid kontakt med ögonen eller huden, skölj de berörda områdena med vatten eller neutraliseringsmedel och sök läkarvård.

⚠ **VARNING!** Risk för personskador på grund av elektrisk stöt. Ladda batteriet endast i torra utrymmen.
OBSERVERA! Ladda produkten endast med det nätaggregat som finns tillgängligt hos oss (*Reservdelar och tillbehör, S. 34*.

Anvisningar

- Produkten får endast drivas med SELV (Safety Extra Low Voltage, säker lågspänning) i enlighet produktmärkningen.
- Ladda upp batteriet innan du använder produkten för första gången.
- Observera gällande säkerhetsanvisningar samt regler och anvisningar för miljöskydd.
- Fel som orsakats av felhantering täcks inte av garantin.

Förutsättningar

- Nätaggregat (ingår inte i leveransen)
- USB-C-laddningskabel (14)

Tillvägagångssätt (Fig. A)

1. Anslut USB-C-laddningskabeln (14) till ett nätaggregat.
2. Anslut USB-laddningskabeln (14) till produktens laddningsuttag (7).
3. Anslut nätaggregatet till ett eluttag.
   Laddningsnivåvisaren (2) lyser:
   - **röd/orange/grön**: Batteriet är fulladdat

   Rekommenderad laddningstid är ca 1 timme. Denna laddningstid uppnås endast när nätadaptern används.
   Laddningstiden påverkas bland annat av omgivningens och batteriets temperatur samt på den nätspänning som tillförs och kan därför under vissa omständigheter variera från de tider som anges.
4. Dra först ut nätaggregatet ur eluttaget när laddningen är klar. Ta sedan bort USB-laddningskabeln (14) från produkten.

   Använd inte produkten medan den laddas. Använd ingen förlängningskabel. Nätaggregatet får endast användas inomhus. Inträngande vatten ökar risken för elektrisk stöt.

Drift

Allmänna arbetsanvisningar

⚠ **VARNING!** Risk för personskador! Observera följande anvisningar.

- Ha alltid på dig kraftiga skor, långbyxor, hörselskydd, arbetshandskar och skyddsglasögon när du arbetar med produkten.
- Produkten är endast avsedd för arbeten där du står på marken och inte på en stege eller ett annat instabilt underlag.
- Följ anvisningarna för service och rengöring.
- Om gräs- och busksaxens blad (10)/(12) blockeras av fasta föremål ska du omedelbart stänga av produkten och avaktivera den.
  För att göra detta tryck på aktiveringsknappen (3) och håll den intryckt i 3 sekunder. Statuslampan (4) släcks och produkten är avaktiverad. Ta först därefter bort föremålet.
- Använd endast vassa blad för att uppnå en bra skärprestanda och för att skydda produkten och batteriet.
- Mindre hack på eggarna kan du jämna ut själv. Slipa i så fall eggarna med en oljesten. En bra skäreffekt uppnås endast med vassa blad.
- Belasta inte produkten så mycket att den stannar när du arbetar.
- Om en brytare är skadad får produkten inte längre användas.

Arbeta med grässaxen

- Gräs klipps lättast när det är torrt och inte för högt.

Arbeta med busksaxen (häcksaxen)

- Flytta produkten jämnt framåt eller upp och ner i en båge.
- Det dubbelsidiga busksaxsvärdet (12) möjliggör klippning i båda riktningarna eller genom pendelrörelser från en sida till den andra.

Före användning

Genomför följande steg före varje användning. Detta säkerställer lång och trygg användning.

- *OBSERVERA!* Skador på gräs- och busksaxens blad (10)/(12). Se till att inte vidröra föremål som stenar, ståltrådsstängsel eller växtstöd när du klipper.
- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på uppenbara defekter, t.ex. lösa, slitna eller skadade delar. Kontrollera att skruvarna i gräs- och busksaxens blad är åtdragna (10)/(12).
- Använd inte gräs- och busksaxen med ett trubbigt eller slitet skärblad (10)/(12) eftersom du då överbelastar produktens motor och växellåda.

Koppla på och stänga av

Anvisningar

Statuslampan (4) indikerar produktens status enligt följande:

- **Lysdiod→grön**: Produkten är aktiverad och klar för användning.
- **Lysdiod→röd**: Produkten är igång och fortsätter att vara driftsklar.
- **Lysdiod→av**: Produkten är avaktiverad.

Påkoppling (Fig. B)

⚠ **AKTA!** Risk för personskador eller skador på produkten! Se till att du står stadigt och håll produkten säkert med ena handen och på avstånd från din kropp.

1. Se till att följande rörliga delar har snäppt fast.
   - Låsningen (5) av produktens vridbara huvud (1)
2. Ta bort knivskyddet (11)/(13).
3. Håll alltid produkten i handtaget (6).
4. *OBSERVERA!* Se till att produkten inte kommer åt några föremål när den startar. Tryck på aktiveringsknappen. (3). Statuslampan (4) lyser grönt och produkten är klar för användning. Om inga ytterligare åtgärder vidtas inom 5 sekunder stängs enheten av automatiskt och statuslampan slocknar.
5. Tryck på På/Av-knappen (8). Produkten körs med maximal hastighet. Statuslampan (4) lyser rött.

Avstängning (Fig. B)

1. Släpp På-/Av-knappen (8). Efter att På-knappen släppts förblir produkten driftklar i 5 sekunder (statuslampa→röd). Därefter inaktiveras enheten automatiskt, statuslampan (4) slocknar och produkten måste aktiveras på nytt vid behov.
2. Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger det ifrån dig.

Transport

Anvisningar

- Stäng av produkten och se till att produkten är inaktiverad. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Gräs- och busksaxen ska alltid transporteras med påsatt bladskydd (11)/(13).
- Bär alltid sågen i handtaget (6).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ **VARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Skydda dig själv vid underhålls- och rengöringsarbeten. Se till att produkten är avaktiverad (se *Manöverdelar, S. 27*).

⚠ **AKTA!** Risk för skärskador! Bär skärskyddande handskar vid hantering av bladen.

Låt vår serviceverkstad utföra reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

(Fig. E)

⚠ **VARNING!** Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Rengöra och sköta knivarna

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel (ingår inte i leveransen)

- Trasa
- Underhållsoljespray

Skötsel efter varje användning

- Ta bort alla klipprester som har fastnat.
- Rengör gräs- och busksaxens blad (10)/(12) med en oljig trasa.
- Vårda gräs- och busksaxens blad (10)/(12) med underhållsoljespray.

Underhåll

- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på uppenbara defekter, t.ex. lösa, slitna eller skadade delar. Kontrollera att skruvarna på gräs- och busksaxens blad är åtdragna (10)/(12).
- Kontrollera att alla kåpor och skyddsanordningar är oskadade och sitter fast. Byt ut dem vid behov.
- Lätta skador på eggarna kan du försiktigt jämna ut själv. Slipa i så fall skäreggen med en oljesten.
- Slipa slöa knivar vid behov (se *Vässa knivarna, S. 30*). Om knivarna är slöa eller har större skador kan skärmekaniken blockeras. En bra skäreffekt uppnås endast med vassa blad.
- Allvarligt skadade eller böjda knivar får inte användas mera och måste bytas ut (se *Reservdelar och tillbehör, S. 34*).

Vässa knivarna

Anvisningar

- Kontrollera skäreggarna. Vid synliga repor, bucklor eller slöa eggar kan det vara bra att slipa om dem. Skärknivarna får inte bli blå – detta är ett tecken på överhettning.
- Slipvinkel - Grässkärblad
  - Kniv uppe: 35°
  - Kniv nere: 45°
- Slipvinkel - Busksvärd
  - Kniv uppe: 45°
- Ta bort tillbehöret (se *Sätta på och byta tillbehör, S. 27*).
- Ta bort klipprester och smuts från knivarna.
- Använd ett halkfritt underlag när du slipar knivarna för att säkerställa att du arbetar säkert.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel (ingår inte i leveransen)

- Nålfil/Plattfil
  - Kornstorlek: ≈200
- Trasa
- Underhållsoljespray

Busksvärd

Anvisningar

- Skärknivarna kan flyttas till rätt läge med hjälp av drivmuffen (17).

Tillvägagångssätt (Fig. F)

1. Placera busksaxens skärknivar (12) så att skäreggarna är lättillgängliga.
2. Slipa varje skäregg på den övre skärkniven med en fil i framåtriktad riktning – observera slipvinkeln (se *Vässa knivarna, S. 30*). Håll filen i rätt vinkel och för den försiktigt mot skäreggarna (2–3 drag räcker oftast).
   Viktigt: arbeta lugnt och jämnt.
   OBSERVERA! Bara den rörliga övre kniven med vinklad slipning slipas. Den nedre fasta kniven slipas inte.
3. Ta bort slipdamm med en fuktig trasa.
4. Spraya knivarna på båda sidorna med ett skötseloljespray.
5. Sätt på tillbehören och slå på produkten i ca 5 sekunder så att oljan fördelas jämnt på kniven och ett tillförlitligt korrosionsskydd är säkerställt.

Grässkärblad

Anvisningar

- Skärknivarna kan flyttas till rätt läge med hjälp av drivmuffen (17).

Tillvägagångssätt (Fig. F)

1. Flytta den övre skärkniven på grässaxens kniv (10) helt i en riktning så att ena sidan av skäreggarna är lätt åtkomlig.
2. Slipa skäreggarna på den övre skärkniven med en fil i framåtriktning – observera slipvinkeln (se *Vässa knivarna, S. 30*). Håll filen i rätt vinkel och för den försiktigt mot skäreggarna (2–3 drag räcker oftast).
   Viktigt: arbeta lugnt och jämnt.
3. Flytta den övre skärkniven helt åt andra hållet så att den andra sidan av skäreggarna är lättillgänglig.
4. Slipa nu de återstående skäreggarna på den övre skärkniven.
5. Vänd kniven och bearbeta de återstående skäreggarna på samma sätt.
6. Ta bort slipdamm med en fuktig trasa.
7. Spraya knivarna på båda sidorna med ett skötseloljespray.
8. Sätt på tillbehören och slå på produkten i ca 5 sekunder så att oljan fördelas jämnt på kniven och ett tillförlitligt korrosionsskydd är säkerställt.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- utom räckhåll för barn
- med bladskydd (11)/(13) över gräs- och busksaxens blad (10)/(12)
  - Bladskyddet är en viktig säkerhetsanordning. Om bladskyddet är skadat ska du inte använda det utan omedelbart byta ut det.
- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten är mellan 15–25 °C. Undvik extrem kyla eller värme när produkten förvaras. Annars kan batteriet skadas eller få försämrad kapacitet.
- Förvara batteriet endast när det är delvis laddat. Vid längre tids förvaring bör laddningsnivån vara 40-60%.
- Kontrollera batteriets laddningsstatus ungefär var 3:e månad vid längre tids förvaring. Ladda om batteriet vid behov.

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, batteriet, tillbehören och förpackningen för miljövänlig återvinning (se "Ta ut batteriet för avfallshantering").

Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:
Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.
Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier

Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

- Öppna inte batterierna och undvik mekaniska skador. Det finns risk för kortslutning och ångor kan avges som irriterar andningsvägarna.
- Av säkerhetsskäl bör batterier laddas ur innan de kasseras.
- Tejpa över polerna för att undvika kortslutningar.
- Kassera batterier via återförsäljare eller en insamlingsplats.
- **Skadade batterier**
  Hantera batterier med yttre skador med särskild försiktighet!
  - Rör inte skadade batterier med bara händer.
  - Om du inte kan tejpa över polerna, lägg varje batteri i en separat plastpåse.
  - Placera skadade batterier separat i en icke-brännbar, förslutbar behållare som kan fyllas med sand.
  - Lämna skadade batterier till en insamlingsplats där det finns fackpersonal.

Demontera batteriet för avfallshantering

⚠ **AKTA!** Risk för personskador. Slå på maskinen tills batteriet är tomt. Demontera endast ett urladdat batteri.

Nödvändiga verktyg (ingår inte i leveransen)

- Stjärnskruvmejsel
- Avbitartång

Tillvägagångssätt

1. Lossa alla krysskruvar på höljet med en lämplig skruvmejsel.
2. Ta bort skruvarna och öppna höljet.
3. Dra av den anslutna kabeln från minuspolen (svart).
4. Dra av den anslutna kabeln från pluspolen (röd).

5. Ta ut batteriet. Kassera batteriet enligt lokala bestämmelser.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteri urladdat	Ladda batteriet (se *Ladda batteriet, S. 28*)
	Produkten inaktiverad	Aktivera produkten (se *Manöverdelar, S. 27*)
Produkten arbetar med avbrott	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Grässkärbladet eller busksvärdet (10)/(12) blir mycket varmt	Grässkärbladet eller busksvärdet (10)/(12) är trubbigt eller har hack	Slipa (10) eller byta (12) skärbladen på gräs-- och busksaxen (*Underhåll, S. 30*)/(*Reservdelar och tillbehör, S. 34*)
	För hög friktion på grund av dålig smörjning	Olja grässkärbladet eller busksvärdet (10)/(12)
Dåligt skärresultat	Grässkärbladet eller busksvärdet (10)/(12) är trubbigt eller har hack	Slipa (10) eller byta (12) skärbladen på gräs-- och busksaxen (*Underhåll, S. 30*)/(*Reservdelar och tillbehör, S. 34*)
	För hög friktion på grund av dålig smörjning	Olja grässkärbladet eller busksvärdet (10)/(12)
	Smutsig kniv (10/12)	Grässkärblad och busksvärd (10)/(12) rengöring

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Grässkärblad/Busksvärd) och inte heller för skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. Detsamma gäller skador till följd av vatten, frost, blixtnedslag, brand eller felaktig transport. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 508099_2507) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på *parkside-diy.com* i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på *parkside-diy.com*. Denna QR-kod tar dig direkt till *parkside-diy.com*. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 508099_2507.

Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
  Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center

SE **Service Sverige**
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

FI **Service Finland**
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på *www.grizzlytools.shop*. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center, S. 33*

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
10	Grässkärblad	91105103
11	Bladskydd (Grässkärblad)	91105102
12	Busksvärd	91105101
13	Bladskydd (Busksvärd)	91105100
	Nätdel (5 V; 2200 mA) + USB-C-laddningskabel, EU	80001030
	Nätdel (5 V; 2200 mA) + USB-C-laddningskabel, UK	80001031

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridriven gräs- och busktrimmer**

Modell: **PGSA 4 D5**

Serienummer: 000001–777000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})
– uppmätt: 77,6 dB (Gräsklippningsblad);
– uppmätt: 76,7 dB (Busksvärd);
– garanterad: 80 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga V.

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND

16.02.2026

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning.....36
Formålsbestemt anvendelse.....36
Leverede dele/tilbehør.....37
Oversigt.....37
Funktionsbeskrivelse.....37
Tekniske data.....37
Sikkerhedsanvisninger.....38
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....38
Billedtegn og symboler.....38
Generelle advarsler for elværktøjer.....39
Sikkerhedsanvisninger til hækkeklipper.....41
Sikkerhedsanvisninger for græssaksen.....42
Yderligere sikkerhedsanvisninger til græs- og busktrimmere.....42
Sikkerhedsanvisninger til apparater med indbygget batteri.....43
Restrisici.....43
Forberedelse.....43
Betjeningselementer.....43
Påsætning/udskiftning af tilbehør.....43
Kontrol af ladetilstand.....44
Opladning af batteriet.....44
Drift.....44
Generelle arbejdsanvisninger.....44
Før brug.....45
Tænd og sluk.....45
Transport.....45
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....45
Rengøring.....46
Vedligeholdelse.....46
Opbevaring.....47
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse.....47
Anvisninger for bortskaffelse af genopladelige batterier.....47
Fejlsøgning.....48
Service.....48
Garanti.....48
Reparationsservice.....49
Service-Center.....50
Importør.....50
Reservedele og tilbehør.....50
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen.....51
Eksploderet tegning.....139

Indledning

Tillykke med købet af din nye batteridrevne græs- og busktrimmer (herefter apparatet eller elværktøjet).
Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en afsluttende kontrol. Funktionaliteten af apparatet er således sikret.
Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler ved eller i apparatet.Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.

Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Klipning og trimning af tynde kviste ved hække, buske og stauder
- Klipning af græs ved kanter og på små arealer i private omgivelser

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.
Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.
Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.
Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

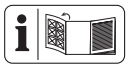
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven multiklipper
- Græstrimmer-kniv + Knivbeskyttelse
- Busktrimmer-kniv + Knivbeskyttelse
- USB-C-ladekabel
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Strømforsyningen er ikke inkluderet i leveringen.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

1 Apparathoved
2 Ladetilstandsvisning
3 Aktiveringsknap
4 LED-statusvisning
5 Låsemekanisme (Apparathoved)
6 Håndtag
7 Ladeindgang
8 Tænd-/sluk-kontakt
9 Knivoplåsning
10 Græstrimmer-kniv
11 Knivbeskyttelse (Græstrimmer-kniv)
12 Busktrimmer-kniv
13 Knivbeskyttelse (Busktrimmer-kniv)
14 USB-C-ladekabel

Fig. C

15 Stikforbindelse
16 Fremspring

Fig. F

17 Drivmuffe

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevne græs- og busktrimmer har to udskiftelige skæreanordninger. Ved anvendelse som busktrimmer (hæktrimmer) påsættes en skæreanordning med dobbeltsidet knivbjælke. Tænderne er afrundede i siden af sikkerhedsmæssige årsager og påsat forskudt, for at reducere faren for kvæstelser. Ved anvendelse som græstrimmer påsættes en skæreanordning med flere tænder.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven multiklipper ..... PGSA 4 D5
Mærkespænding U ..... 4 V ⎓
Tomgangsomdrejningstal n_0 ..... 1100 min^{-1}
Vægt (uden kniv) ..... ≈0,41 kg
Lydeffektniveau (L_{WA})
– garanteret ..... 80 dB
Vibration (a_h) (Håndtag)
– Busktrimmer-kniv ...2,339 m/s^2; K=1,5 m/s^2
– Græstrimmer-kniv ..1,743 m/s^2; K=1,5 m/s^2

Busktrimmer-kniv
Vægt ..... ≈0,22 kg
– Skærelængde ..... 120 mm
– Grendiameter ..... ≤7,9 mm
Lydtrykniveau (L_{pA}) ..... 68,7 dB; K_{pA}=3 dB
Lydeffektniveau (L_{WA})
– målt .....76,7 dB; K_{WA}=2,02 dB

Græstrimmer-kniv
Vægt ..... ≈0,18 kg
– Knivbredde .....84 mm
– Klippebredde ..... 74,6 mm
Lydtrykniveau (L_{pA}) ..... 69,6 dB; K_{pA}=3 dB
Lydeffektniveau (L_{WA})
– målt .....77,6 dB; K_{WA}=2,18 dB
Batteri ..... Li-Ion
Antal battericeller 1
Kapacitet C .....2,0 Ah
Temperatur .....≤50 °C
– Opladning .....4–40 °C
– Drift ..... 4–50 °C
– Opbevaring .....15–25 °C

Strømforsyning WJG-Y130502200WU1/ WJB-Y130502200WU1
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
indgangsspænding ..... 100-240 V~
indgangsvekselspændingsfrekvens 50-60 Hz
effektforbrug .....25 W
Udgangsspænding ..... 5 V ⎓
Udgangsstrøm .....2200 mA
Udgangseffekt ..... 11,0 W
Effektivitet i aktiv tilstand 83,4%
Effektivitet ved lav effekt (10%) 80,6%
Effektforbrug i ubelastet tilstand .....0,065 W

Beskyttelsesklasse ..... ⧈ II (dobbelt isolering)
Beskyttelsesgrad IPX0

Bemærkninger til støj- og vibrationsværdier

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

⚠ **FORSIGTIG!** Høreskader! Bær høreværn.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ **ADVARSEL!** Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ **FARE!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ **FORSIGTIG!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet

OBS!

Læs betjeningsvejledningen

Bær høreværn

Bær øjenbeskyttelse

Fare - Hold hænder på afstand af kniven

OBS! Skæreanordningen efterløber

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.

Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i db.

Vær ved klipning opmærksom på, at der ikke kommer genstande som tråd, metaldele, sten osv. ind i kniven

Slibning af knive (Græstrimmer-kniv)

Slibevinkel (Græstrimmer-kniv)

Aftagelig forsyningsenhed

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Billedsymboler på batteriet

Batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Aflever batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse.

Billedsymboler på strømforsyningen

Læs betjeningsvejledningen

Kun egnet til brug i indendørs rum.

Beskyttelsesklasse II dobbelt isolering

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Polaritet

Billedsymboler i betjeningsvejledningen

Bær beskyttelseshandsker

Tryk

Læg ikke el-værktøjet fra dig, før det står stille.

Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

Sprøjt aldrig vand på produktet.

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

1. **SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET**

a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.

b) **Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) **Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. **ELEKTRISK SIKKERHED**

a) **Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der**

anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. **PERSONSIKKERHED**

a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.

b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.

d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.

e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.

g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdel af et sekund.

4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**

a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.

b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.

d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.

e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.

f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.

g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.

h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeflader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.

5. **BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJET**

a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En

oplader, der er egnet til én batteripakketype, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakketype.

b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.

c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.

d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.

e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.

f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.

g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6. **VEDLIGEHOLDELSE**

a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.

b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsanvisninger til hækkeklipper

a. **Hækkeklipperen må ikke bruges i dårligt vejr, især med risiko for lynnedslag.** Derved reduceres faren for at blive ramt af et lynnedslag.

b. **Hold alle strømledninger og kabler på afstand af klippeområdet.** Strømledninger eller kabler kan være skjulte i hække eller buske og kan ved et uheld blive klippet over af knivene.

c. **Bær høreværn.** Et passende beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for høretab.

d. **Hold kun fast i de isolerede gribeflader af hækkeklipperen, da kniven kan komme i kontakt med et skjult kabel.** Knive, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre de udsatte metaldele på hækkeklipperen strømførende og give brugeren et elektrisk stød.

e. **Hold alle dele af kroppen på afstand af kniven. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke fast i materiale der skal klippes af, når knivene bevæger sig.** Knivene bliver ved med at bevæge sig, når kontakten er blevet slukket. Et øjebliks uopmærksomhed under brugen af hækkeklipperen kan medføre alvorlige personskader.

f. **Hvis fastklemt materiale fjernes eller hækkeklipperen vedligeholdes, skal alle kontakter være slukket og låsemekanismen være i låst position.** En utilsigtet aktivering af hækkeklipperen under fjernelse af fastklemt materiale eller under vedligeholdelse kan resultere i alvorlige personskader.

g. **Bær hækkeklipperen i håndtaget, når kniven er standset, og vær opmærksom på, at der ikke trykkes på en kontakt.** En korrekt transport af hækkeklipperen reducerer faren for utilsigtet tænding med deraf følgende personskade forårsaget af knivene.

h. **Under transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal knivbeskyttelsen altid bruges.** En korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer faren for personskade forårsaget af knivene.

Sikkerhedsanvisninger for græssaksen

a. **Græssaksen må ikke bruges i dårligt vejr, særligt ikke ved risiko for tordenvejr.** Derved reduceres faren for at blive ramt af et lynnedslag.
b. **Hold alle strømledninger og kabler på afstand af klippeområdet.** Strømledninger eller kabler kan ved et uheld blive klippet over af kniven.
c. **Bær høreværn.** Et passende beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for høretab.
d. **Hold kun fast i de isolerede gribeflader af græssaksen, da kniven kan ramme skjulte ledninger.** Knive, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre de udsatte metaldele på græssaksen strømførende og give brugeren et elektrisk stød.
e. **Hold alle dele af kroppen på afstand af kniven. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke fast i materiale, der skal klippes af, når knivene bevæger sig.** Knivene bevæger sig også, efter at kontakten er slukket. Et øjebliks uopmærksomhed under brugen af græssaksen kan medføre alvorlige personskader.
f. **Hvis fastklemt materiale fjernes eller græssaksen vedligeholdes, skal alle kontakter være slukket og låsemekanismen være i låst position.** En utilsigtet aktivering af græssaksen under fjernelse af fastklemt materiale eller under vedligeholdelse kan resultere i alvorlige personskader.
g. **Bær græssaksen i håndtaget, når kniven er standset, og vær opmærksom på, at der ikke trykkes på en kontakt.** En korrekt transport af græssaksen reducerer faren for utilsigtet tænding med deraf følgende personskade forårsaget af knivene.
h. **Under transport eller opbevaring af græssaksen skal knivbeskyttelsen altid bruges.** En korrekt håndtering af græssaksen reducerer faren for personskade forårsaget af knivene.

Yderligere sikkerhedsanvisninger til græs- og busktrimmere

- Brug personlige værnemidler for din egen sikkerheds skyld:

  - Bær øjenbeskyttelse
  - Bær høreværn
  - Bær beskyttelseshandsker
- Bær altid egnet arbejdstøj som robuste sko med skridsikker sål og kraftige, lange bukser.
- Bær ikke langt tøj eller smykker, da de kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- Brug ikke produktet, hvis du er barfodet eller har sandaler på.
- Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.
- **Produktet er beregnet til klipning af græs og hække. Klip ikke grene, hårdt træ eller andet med apparatet.** Dette kan beskadige apparatet.
- **Hold apparatet rigtigt, f.eks. med begge hænder rundt om håndtagene, hvis der er to håndtag.** Tab af kontrol over apparatet kan føre til kvæstelser.
- **Bær egnet tøj og arbejdshandsker under arbejde med apparatet. Rør aldrig produktet ved skærekniven og løft det ikke ved at tage fat i skærekniven.** Kontakten med skærekniven kan føre til kvæstelser.
- **Brug aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser.** Ved kortslutning er der brand- og eksplosionsfare.
- Kontrollér altid at apparatet er indstillet korrekt i en af de fastlagte arbejdspositioner, før det startes.
- **Knivene skal regelmæssigt kontrolleres for slitage og efterslibes.** Sløve knive overbelaster produktet. Skader som følge heraf er ikke dækket af garantien.
- Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
  - når du forlader apparatet
  - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger
  - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det
- Hvis skæreanordningen får kontakt med et fremmedlegeme, eller der opstår usædvanligt kraftige vibrationer, skal det kontrolleres øjeblikkeligt:

- undersøg apparatet for løse dele og spænd dem
- undersøg apparatet for beskadigelser
- udskift beskadigede dele med tilsvarende dele eller få apparatet repareret.

- **Forsøg ikke selv at reparere apparatet, medmindre du er uddannet til det. Alle former for arbejde, der ikke er angivet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af vores service-center.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte apparater.
- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

Sikkerhedsanvisninger til apparater med indbygget batteri

- **Udsæt ikke apparatet for kraftigt sollys i længere tid. Læg ikke apparatet på radiatorer.** Batteriet tager skade af varme. Der er eksplosionsfare.
- **Et opvarmet apparat skal køle af før opladning.**
- **Åbn ikke apparatet, undtagen for at fjerne batteriet permanent før bortskaffelsen. Undgå en mekanisk beskadigelse af batteriet.** Der er fare for kortslutning. Der kan slippe dampe ud, der irriterer luftvejene. Sørg for god ventilation. Søg lægehjælp ved helbredsmæssige problemer.
- Brug ikke produktet under opladningen. Brug ikke forlængerledning. Strømforsyningen må kun bruges i indendørs rum. Hvis der trænger vand ind, øges risikoen for elektrisk stød.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

⚠ **ADVARSEL!** Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

- Aktiveringsknap (3)
  - Tryk på aktiveringsknappen (3). LED-statusvisningen (4) lyser permanent grønt og apparatet er aktiveret.
  - Tryk igen på aktiveringsknappen (3) og hold den trykket i 3 sekunder. LED-statusvisningen (4) slukkes og apparatet er deaktiveret.
- **Tænd-/sluk-kontakt (8)**
  - Tænd: Tryk på
  - Sluk: Slip
- **Låsemekanisme, Apparathoved (5)**
  Apparathovedet (1) kan drejes (3 positioner / +90°, 0°, -90°), så det er nemt at klippe kanterne.
  Fremgangsmåde (Fig. D)
  - Aktivér låsemekanismen (5) og drej apparathovedet (1) i den ønskede position.
  - Slip låsemekanismen (5), så apparathovedet (1) falder i hak.

Påsætning/udskiftning af tilbehør

⚠ **FORSIGTIG!** Sørg for at deaktivere apparatet før tilbehøret sættes i eller skiftes, for at undgå farer og kvæstelser.

Påsætning af tilbehør

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Sæt næsen (16) af græstrimmerkniven (10) eller busktrimmerkniven (12) ind i noten på undersiden af apparathovedet (1).
2. Tryk tilbehøret i retning af apparathovedet (1).
3. Tryk på de to udløserknapper til knivene (9) på højre og venstre side af tilbehøret.
4. Slip udløserknapperne til knivene (9), når tilbehøret ligger plant på apparathovedet (1).

5. Kontrollér at tilbehøret sidder godt fast ved at trække i det.

Aftagning af tilbehøret

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Tryk på de to udløserknapper til knivene (9) på højre og venstre side af tilbehøret.
2. Klap tilbehøret fremad.
3. Tag tilbehøret af.

Kontrol af ladetilstand

Fremgangsmåde

1. Ladetilstandsvisningen (2) lyser under brugen.
   Opladningstilstanden af batteriet vises, ved at de tilsvarende LED'er lyser på apparatets (2) ladetilstandsvisning.
   rød, orange og grøn → batteri er opladet
   rød og orange → batteri er delvist opladet
   rød → batteri skal oplades
2. Oplad batteriet når kun ladetilstandsvisningens (2) røde LED lyser.

Opladning af batteriet

⚠ **FORSIGTIG!** Fare for kvæstelser på grund af udløbende elektrolytopløsning. Udsæt ikke batteriet for ekstreme betingelser såsom varme og stød. I tilfælde af kontakt med øjne eller hud skal de berørte steder skylles med vand eller neutraliseringsmiddel, hvorefter der skal søges lægehjælp.

⚠ **ADVARSEL!** Fare for kvæstelser på grund af elektrisk stød. Oplad kun batteriet i tørre rum.

BEMÆRK! Oplad kun produktet med en af vores egne strømforsyninger (*Reservedele og tilbehør, s. 50*).

Bemærk

- Produktet må kun forsynes med SELV (Safety Extra Low Voltage / sikkerhedslavspænding) som vist på mærket på produktet.
- Oplad det genopladelige batteri før første brug.
- Overhold altid alle gældende sikkerhedsanvisninger og bestemmelser samt anvisninger til miljøbeskyttelse.
- Defekter, der opstår på grund af ukorrekt håndtering, dækkes ikke af garantien.

Betingelser

- Strømforsyning (ikke inkluderet i leveringen)
- USB-C-ladekabel (14)

Fremgangsmåde (Fig. A)

1. Forbind USB-C-ladekablet (14) med en strømforsyning.
2. Forbind USB-ladekablet (14) med produktets ladeindgang (7).
3. Slut strømforsyningen til en stikkontakt.
   Ladeindikatoren (2) lyser:
   - **rød/orange/grøn**: Det genopladelige batteri er helt opladet

   Den anbefalede opladningstid er ca. 1 time. Denne opladningstid opnås kun ved anvendelsen af strømforsyningen.
   Opladningstiden afhænger bl.a. af faktorer som omgivelsestemperaturen og batteriets temperatur, samt netspændingen, og kan derfor i givet fald afvige fra de angivne værdier.
4. Når opladningen er afsluttet, skal du først tage strømforsyningens stik ud af stikkontakten. Fjern så USB-ladekablet (14) fra produktet.
   Brug ikke produktet under opladningen. Brug ikke forlængerledning. Strømforsyningen må kun bruges i indendørs rum. Hvis der trænger vand ind, øges risikoen for elektrisk stød.

Drift

Generelle arbejdsanvisninger

⚠ **ADVARSEL!** Fare for kvæstelser! Vær opmærksom på følgende anvisninger.

- Bær altid faste sko, lange bukser, høreværn, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller, når apparatet er i brug.
- Apparatet er kun beregnet til arbejde, hvor brugeren står på jorden, og ikke på en stige eller andre ustabile genstande.
- Vær opmærksom på henvisningerne til vedligeholdelse og rengøring af apparatet.
- Hvis græs- og busktrimmerkniven (10)/(12) er blokeret af faste genstande, skal du øjeblikkeligt slukke for apparatet. Tryk på aktiveringsknappen (3) og hold den trykket i 3 sekunder. LED-statusvisningen (4) slukkes og apparatet er deaktiveret. Fjern først derefter genstanden.
- Brug kun skarpe knive, for at opnå en god klippeeffekt og skåne produktet og batteriet.

- Små hakker ved skærekanterne kan du selv glatte ud. Slib skærekanterne med en oliesten. Kun skarpe knive giver en god skæreydelse.
- Belast ikke produktet alt for meget under arbejdet, så det går i stå.
- Hvis en kontakt er beskadiget, må der ikke længere arbejdes med apparatet.

Arbejde med græstrimmer

- Græsset er nemmest at klippe, når det er tørt og ikke for højt.

Arbejde med busktrimmer (hæktrimmer)

- Bevæg apparatet ensartet fremad eller op og ned i bueform.
- Den dobbeltsidede busktrimmerkniv (12) gør det muligt at klippe i begge retninger, eller med svingbevægelser fra den ene side til den anden.

Før brug

Udfør altid følgende trin før brug. Dette garanterer en lang og sikker anvendelse af apparatet.

- *BEMÆRK!* Skader på græs- og busktrimmerkniv (10)/(12). Vær i forbindelse med klipningen opmærksom på, at der ikke opstår berøring med sten, trådhegn eller plantestøtter.
- Før hver brug skal apparatet kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontrollér at skruerne sidder godt fast på græs- og busktrimmerkniven (10)/(12).
- Klip ikke med en sløv eller slidt græs- og busktrimmerkniv (10)/(12), da det kan overbelaste apparatets motor og gear.

Tænd og sluk

Bemærk

LED-statusvisningen (4) viser apparatets status som følger:

- **LED→grøn** Apparatet er aktiveret og klar til brug.
- **LED→rød**: Apparatet kører og er stadig klar til brug.
- **LED→slukket**: Apparatet er deaktiveret.

Tænd (Fig. B)

⚠ **FORSIGTIG!** Personskader eller materiale skader! Sørg for at stå stabilt, og hold godt fast i apparatet med én hånd og i en passende afstand til kroppen.

1. Kontrollér, at følgende bevægelige dele er faldet i hak:
   - Fastlåsning (5) af det drejelige apparathoved (1)
2. Fjern knivbeskyttelsen (11)/(13).
3. Hold altid fast i apparatets håndtag (6).
4. *BEMÆRK!* Sørg for, at apparatet ikke rører ved andre genstande, før du tænder det.
   Tryk på aktiveringsknappen (3).
   LED-statusvisningen (4) lyser grønt og apparatet er klar til brug.
   Hvis der i løbet af 5 sek. ikke sker yderligere, deaktiveres apparatet automatisk og LED-statusvisningen slukkes.
5. Tryk på tænd/sluk-kontakten (8). Apparatet kører med højeste hastighed.
   LED-statusvisningen (4) lyser rødt.

Sluk (Fig. B)

1. Slip tænd-/sluk-knappen (8).
   Når tænd-/sluk-kontakten slippes, forbliver apparatet klar til brug i 5 sekunder (LED-statusvisning →rød). Derefter deaktiveres apparatet automatisk, LED-statusvisningen (4) slukkes, og apparatet skal genaktiveres ved behov.
2. Vent med at lægge el-værktøjet fra dig, til det står stille.

Transport

Bemærk

- Sluk apparatet, og sørg for, at apparatet er deaktiveret.
  Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Transportér altid græs-og busktrimmeren med knivbeskyttelsen (11)/(13).
- Bær altid produktet i håndtaget (6).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ **ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Sørg for, at apparatet er deaktiveret (se *Betjeningselementer, s. 43*).

⚠ **FORSIGTIG!** Snitsår! Brug skærefaste handsker, når du arbejder med knive.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

(Fig. E)

⚠ **ADVARSEL!** Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.
BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Rengøring og pleje af knive

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler (ikke inkluderet i leveringen)

- Klud
- Plejeolie-spray

Pleje efter hver brug

- Fjern fastsiddende afklip.
- Rengør græs- og busktrimmerkniven (10)/(12) med en olieret klud.
- Plej græs- og busktrimmerkniven (10)/(12) med plejeoliespray.

Vedligeholdelse

- Før brug skal produktet altid kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontrollér at skruerne sidder godt fast på græs- og busktrimmerkniven (10)/(12).
- Kontroller afdækninger og sikkerhedsanordninger for skader og korrekt position. Udskift dem om nødvendigt.
- Små hakker på skærekanterne kan du selv glatte ud. Brug en oliesten til slibning af kanterne.
- Slib sløve knive ved behov (se *Slibning af knive, s. 46*). Hvis knivene er sløve eller har store hak, kan skæremekanismen blokere. Knivene skal væres skarpe for at have en god skæreeffekt.
- Meget beskadigede eller bøjede knive må ikke genanvendes og skal udskiftes (se *Reservedele og tilbehør, s. 50*).

Slibning af knive

Bemærk

- Kontrollér skærekanterne. Ved synlige ridser, buler eller sløve kanter tilrådes efterslibning. Skæreknivene må ikke blive blå – det tyder på overophedning.
- Slibevinkel - Græstrimmer-kniv
  - Kniv foroven: 35°
  - Kniv forneden: 45°
- Slibevinkel - Busktrimmer-kniv
  - Kniv foroven: 45°
- Tag tilbehøret ud (se *Påsætning/udskiftning af tilbehør, s. 43*).
- Fjern skærerester og snavs fra knivene.
- Brug et skridsikkert underlag ved slibning af knivene, så sikkert arbejde kan garanteres.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler (ikke inkluderet i leveringen)

- Nålefil/Fladfil
  - Kornstørrelse: ≈200
- Klud
- Plejeolie-spray

Busktrimmer-kniv

Bemærk

- Via drivmuffen (17) kan knivene skubbes til den rigtige position.

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Anbring busktrimmer-knivens skæreknive (12), så der er nem adgang til skærekanterne.
2. Slib begge skærekanter på den øverste skærekniv med en fil i fremadgående retning – vær opmærksom på slibevinklen (se *Slibning af knive, s. 46*). Læg filen på med den rigtige vinkel, og bevæg den langsomt og forsigtigt til skærekanten (2-3 gange er som regel nok).
   Vigtigt: Arbejd roligt og ensartet.
   BEMÆRK! Kun den bevægelige øverste kniv med den skrå slibning slibes. Den nederste stationære kniv slibes ikke.
3. Fjern filestøvet med en fugtig klud.
4. Spray knivene på begge sider med en plejeoliespray.
5. Sæt tilbehøret på, og tænd for produktet i ca. 5 sekunder, så olien fordeler sig ensartet på kniven, og sikker beskyttelse mod rust er garanteret.

Græstrimmer-kniv

Bemærk

- Via drivmuffen (17) kan knivene skubbes til den rigtige position.

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Flyt græstrimmer-knivens øverste skærekniv (10) fuldstændigt i den ene retning, så der er god adgang til den ene side af skærekanterne.
2. Slib skærekanterne på den øverste skærekniv med en fil i fremadgående retning

– vær opmærksom på slibevinklen (se). *Slibning af knive, s. 46*Læg filen på med den rigtige vinkel, og bevæg den langsomt og forsigtigt til skærekanten (2-3 gange er som regel nok).
Vigtigt: Arbejd roligt og ensartet.

3. Flyt den øverste skærekniv fuldstændigt i den anden retning, så der er god adgang til den anden side af skærekanterne.
4. Slib nu resten af skærekanterne på den øverste skærekniv.
5. Vend kniven og bearbejd resten af skærekanterne på samme måde.
6. Fjern filestøvet med en fugtig klud.
7. Spray knivene på begge sider med en plejeoliespray.
8. Sæt tilbehøret på, og tænd for produktet i ca. 5 sekunder, så olien fordeler sig ensartet på kniven, og sikker beskyttelse mod rust er garanteret.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde
- med knivbeskyttelsen (11)/(13) over græs- og busktrimmer-kniven (10)/(12)
  - Knivbeskyttelsen er en vigtig sikkerhedsforanstaltning. Hvis knivbeskyttelsen er beskadiget, må den ikke bruges og skal straks udskiftes.
- Opbevaringstemperaturen for batteriet og apparatet er på mellem 15–25 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen. Ellers mister batteriet sin ydeevne eller kan blive beskadiget.
- Opbevar batteriet i delvist opladet tilstand. Under længerevarende opbevaring bør opladningstilstanden udgøre 40-60%.
- Kontrollér under en længerevarende opbevaringsperiode batteriets ladetilstand ca. hver 3. måned. Oplad batteriet ved behov.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag batteriet ud af apparatet (se "Demontering af batteri til bortskaffelse"), og aflever apparatet, batteriet, tilbehøret og emballagen til miljøvenlig genanvendelse.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:
Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.
Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Anvisninger for bortskaffelse af genopladelige batterier

Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning, og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandlere eller et opsamlingssted.
- **Beskadigede batterier**
  Beskadigede batterier skal håndteres forsigtigt!
  - Rør ikke ved beskadigede batterier med de bare hænder.

- Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
- Læg beskadigede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
- Beskadigede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

Demonter batteriet før bortskaffelsen

⚠ **FORSIGTIG!** Fare for kvæstelser. Lad maskinen være tilkoblet, indtil batteriet er tomt. Afmontér kun afladede batterier.

Nødvendige værktøjer (ikke inkluderet i leveringen)

- Stjerneskruetrækker
- Skævbider

Fremgangsmåde

1. Løsn alle stjerneskruer på kabinettet med en passende skruetrækker.
2. Fjern skruerne, og åbn kabinettet.
3. Træk den påsatte tråd fra minuspolen (sort).
4. Træk den påsatte tråd fra pluspolen (rød).
5. Tag batteriet ud.

Bortskaf batteriet i henhold til de lokale bestemmelser.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparat starter ikke	Batteriet er tomt	Oplad batteriet (se *Opladning af batteriet, s. 44*)
	Apparat deaktiveret	Aktivér apparatet (se *Betjeningselementer, s. 43*)
Apparatet arbejder med afbrydelser	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Græs- og busktrimmerkniv (10)/(12) bliver varm	Græs- og busktrimmerkniv (10)/(12) sløv eller har hakker	Græs- og busktrimmerkniv (10)/(12) slibes (*Vedligeholdelse, s. 46*) eller skiftes (*Reservedele og tilbehør, s. 50*)
	For stor friktion pga. manglende smøring	Græs- og busktrimmerkniv (10)/(12) smøres
Dårligt klipperesultat	Græs- og busktrimmerkniv (10)/(12) sløv eller har hakker	Græs- og busktrimmerkniv (10)/(12) slibes (*Vedligeholdelse, s. 46*) eller skiftes (*Reservedele og tilbehør, s. 50*)
	For stor friktion pga. manglende smøring	Græs- og busktrimmerkniv (10)/(12) smøres
	Kniven er snavset (10/12)	Græs- og busktrimmerkniv (10)/(12) rengøres

Service

Garanti

Kære kunde,
på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet - efter vores

valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Græstrimmer-kniv/Busktrimmer-kniv) eller for beskadigelse af skrøbelige dele (f.eks. kontakt).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. Ligeledes ved skader forårsaget af vand, frost, lyn, ild eller forkert transport. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 508099_2507) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon**eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 508099_2507 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationsservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garan-**

tien . Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
  Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

DK **Service Danmark**
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservedele og tilbehør

Reservedele og tilbehør kan fås på *www.grizzlytools.shop*. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center, s. 50*

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
10	Græstrimmer-kniv	91105103
11	Knivbeskyttelse (Græstrimmer-kniv)	91105102
12	Busktrimmer-kniv	91105101
13	Knivbeskyttelse (Busktrimmer-kniv)	91105100
	Strømforsyning (5 V; 2200 mA) + USB-C-ladekabel, EU	80001030
	Strømforsyning (5 V; 2200 mA) + USB-C-ladekabel, UK	80001031

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven multiklipper**

Model: **PGSA 4 D5**

Serienummer: 000001–777000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:
Lydeffektniveau (L_{WA})
– målt: 77,6 dB (Græstrimmer-kniv);
– målt: 76,7 dB (Busktrimmer-kniv);
– garanteret: 80 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND

16.02.2026

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie.....52
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... 52
Zakres dostawy/akcesoria..... 53
Zestawienie..... 53
Opis działania..... 53
Dane techniczne..... 53
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....54
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa..... 54
Piktogramy i symbole..... 54
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi..... 55
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywopłotu..... 58
Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla nożyc do trawy..... 58
Dodatkowe uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z nożycami do trawy i krzewów..... 59
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń z wbudowanym akumulatorem..... 60
Ryzyko resztkowe..... 60
Przygotowanie.....60
Elementy obsługowe..... 60
Zakładanie / wymiana akcesoriów..... 60
Kontrola poziomu naładowania akumulatora..... 61
Naładować akumulator..... 61
Eksploatacja.....62
Ogólne wskazówki dotyczące wykonywania pracy..... 62
Przed rozpoczęciem pracy..... 62
Włączanie i wyłączanie..... 62
Transport.....63
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie..... 63
Czyszczenie..... 63
Konserwacja..... 63
Przechowywanie..... 64
Utylizacja /ochrona środowiska..... 65
Instrukcja utylizacji akumulatorów..... 65
Rozwiązywanie problemów..... 66
Serwis.....66
Gwarancja..... 66
Serwis naprawczy..... 68
Service-Center..... 68
Importer..... 68
Części zamienne i akcesoria..... 68
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 69
Widok rozłożony.....139

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowych akumulatorowych nożyc do trawy i krzewów (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Jest to urządzenie wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie można wykluczyć sytuacji, w których w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu będą się znajdować się resztki środków smarnych. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.

Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie i przycinanie cienkich pędó żywopłotów, zarośli i krzewów ozdobnych
- Przycinanie trawy na krawędziach i małych powierzchniach przy domu

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

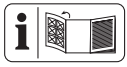
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.
Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Nożyce ogrodowe
- Nóż nożyc do trawy + Osłona noży
- Nóż nożyc do krzewów + Osłona noży
- Kabel do ładowania USB-C
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zasilacz nie jest zawarty w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

1 Głowica urządzenia
2 Wskaźnik poziomu naładowania
3 Przycisk aktywacji
4 Wyświetlacz LED prezentujący status urządzenia
5 Blokada (Głowica urządzenia)
6 Rękojeść
7 Gniazdo ładowania
8 Włącznik/wyłącznik
9 Element do odblokowywania noża
10 Nóż nożyc do trawy
11 Osłona noży (Nóż nożyc do trawy)
12 Nóż nożyc do krzewów
13 Osłona noży (Nóż nożyc do krzewów)
14 Kabel do ładowania USB-C

rys. C

15 Złącze wtykowe
16 Nosek

rys. F

17 Mufa napędu

Opis działania

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów są wyposażone w dwa wymienne przyrządy obcinające. W przypadku stosowania urządzenia w funkcji nożyc do krzewów (nożyc do żywopłotów) jako narzędzie tnące należy zakładać dwustronną listwę tnącą. Zęby przechwytujące są ze względów bezpieczeństwa zaokrąglone na bokach i rozmieszczone z przesunięciem, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała. W przypadku stosowania urządzenia w funkcji nożyc do trawy jako narzędzie tnące należy zakładać nóż nożycowy z większą liczbą zębów.
Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Nożyce ogrodowe ..... PGSA 4 D5
Napięcie znamionowe U ..... 4 V ⎓
Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0 ..... 1100 min^{-1}
Ciężar (bez noża) ..... ≈0,41 kg
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
– gwarantowany ..... 80 dB
Wibracje (a_h) (Rękojeść)
– Nóż nożyc do krzewów ..... 2,339 m/s^2; K=1,5 m/s^2
– Nóż nożyc do trawy ..... 1,743 m/s^2; K=1,5 m/s^2
Nóż nożyc do krzewów
Ciężar ..... ≈0,22 kg
– Długość cięcia ..... 120 mm
– Średnica gałęzi ..... ≤7,9 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) ..... 68,7 dB; K_{pA}=3 dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
– zmierzony ..... 76,7 dB; K_{WA}=2,02 dB
Nóż nożyc do trawy
Ciężar ..... ≈0,18 kg
– Szerokość noża ..... 84 mm
– Szerokość cięcia ..... 74,6 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) ..... 69,6 dB; K_{pA}=3 dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
– zmierzony ..... 77,6 dB; K_{WA}=2,18 dB
Akumulator ..... Li-Ion
Ilość ogniw akumulatora 1
Pojemność C ..... 2,0 Ah
Temperatura ..... ≤50 °C
– Ładowanie ..... 4–40 °C
– Eksploatacja ..... 4–50 °C
– Przechowywanie ..... 15–25 °C

Zasilacz WJG-Y130502200WU1/ WJB-Y130502200WU1
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
Napięcie wejściowe ..... 100-240 V~
Częstotliwość wejściowa prądu zmiennego ..... 50-60 Hz
Pobór mocy ..... 25 W
Napięcie wyjściowe ..... 5 V ⎓
Prąd wyjściowy ..... 2200 mA
Moc wyjściowa ..... 11,0 W
Wydajność podczas eksploatacji 83,4%
Skuteczność przy zmniejszonej mocy (10%) 80,6%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu ..... 0,065 W
Klasa ochrony ..... ⧈ II (izolacja podwójna)
Stopień ochrony IPX0

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

⚠ **UWAGA!** Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ **UWAGA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu

Uwaga!

Przeczytać instrukcję obsługi

Stosować środki ochrony słuchu

Stosować środki ochrony oczu

Zagrożenie - nie zbliżać dłoni do noża

Uwaga! Dobieg zespołu tnącego

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB.

Podczas przycinania należy zwracać uwagę, aby do noża nie przedostawały się żadne przedmioty, takie jak drut, części metalowe, kamienie itd.

Ostrzenie noży
(Nóż nożyc do trawy)

Kąt ostrzenia
(Nóż nożyc do trawy)

Zdejmowana jednostka zasilająca

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbole na akumulatorze

Akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Akumulatory należy oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

Symbole na zasilaczu

Przeczytać instrukcję obsługi

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Klasa ochrony II izolacja podwójna

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Biegunowość

Symbole w instrukcji obsługi

Stosować rękawice ochronne

Wciśnięcie

Przed odłożeniem elektronarzędzia należy odczekać do jego całkowitego zatrzymania się.

Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą..

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (bezprzewodowo).

1. **BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**

a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.

b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.

c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.

c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. **OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**

a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.

b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.

g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**

a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.

c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.

d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, spłukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia

lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6. **SERWIS**

a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywopłotu

a. **Nie używaj nożyc do żywopłotu w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza jeśli jest ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Zmniejsza to ryzyko porażenia wyładowaniami atmosferycznymi.

b. **Nie zbliżaj kabli zasilania i przewodów do obszaru cięcia.** Kable zasilania lub przewodów mogą być zasłonięte w żywopłocie lub krzakach i zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

c. **Zakładaj ochronę oczu słuchu.** Odpowiedni sprzęt ochronny ograniczy ryzyko utraty słuchu.

d. **Trzymaj nożyce do żywopłotu tylko za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze może zetknąć się z zasłoniętymi przewodami.** Ostrza stykające się z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części nożyc do żywopłotu znajdą się pod napięciem, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.

e. **Nie zbliżaj żadnych części ciała do ostrza. Nie usuwaj ściętego materiału ani nie trzymaj materiału do cięcia, kiedy ostrza się poruszają.** Ostrza poruszają się nadal po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia ciała.

f. **Podczas usuwania zblokowanego materiału lub serwisowania nożyc do żywopłotu upewnij się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a blokada znajduje się w pozycji zablokowanej.** Nieoczekiwane załączenie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zblokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.

g. **Trzymaj nożyce do żywopłotu za uchwyt przy zatrzymanym ostrzu, zwracając uwagę, aby nie przełączyć żadnego przełącznika zasilania.** Prawidłowe noszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia i wynikających z tego obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.

h. **Podczas transportowania lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładaj osłonę ostrza.** Prawidłowe użytkowanie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla nożyc do trawy

a. **Nie używaj nożyc do trawy w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza jeśli jest ryzyko błyskawic.** Zmniejsza to ryzyko porażenia wyładowaniami atmosferycznymi.

b. **Nie zbliżaj kabli zasilania i przewodów do obszaru cięcia.** Kable lub przewody zasilania mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

c. **Zakładaj ochronę oczu słuchu.** Odpowiedni sprzęt ochronny ograniczy ryzyko utraty słuchu.

d. **Trzymaj nożyce do trawy tylko za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze może zetknąć się z zasłoniętymi przewodami.** Ostrza stykające się z przewodem „pod napięciem" może spowodować, że odsłonięte metalowe części nożyc do trawy znajdą się „pod napięciem", co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.

e. **Nie zbliżaj żadnych części ciała do ostrza. Nie usuwaj ściętego materiału ani nie trzymaj materiału do cięcia,**

kiedy ostrza się poruszają. Ostrza poruszają się nadal po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do trawy może spowodować poważne obrażenia ciała.

f. **Podczas usuwania zblokowanego materiału lub serwisowania nożyc do trawy upewnij się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a blokada znajduje się w pozycji zablokowanej.** Nieoczekiwane załączenie nożyc do trawy podczas usuwania zblokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.

g. **Trzymaj nożyce do trawy za uchwyt przy zatrzymanym ostrzu, zwracając uwagę, aby nie przełączyć żadnego przełącznika zasilania.** Prawidłowe noszenie nożyc do trawy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia i wynikających z tego obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.

h. **Podczas transportowania lub przechowywania nożyc do trawy zawsze zakładaj osłonę ostrza.** Prawidłowe użytkowanie nożyc do trawy zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.

Dodatkowe uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z nożycami do trawy i krzewów

- Dla własnego bezpieczeństwa należy nosić środki ochrony indywidualnej:

  - Stosować środki ochrony oczu
  - Stosować środki ochrony słuchu
  - Stosować rękawice ochronne
- Nosić odpowiednią odzież roboczą, taką jak mocne obuwie z podeszwą antypoślizgową oraz wytrzymałe długie spodnie.
- Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, która mogłaby zostać wciągnięta przez ruchome części urządzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia bez założonych butów na nogach lub z założonymi odkrytymi sandałami.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.
- **Urządzenie jest przeznaczone do przycinania trawy i żywopłotów. Nie ciąć urządzeniem gałęzi, twardego drewna itp.** Urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.
- **Urządzenie należy trzymać w prawidłowy sposób, np. dwoma rękoma za uchwyty, jeżeli urządzenie jest wyposażone dwa uchwyty.** Utrata kontroli nad narzędziem może powodować urazy.
- **Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednią odzież i rękawice robocze. Nigdy nie chwytać urządzenia za ostrze tnące ani go nie unosić, trzymając za ostrze.** Kontakt z ostrzem może powodować urazy.
- **Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.** W przypadku zwarcia występuje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- Przed uruchomieniem należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo ustawione w jednej z przewidzianych pozycji roboczych.
- **Noże należy regularnie kontrolować pod kątem zużycia i ostrzyć.** Tępe noże powodują przeciążenie urządzenia. Wynikające z tego tytułu szkody nie są objęte gwarancją.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
  - przed pozostawieniem urządzenia
  - przed usuwaniem blokad lub niedrożności
  - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu
- W przypadku, gdy zespół tnący będzie miał kontakt z ciałem obcym lub urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola:
  - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. je dokręcić
  - wyszukać uszkodzone elementy
  - uszkodzone części należy wymieniać na równowartościowe cześci lub przekazać urządzenie do naprawy.
- **Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia - chyba, że posiadasz odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane jedynie przez nasze centrum serwisowe.** Wiele wy-

padków bierze się z niewłaściwej konserwacji urządzeń.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń z wbudowanym akumulatorem

- **Nie narażać urządzenia na dłuższe, silne oddziaływanie promieni słonecznych. Nie odkładać urządzenia na grzejnikach.** Wysoka temperatura jest szkodliwa dla akumulatora. Ryzyko wybuchu.
- **Gdy urządzenie jest rozgrzane, przed rozpoczęciem ładowania należy odczekać do jego wystudzenia.**
- **Nie otwierać urządzenia. Nie dotyczy to sytuacji, w której akumulator ma zostać usunięty na stałe z urządzenia przed utylizacją. Unikać uszkodzeń mechanicznych akumulatora.** Niebezpieczeństwo zwarcia. Ryzyko wydostawania się oparów podrażniających drogi oddechowe. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza. W przypadku dolegliwości skorzystać z pomocy lekarskiej.
- Nie używać urządzenia podczas ładowania. Nie używać przedłużaczy. Zasilacz można używać tylko w pomieszczeniach wewnętrznych. Przedostawanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:
- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.
- Przycisk aktywacji (3)
  - Wcisnąć przycisk aktywacji (3). Wskaźnik stanu LED (4) świeci ciągle na zielono i urządzenie jest aktywne.
  - Wcisnąć ponownie przycisk aktywacji (3) i przytrzymać przez 3 sekundy. Wskaźnik stanu LED (4) gaśnie i urządzenie jest dezaktywowane.
- **Włącznik/wyłącznik (8)**
  - Włączanie: Wciśnięcie
  - Wyłączanie: Zwolnienie
- **Blokada, Głowica urządzenia (5)**
  Aby umożliwić komfortowe cięcie obrzeży można obracać głowicę urządzenia (1) (3 pozycje / +90°, 0°, -90°).
  Sposób postępowania (rys. D)
  - Uruchomić blokadę (5) i obrócić głowicę urządzenia (1) w żądane położenie.
  - Zwolnić blokadę (5), tak by głowica urządzenia (1) wskoczyła na swoje miejsce.

Zakładanie / wymiana akcesoriów

⚠ **UWAGA!** Przed założeniem lub wymianą akcesoriów należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć niebezpieczeństw i obrażeń ciała.

Zakładanie akcesoriów

Sposób postępowania (rys. C)
1. Umieścić nosek (16) noża nożyc do trawy (10) lub noża nożyc do krzewów (12) we wpuście na dole głowicy urządzenia (1).
2. Złożyć akcesorium w kierunku głowicy urządzenia (1).

3. Wcisnąć obydwa przyciski zwalniające (9) po prawej i po lewej stronie akcesorium.
4. Zwolnić przyciski zwalniające nóż (9), gdy akcesorium przylega ściśle do głowicy urządzenia (1).
5. Skontrolować stabilność akcesorium poprzez jego pociągnięcie.

Zdejmowanie akcesoriów

Sposób postępowania (rys. C)

1. Wcisnąć obydwa przyciski zwalniające (9) po prawej i po lewej stronie akcesorium.
2. Złożyć akcesorium w przód.
3. Zdjąć akcesorium.

Kontrola poziomu naładowania akumulatora

Sposób postępowania

1. Wskaźnik poziomu naładowania (2) świeci się podczas pracy urządzenia.
   Poziom naładowania akumulatorów sygnalizowany jest zaświeceniem się odpowiedniej kontrolki LED na wskaźniku stanu naładowania (2).
   czerwona, pomarańczowa i zielona → akumulator naładowany
   czerwona i pomarańczowa → akumulator częściowo naładowany
   czerwona → akumulator wymaga ładowania
2. Akumulator należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (2) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Naładować akumulator

⚠ **UWAGA!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez wyciekający roztwór elektrolitu. Nie narażać akumulatora na ekstremalne warunki takie jak wysoka temperatura i uderzenia. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą przemyć narażone miejsca wodą lub środkiem neutralizującym i skonsultować się z lekarzem.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała wywołane porażeniem prądem elektrycznym. Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
WSKAZÓWKA! Urządzenie ładować jedynie przy użyciu zasilacza (*Części zamienne i akcesoria, s. 68*) dostępnego w naszej firmie.

Wskazówki

- Urządzenie należy zasilać tylko napięciem bezpiecznym SELV (Safety Extra Low Voltage / bezpieczne niskie napięcie) zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Przed pierwszym użyciem naładować akumulator.
- Zawsze przestrzegać aktualnie obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.
- Uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej obsługi nie są objęte gwarancją.

Warunki

- Zasilacz (nie dostarczono)
- Kabel do ładowania USB-C (14)

Sposób postępowania (rys. A)

1. Połączyć kabel USB-C do ładowania (14) z zasilaczem.
2. Połączyć kabel ładowania USB (14) z gniazdem ładowania (7) urządzenia.
3. Podłączyć zasilacz do gniazdka.
   Zapala się wskaźnik poziomu naładowania (2):
   - **czerwony/pomarańczowy/zielony**: Akumulator jest w pełni naładowany

   Zalecany czas ładowania wynosi ca. 1 godziny. Ten czas ładowania jest osiągany tylko przy użyciu zasilacza.
   Czas ładowania zależy m.in. od takich czynników, jak temperatura otoczenia i akumulatora, a także od danego napięcia sieciowego, dlatego w określonych okolicznościach czas ten może odbiegać od podanych wartości.
4. Po zakończeniu ładowania wyciągnąć najpierw wtyk zasilacza z gniazda. Następnie wyjąć kabel USB ładowania (14) z urządzenia.
   Nie używać urządzenia podczas ładowania. Nie używać przedłużaczy. Zasilacz można używać tylko w pomieszczeniach wewnętrznych. Przedostawanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Eksploatacja

Ogólne wskazówki dotyczące wykonywania pracy

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Postępować zgodnie z następującymi wskazówkami.

- Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić stabilne obuwie, długie spodnie, środki ochrony słuchu, rękawice robocze i okulary ochronne.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wykonywania prac, w ramach których użytkownik stoi na podłożu, a nie na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.
- Przestrzegaj wskazówek dotyczących konserwacji i czyszczenia urządzenia.
- W przypadku zablokowania noża nożyc do trawy i krzewów (10)/(12) przez twarde przedmioty należy natychmiast wyłączyć urządzenie i je dezaktywować. Nacisnąć w tym celu przycisk aktywacji (3) i przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy. Wskaźnik stanu LED (4) gaśnie i urządzenie jest dezaktywowane. Dopiero wtedy usunąć przedmiot.
- Używaj tylko ostrych noży, aby uzyskać dobrą wydajność cięcia i oszczędzać urządzenie oraz akumulator.
- Delikatne wyszczerbienia na ostrzach można wygładzać we własnym zakresie. W tym celu należy szlifować ostrza przy użyciu osełki. Wyłącznie ostre noże są w stanie zagwarantować dobre efekty cięcia.
- Podczas pracy nie obciążaj urządzenia zbyt mocno, aby nie dochodziło do jego zatrzymania.
- W przypadku uszkodzenia jednego z przełączników nie wolno używać urządzenia.

Praca z nożycami do trawy

- Trawę najlepiej przycina się, gdy jest sucha i nie za wysoka.

Praca z nożycami do krzewów (z nożycami do żywopłotów)

- Prowadź urządzenie równomiernie do przodu lub zataczaj łuki w górę i w dół.
- Dwustronny nóż nożyc do krzewów (12) umożliwia cięcie w obu kierunkach lub ruchami wahadłowymi od jednej strony do drugiej.

Przed rozpoczęciem pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące cięcia. Zapewni to długie i niezawodne użytkowanie urządzenia.

- *WSKAZÓWKA!* Uszkodzenia na nożu nożyc do trawy i krzewów (10)/(12). Podczas cięcia należy uważać, aby nie dotykać przedmiotów takich jak np. kamienie, ogrodzenia druciane lub podpory roślin.
- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie śrub na nożu nożyc do trawy i krzewów (10)/(12).
- Nie należy wykonywać cięcia tępymi lub zużytymi nożami nożyc do trawy i krzewów (10)/(12), ponieważ powoduje to przeciążenie silnika i przekładni urządzenia.

Włączanie i wyłączanie

Wskazówki

Wyświetlacz LED (4) sygnalizuje status urządzenia w następujący sposób:

- **LED→zielony**: Urządzenie jest aktywne i gotowe do pracy.
- **LED→czerwony**: Urządzenie działa i jest nadal gotowe do pracy.
- **LED→WYŁ**: Urządzenie jest wyłączone.

Włączanie (rys. B)

⚠ **UWAGA!** Obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzeń! Pamiętać o przyjęciu bezpiecznej pozycji i trzymać mocna urządzenie jedną ręką, zachowując bezpieczny odstęp od własnego ciała.

1. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome części całkowicie wskoczyły na swoje miejsce:
   - Blokada (5) obrotowej głowicy urządzenia (1)
2. Zdjąć futerał osłaniający nóż (11)/(13).
3. Urządzenie należy zawsze trzymać za rękojeść (6).
4. *WSKAZÓWKA!* Przed załączeniem zwrócić uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów.
   Wcisnąć przycisk aktywacji (3).
   Wskaźnik stanu LED (4) świeci na zielono urządzenie jest gotowe do pracy.
   Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana kolejna czynność, urzą-

dzenie wyłączy się automatycznie i wskaźnik stanu LED zgaśnie.

5. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (8). Urządzenie pracuje z maksymalną prędkością. Wskaźnik stanu LED (4) świeci na czerwono.

Wyłączanie (rys. B)

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (8). Po puszczeniu włącznika/wyłącznika urządzenie jest gotowe do pracy przez 5 sekund (wskaźnik stanu LED→czerwony). Następnie urządzenie wyłącza się automatycznie, wskaźnik stanu LED (4) gaśnie i urządzenie trzeba w razie potrzeby aktywować ponownie.
2. Zanim odłożymy elektronarzędzie należy odczekać do jego całkowitego zatrzymania się.

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie i zwrócić uwagę, aby urządzenie było dezaktywowane. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Nożyce do trawy i krzewów transportować zawsze z założoną osłoną noża (11)/(13).
- Urządzenie należy zawsze trzymać za rękojeść (6).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Zwrócić uwagę, aby urządzenie było dezaktywowane (patrz *Elementy obsługowe, s. 60*).

⚠ **UWAGA!** Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas manipulowania nożem należy używać rękawic odpornych na przecięcie. Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

(rys. E)

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. *WSKAZÓWKA!* Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Czyszczenie i pielęgnacja noży

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze (nie dostarczono)

- Ścierka
- Olej pielęgnacyjny w sprayu

Pielęgnacja po każdym użyciu

- Usunąć mocno przylegający do elementów urządzenia ścięty materiał.
- Nóż nożyc do trawy i krzewów (10)/(12) czyścić przy użyciu ściereczki nawilżonej olejem.
- Do pielęgnacji noża nożyc do trawy i krzewów (10)/(12) używać oleju do pielęgnacji w sprayu.

Konserwacja

- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie śrub na nożu nożyc do trawy i krzewów (10)/(12).
- Sprawdzić pokrywy i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby należy je wymieniać.
- Delikatne wyszczerbienia na ostrzach można usuwać we własnym zakresie. W tym celu należy przeszlifować ostrze przy użyciu osełki.
- W razie potrzeby należy ostrzyć tępe noże (patrz *Ostrzenie noży, s. 64*). Jeśli noże są tępe lub mają większe wyszczerbienia, wówczas może dojść do zablokowania układu mechanicznego. Wyłącznie ostre noże są w stanie zagwarantować dobre efekty cięcia.
- Nie wolno kontynuować użytkowania mocno uszkodzonych lub wygiętych noży. Należy je wymieniać (patrz *Części zamienne i akcesoria, s. 68*).

Ostrzenie noży

Wskazówki

- Kontrolować ostrza tnące. W przypadku widocznych zadrapań, wgnieceń lub tępych ostrzy należy przeszlifować nóż. Na nożach tnących nie może się pojawiać niebieski nalot – świadczy on o przegrzewaniu się nożą.
- Kąt ostrzenia - Nóż nożyc do trawy
  - Nóż u góry: 35°
  - Nóż na dole: 45°
- Kąt ostrzenia - Nóż nożyc do krzewów
  - Nóż u góry: 45°
- Zdjąć akcesoria (patrz *Zakładanie / wymiana akcesoriów, s. 60*).
- Z noży należy usuwać pozostałości ściętego materiału oraz zabrudzenia.
- W celu zapewnienia bezpiecznej pracy podczas ostrzenia noży należy stosować podkładkę antypoślizgową.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze (nie dostarczono)

- Pilnik igłowy/Pilnik płaski
  - Uziarnienie: ≈200
- Ścierka
- Olej pielęgnacyjny w sprayu

Nóż nożyc do krzewów

Wskazówki

- Za pośrednictwem musy napędu (17) można przemieszczać noże tnące w odpowiednie położenie.

Sposób postępowania (rys. F)

1. Ustawić noże tnące do przycinania krzewów (12) w taki sposób, aby krawędzie tnące były dobrze dostępne.
2. Każdą krawędź tnącą górnego noża do cięcia należy ostrzyć pilnikiem do przodu – zwracać uwagę na kąt ostrzenia (patrz *Ostrzenie noży, s. 64*). Ustawić pilnik pod odpowiednim kątem i prowadzić go łagodnie po ostrzu (najczęściej wystarczą 2-3 pociągnięcia).
   Ważne: prace należy wykonywać spokojnie i równomiernie.
   WSKAZÓWKA! Ostrzony jest wyłącznie górny ruchomy nóż pod skosem. Dolny, nieruchomy nóż nie podlega szlifowaniu.
3. Ścier powstały po użyciu pilnika należy usuwać przy użyciu wilgotnej ściereczki.
4. Na noże należy nanosić po obu stronach olej pielęgnacyjny w sprayu.
5. Założyć akcesoria i włączyć urządzenie na ok. 5 sekund, tak by olej mógł zostać równomiernie rozprowadzony na ostrzu i zapewnić niezawodną ochronę antykorozyjną.

Nóż nożyc do trawy

Wskazówki

- Za pośrednictwem musy napędu (17) można przemieszczać noże tnące w odpowiednie położenie.

Sposób postępowania (rys. F)

1. Przesunąć górny nóż tnący do przycinania trawników (10) w pełnym zakresie w jednym kierunku, tak by była dobrze dostępna jedna strona krawędzi tnących.
2. Krawędzie tnące górnego noża do cięcia należy ostrzyć pilnikiem do przodu – zwracać uwagę na kąt ostrzenia (patrz *Ostrzenie noży, s. 64*). Ustawić pilnik pod odpowiednim kątem i prowadzić go łagodnie po ostrzu (najczęściej wystarczą 2-3 pociągnięcia).
   Ważne: prace należy wykonywać spokojnie i równomiernie.
3. Przesunąć górny nóż tnący w pełnym zakresie w drugim kierunku, tak by była dobrze dostępna druga strona krawędzi tnących.
4. Następnie naostrzyć pozostałe krawędzie tnące górnego noża tnącego.
5. Obrócić nóż i w ten sam sposób naostrzyć pozostałe krawędzie tnące.
6. Ścier powstały po użyciu pilnika należy usuwać przy użyciu wilgotnej ściereczki.
7. Na noże należy nanosić po obu stronach olej pielęgnacyjny w sprayu.
8. Założyć akcesoria i włączyć urządzenie na ok. 5 sekund, tak by olej mógł zostać równomiernie rozprowadzony na ostrzu i zapewnić niezawodną ochronę antykorozyjną.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- poza zasięgiem dzieci
- z osłoną (11)/(13) założoną na nożu nożyc do trawy i krzewów (10)/(12)
  - Osłona noża jest istotnym zabezpieczeniem. W przypadku uszkodzenia

osłony noża nie należy jej używać i natychmiast ją wymienić.
- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia mieści się w zakresie 15–25 °C. Podczas przechowywania urządzenia należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur. Wówczas akumulator może stracić swoją moc lub ulec uszkodzeniu.
- Akumulator przechowywać tylko w stanie częściowo naładowanym. W okresie dłuższego przechowywania stan naładowania akumulatora powinien wynosić 40-60%.
- W okresie dłuższego przechowywania należy co 3 miesiące kontrolować stan naładowania akumulatora. W razie potrzeby należy doładować akumulator.

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyciągnąć akumulator z urządzenia (patrz „Demontaż akumulatora do utylizacji") i przekazać urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.
W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:
- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.
Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Instrukcja utylizacji akumulatorów

Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarć, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.
- **Uszkodzone akumulatory**
  Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
  - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
  - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
  - Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.
  - Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Demontaż akumulatora do utylizacji

⚠ **UWAGA!** Ryzyko obrażeń ciała. Włączyć maszynę i odczekać do momentu wyczerpania akumulatora. Demontować wyłącznie rozładowany akumulator.

Potrzebne narzędzia (nie dostarczono)

- Wkrętak krzyżakowy
- Obcinaczki boczne

Sposób postępowania

1. Poluzować za pomocą odpowiedniego wkrętaka wszystkie śruby z gniazdem krzyżakowym na obudowie.
2. Usunąć śruby i otworzyć obudowę.
3. Odciągnąć wetknięty kabelek na biegunie ujemnym (kolor czarny).
4. Odciągnąć wetknięty kabelek na biegunie dodatnim (kolor czerwony).
5. Wyciągnąć akumulator.

Akumulator należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator rozładowany	Ładowanie akumulatora (patrz *Naładować akumulator, s. 61*)
	Urządzenie dezaktywowane	Aktywowanie urządzenia (patrz *Elementy obsługowe, s. 60*)
Urządzenie pracuje z przerwami	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Nóż nożyc do trawy i krzewów (10)/(12) nagrzewa się	Nóż nożyc do trawy i krzewów (10)/(12) jest tępy lub wyszczerbiony	Ostrzenie (10) lub wymiana (12)noża nożyc do trawy i krzewów (*Konserwacja, s. 63*)/ (*Części zamienne i akcesoria, s. 68*)
	Za duże tarcie z powodu braku smarowania	Oliwienie noża nożyc do trawy i krzewów (10)/(12)
Niezadowalający efekt cięcia	Nóż nożyc do trawy i krzewów (10)/(12) jest tępy lub wyszczerbiony	Ostrzenie (10) lub wymiana (12)noża nożyc do trawy i krzewów (*Konserwacja, s. 63*)/ (*Części zamienne i akcesoria, s. 68*)
	Za duże tarcie z powodu braku smarowania	Oliwienie noża nożyc do trawy i krzewów (10)/(12)
	Zabrudzony nóż (10/12)	Czyszczenie noża nożyc do trawy i krzewów (10)/(12)

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i

dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.
Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.
W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.
Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.
Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Nóż nożyc do trawy/Nóż nożyc do krzewów) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przełącznik).
Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.
Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 508099_2507) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.

Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 508099_2507 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
  Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowanie.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

PL **Serwis Polska**
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie *www.grizzlytools.shop*. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center, s. 68*

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
10	Nóż nożyc do trawy	91105103
11	Osłona noży (Nóż nożyc do trawy)	91105102
12	Nóż nożyc do krzewów	91105101
13	Osłona noży (Nóż nożyc do krzewów)	91105100
	Zasilacz (5 V; 2200 mA) + Kabel do ładowania USB-C, EU	80001030
	Zasilacz (5 V; 2200 mA) + Kabel do ładowania USB-C, UK	80001031

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Nożyce ogrodowe**

Model: **PGSA 4 D5**

Numer serii: 000001–777000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
– zmierzony: 77,6 dB (Nóż nożyc do trawy);
– zmierzony: 76,7 dB (Nóż nożyc do krzewów);
– gwarantowany: 80 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
16.02.2026

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

Įvadas.....70
Naudojimas pagal paskirtį..... 70
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....71
Apžvalga..... 71
Veikimo aprašymas.....71
Techniniai duomenys..... 71
Saugos nurodymai.....72
Saugos nurodymų apibūdinimas..... 72
Ženklai ir simboliai..... 72
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....73
Gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai.....75
Žolės žirklių saugos įspėjimai..... 75
Žolės ir krūmų žirklių naudojimo papildomi saugos nurodymai.....76
Įrankių su įtaisytu akumuliatoriumi saugos nurodymai..... 77
Liekamieji pavojai.....77
Paruošimas.....77
Valdymo elementai.....77
Priedų uždėjimas / keitimas.....77
Įkrovos lygio patikra.....78
Akumuliatoriaus įkrovimas.....78
Naudojimas.....78
Bendrieji darbo nurodymai.....78
Prieš naudojant.....79
Įjungimas ir išjungimas.....79
Gabenimas.....79
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....79
Valymas.....80
Techninė priežiūra..... 80
Laikymas.....81
Šalinimas ir aplinkos apsauga..... 81
Akumuliatorių šalinimo instrukcijos.....81
Trikčių paieška..... 82
Paslaugos..... 82
Garantija.....82
Remonto paslaugos.....83
Service-Center.....84
Importuotojas.....84
Atsarginės dalys ir priedai.....84
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas..... 85
Išskaidytasis brėžinys.....139

Įvadas

Sveikiname įsigijus naujas akumuliatorines žolės ir krūmų žirkles. (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės įrankį. Gaminant šį įrankį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrankis buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad jūsų įrankis tinkamai veiks.

Kai kada ant įrankio ar jame gali būti tepimo medžiagų likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.

Naudojimo instrukcija yra šio įrankio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami įrankį tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Gyvatvorių, krūmų ir dekoratyvinių krūmų ploniems ūgliams karpyti bei padailinti.
- Žolei prie kraštų ir nedideliuose plotuose namuose pjauti

Įrankis skirtas suaugusiesiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

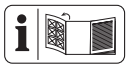
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumuliatorinės žolės ir krūmų žirklės
- Žolės žirklių peilis + Peilių apsaugas
- Krūmų žirklių peilis + Peilių apsaugas
- USB-C įkrovimo laidas
- Originalios instrukcijos vertimas

Maitinimo bloko tiekiamame rinkinyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

1 Įrankio priekinė dalis
2 Įkrovos lygio indikatorius
3 Aktyvinimo mygtukas
4 Šviesos diodų būsenos indikatorius
5 Fiksatorius (Įrankio priekinė dalis)
6 Rankena
7 Įkrovimo lizdas
8 Įjungiklis / išjungiklis
9 Peilio atlaisvinimo mygtukas
10 Žolės žirklių peilis
11 Peilių apsaugas (Žolės žirklių peilis)
12 Krūmų žirklių peilis
13 Peilių apsaugas (Krūmų žirklių peilis)
14 USB-C įkrovimo laidas

C pav.

15 Kištukinė jungtis
16 Iškyša

F pav.

17 Pavaros mova

Veikimo aprašymas

Akumuliatorinės žolės ir krūmų žirklės yra su dviem keičiamaisiais pjovimo įtaisais. Naudojant kaip krūmų (gyvatvorių) žirkles, pjovimo įtaisas yra dvipusė peilių juosta. Kad sumažėtų pavojus susižaloti, dantukai šonuose saugos sumetimais yra suapvalinti ir paslinkti vienas kito atžvilgiu. Naudojant kaip žolės žirkles, pjovimo įtaisas yra pjovimo peilis su daug dantukų.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumuliatorinės žolės ir krūmų žirklės .....PGSA 4 D5

Vardinė įtampa U .....4 V ⎓
Sukimosi greitis tuščiąja eiga n_0 ...1100 min^{-1}
Svoris (be peilio) ..... ≈0,41 kg
Garso galios lygis (L_{WA})
– garantuojamas .....80 dB
Vibracija (a_h) (Rankena)
– Krūmų žirklių peilis .2,339 m/s²; K=1,5 m/s²
– Žolės žirklių peilis ...1,743 m/s²; K=1,5 m/s²

Krūmų žirklių peilis

Svoris .....≈0,22 kg
– Pjūvio ilgis .....120 mm
– Šakos skersmuo ..... ≤7,9 mm
Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 68,7 dB; K_{pA}=3 dB
Garso galios lygis (L_{WA})
– išmatuotas ..... 76,7 dB; K_{WA}=2,02 dB

Žolės žirklių peilis

Svoris .....≈0,18 kg
– Peilio plotis ..... 84 mm
– Pjovimo plotis ..... 74,6 mm
Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 69,6 dB; K_{pA}=3 dB
Garso galios lygis (L_{WA})
– išmatuotas ..... 77,6 dB; K_{WA}=2,18 dB
Akumuliatorius ..... Li-Ion
Akumuliatoriaus elementų skaičius 1
Talpa C ..... 2,0 Ah
Temperatūra .....≤50 °C
– Įkraunant ..... 4–40 °C
– Naudojimas ..... 4–50 °C
– Laikymas ..... 15–25 °C

Maitinimo blokas . WJG-Y130502200WU1/ WJB-Y130502200WU1

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
Įėjimo įtampa ..... 100-240 V~
Kintamosios įėjimo srovės dažnis ... 50-60 Hz
Vartojamoji galia ..... 25 W
Išėjimo įtampa ..... 5 V ⎓
Išėjimo srovė ..... 2200 mA
Išėjimo galia .....11,0 W
Aktyviosios veiksenos efektyvumas 83,4%
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%) 80,6%
Vartojamoji galia be apkrovos ..... 0,065 W

Apsaugos klasė .....⧈ II (dviguba izoliacija)
Apsaugos laipsnis IPX0

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

⚠ **ATSARGIAI!** Klausos pažeidimas! Dėvėkite klausos apsaugos priemonę.

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ **PAVOJUS!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ **ATSARGIAI!** Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.
NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženklai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio

Dėmesio!

Perskaitykite naudojimo instrukciją

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę

Dėvėkite akių apsaugos priemonę

Pavojus – rankas laikykite atokiai nuo peilio

Dėmesio! Pjovimo įtaiso judėjimas iš inercijos

Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.

Garantuojamas garso galios lygis L_{WA}, nurodytas dB.

Pjaudami stebėkite, kad į peilį nepatektų jokių daiktų, pvz., vielos, metalinių dalių, akmenų ir pan.

Peilio galandimas (Žolės žirklių peilis)

Galandimo kampas (Žolės žirklių peilis)

Atjungiamas maitinimo blokas

Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Simboliai ant akumuliatoriaus

Akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Akumuliatorius nugabenkite į naudotų baterijų surinkimo punktą ir atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.

Ženklai ant maitinimo bloko

Perskaitykite naudojimo instrukciją

Galima naudoti tik patalpose.

Apsaugos klasė II dviguba izoliacija

Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Poliškumas

Piktogramos naudojimo instrukcijoje

Mūvėkite apsaugines pirštines

Paspauskite

Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos.

Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

Ant įrenginio niekada nepurkškite vandens..

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridedamas prie šio elektrinio įrankio.** Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. **DARBO VIETOS SAUGA**

a) **Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.

b) **Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. **ELEKTROS SAUGA**

a) **Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdui. Niekada jokiu būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.

c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

d) **Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.

e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) **Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisu (LSĮ).** Naudojant LSĮ sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. **ASMENINĖ SAUGA**

a) **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.

c) **Užkirskite kelią netyčiniam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliaraktis ar raktas gali sužaloti.

e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtumėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.

g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimosi įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.

4. **ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**

a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.

c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.

d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.

e) **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.

g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.

h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.

5. **AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**

a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumuliatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.

b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudodami kitus akumuliatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.

c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio. Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus ar įrankio.** Pažeisti ar pakeisti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas ar sužeidimų pavojus.

f) **Nepalikite akumuliatoriaus ar įrankio ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros poveikyje.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.

g) **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

6. **APTARNAVIMAS**

a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.

b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai

a. **Nenaudokite gyvatvorių žirklių esant blogoms oro sąlygoms, ypač kai yra žaibo pavojus.** Taip sumažinsite riziką, kad nenutrenktų žaibas.

b. **Visus maitinimo laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos.** Maitinimo laidai ir kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir gali būti atsitiktinai nukirpti ašmenimis.

c. **Dėvėkite ausų apsaugos priemones.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažins klausos praradimo riziką.

d. **Gyvatvorių žirkles laikykite tik už izoliuotų suėmimo paviršių, nes ašmenys gali liesti paslėptus laidus.** Ašmenims palietus įtampą turinį laidą, gali įsielektrinti atviros metalinės gyvatvorių žirklių dalys ir operatorių gali ištikti elektros smūgis.

e. **Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo ašmenų. Neišimkite supjaustytos medžiagos ir nelaikykite pjaunamos medžiagos, kai ašmenys juda.** Išjungus jungiklį, ašmenys juda toliau. Dėl neatsargumo dirbant su gyvatvorių žirklėmis galima sunkiai susižaloti.

f. **Valydami įstrigusią medžiagą arba atlikdami gyvatvorių žirklių techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad visi įkrovimo jungikliai yra išjungti ir užraktas yra užrakintoje padėtyje.** Netikėtas gyvatvorių žirklių įjungimas valant įstrigusią medžiagą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti sunkių sužalojimų.

g. **Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, kai ašmenys sustabdyti, ir būkite atsargūs, kad nepajudintumėte įkrovimo jungiklio.** Tinkamai nešant gyvatvorių žirkles, sumažėja atsitiktinio paleidimo ir dėl to atsirandančių sužalojimų ašmenimis rizika.

h. **Transportuodami arba sandėliuodami gyvatvorių žirkles visada naudokite ašmenų dangtelį.** Tinkamas gyvatvorių žirklių tvarkymas sumažina susižalojimo ašmenimis riziką.

Žolės žirklių saugos įspėjimai

a. **Nenaudokite žolės žirklių esant blogoms oro sąlygoms, ypač kai yra žaibo pavojus.** Taip sumažinsite riziką, kad nenutrenktų žaibas.

b. **Visus maitinimo laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos.** Maitinimo laidai ir kabeliai gali būti atsitiktinai nukirpti ašmenimis.
c. **Dėvėkite ausų apsaugos priemones.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažins klausos praradimo riziką.
d. **Žolės žirkles laikykite tik už izoliuotų suėmimo paviršių, nes ašmenys gali liesti paslėptus laidus.** Ašmenims palietus įtampą turinį laidą, gali įsielektrinti atviros metalinės žolės žirklių dalys ir operatorių gali ištikti elektros smūgis.
e. **Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo ašmenų. Neišimkite supjaustytos medžiagos ir nelaikykite pjaunamos medžiagos, kai ašmenys juda.** Išjungus jungiklį, ašmenys juda toliau. Dėl neatsargumo dirbant su žolės žirklėmis galima sunkiai susižaloti.
f. **Valydami įstrigusią medžiagą arba atlikdami žolės žirklių techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad visi įkrovimo jungikliai yra išjungti ir užraktas yra užrakintoje padėtyje.** Netikėtas žolės žirklių įjungimas valant įstrigusią medžiagą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti sunkių sužalojimų.
g. **Žolės žirkles neškite už rankenos, kai ašmenys sustabdyti, ir būkite atsargūs, kad nepajudintumėte įkrovimo jungiklio.** Tinkamai nešant žolės žirkles, sumažėja atsitiktinio paleidimo ir dėl to atsirandančių sužalojimų ašmenimis rizika.
h. **Transportuodami arba sandėliuodami žolės žirkles visada uždėkite ašmenų dangtelį.** Tinkamas žolės žirklių tvarkymas sumažina susižalojimo ašmenimis riziką.

Žolės ir krūmų žirklių naudojimo papildomi saugos nurodymai

- Kad būtumėte saugūs, dėvėkite asmenines apsaugines priemones:

  - Dėvėkite akių apsaugos priemonę
  - Dėvėkite klausos apsaugos priemonę
  - Mūvėkite apsaugines pirštines
- Dėvėkite tinkamus darbinius drabužius, pavyzdžiui, tvirtą avalynę neslidžiu padu ir patvarias ilgas kelnes.
- Nevilkėkite ilgų drabužių, būkite be papuošalų, nes juos gali įtraukti judamosios dalys.
- Nenaudokite įrankio basi arba avėdami atvirą avalynę.
- Įrankis skirtas suaugusiesiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.
- **Įrankis skirtas žolei ir gyvatvorėms pjauti. Įrankis nėra skirtas šakoms, kietai medienai ar kitokioms medžiagoms pjauti.** Įrankis gali sugesti.
- **Tinkamai laikykite įrankį, pvz., abiem rankom suėmę už rankenų, jei yra dvi rankenos.** Nevaldomu tapęs įrankis gali sužaloti.
- **Dirbdami su įrankiu dėvėkite tinkamus drabužius ir mūvėkite darbines pirštines. Įrankio niekada neimkite už pjaunančiojo peilio ir nekelkite už jo.** Prisilietus prie pjaunančiojo peilio galima susižaloti.
- **Nenaudokite įrankio arti degių skysčių arba dujų.** Įvykus trumpajam jungimui kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- Prieš paleisdami įrankį visada įsitikinkite, kad jis tinkamai nustatytas į kurią nors nurodytą darbinę padėtį.
- **Reguliariai patikrinkite, ar peiliai nesusidėvėjo ir paveskite juos pagaląsti.** Atšipus peiliams, įrankis veikia su perkrova. Tokiu atveju įrankiui sugedus, garantija netaikoma.
- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
  - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,
  - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,
  - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį.
- Pjovimo įtaisui prisilietus prie pašalinio daikto arba įrankiui pradėjus neįprastai stipriai vibruoti, nedelsdami patikrinkite įrankį:
  - patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržkite,
  - patikrinkite, ar nėra apgadinimų,
  - apgadintas dalis pakeiskite lygiavertėmis dalimis arba paveskite įrankį pataisyti.
- **Nebandykite patys taisyti įrankio, jei neturite reikiamos kvalifikacijos. Visus šioje naudojimo instrukcijoje nenuro-**

dytus darbus gali atlikti tik mūsų klientų aptarnavimo tarnyba. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai techniškai prižiūrimų įrankių.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

Įrankių su įtaisytu akumuliatoriumi saugos nurodymai
- **Nelaikykite įrankio ilgesni laiką intensyviuose saulės spinduliuose. Nedėkite įrankio ant radiatoriaus.** Karštis gadina akumuliatorių. Kyla sprogimo pavojus.
- **Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam įrankiui atvėsti.**
- **Neardykite įrankio, nebent norite visam laikui išimti akumuliatorių prieš šalinant gaminį. Venkite mechaninio akumuliatoriaus pažeidimo.** Kyla trumpojo jungimo pavojus. Gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų. Įleiskite gryno oro. Jei turite nusiskundimų, kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite įrankio jį įkraudami. Nenaudokite ilginamojo laido. Maitinimo bloką galima naudoti tik uždarose patalpose. Į vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

Liekamieji pavojai
Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:
- Pavojus pažeisti akis, jei nenaudojama tinkama akių apsaugos priemonė.
- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsipjovimai

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Įrankiui veikiant sukuriamo elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

Valdymo elementai
Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.
- Aktyvinimo mygtukas (3)
  - Paspauskite aktyvinimo mygtuką (3). Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) nuolat šviečia žaliai, o įrankis yra aktyvintas.
  - Dar kartą paspauskite įjungimo mygtuką (3) ir laikykite nuspaudę 3 sekundes. Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) nuolat užgęsta ir įrankis yra išjungtas.
- **Įjungiklis / išjungiklis (8)**
  - Įjungimas: spaudžiant
  - Išjungimas: atleidžiant
- **Fiksatorius, Įrankio priekinė dalis (5)**
  Kad galėtumėte patogiai pjauti kraštuose, įrankio galvutę (1) galite pasukti (3 padėtys / +90°, 0°, -90°).
  Veiksmai (D pav.)
  - Paspauskite fiksatorių (5) ir įrankio galvutę (1) pasukite į norimą padėtį.
  - Atleiskite fiksatorių (5), kad įrankio galvutė (1) užsifiksuotų.

Priedų uždėjimas / keitimas
⚠ **ATSARGIAI!** Kad išvengtumėte pavojų ir nesusižalotumėte, prieš uždėdami ar keisdami priedus visada išjunkite įrankį.

Priedų uždėjimas

Veiksmai (C pav.)
1. Žolės žirklių peilio (16) arba krūmų žirklių peilio (10) iškyšą (12) įkiškite į griovelį įrankio priekinės dalies (1) apačioje.
2. Priedą nulenkite link įrankio priekinės dalies (1).
3. Paspauskite abu peilio atlaisvinimo mygtukus (9) priedo dešinėje ir kairėje.
4. Priedui prigludus prie įrankio priekinės dalies (9), atleiskite peilio atlaisvinimo mygtukus (1).
5. Patraukdami priedą patikrinkite, ar jis tvirtai laikosi.

Priedų nuėmimas

Veiksmai (C pav.)
1. Paspauskite abu peilio atlaisvinimo mygtukus (9) priedo dešinėje ir kairėje.
2. Priedą nulenkite į priekį.

3. Nuimkite priedą.

Įkrovos lygio patikra

Veiksmai

1. Naudojant įrankį, įkrovos lygio indikatorius (2) šviečia.
   Akumuliatoriaus įkrovos lygį parodo įsižiebiantys atitinkami įkrovos lygio indikatoriaus (2) šviesos diodai.
   raudonas, oranžinis ir žalias → akumuliatorius įkrautas
   raudonas ir oranžinis → akumuliatorius iš dalies įkrautas
   raudonas → akumuliatorių reikia įkrauti
2. Akumuliatorių įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatoriaus (2) šviesos diodas.

Akumuliatoriaus įkrovimas

⚠ **ATSARGIAI!** Pavojus susižaloti ištekėjus elektrolitų tirpalui. Saugokite akumuliatorių nuo kraštutinių sąlygų, pvz., karščio ir smūgių. Jei tirpalo pateko į akis arba ant odos, tas vietas plaukite vandeniu arba neutralizuojančia priemone ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgio keliamas sužalojimo pavojus. Akumuliatorių įkraukite tik sausose patalpose.

NUORODA! Įrankį įkraukite tik iš mūsų įsigyjamu maitinimo bloku (*Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 84*).

Keitimo

- Įrankį maitinkite tik saugia žemiausiąja įtampa (SELV – „Safety Extra Low Voltage“), nurodyta ant įrankio.
- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių.
- Laikykitės atitinkamai galiojančių saugos nurodymų ir aplinkos apsaugos taisyklių bei nurodymų.
- Gedimams, atsiradusiems netinkamai naudojus įrankį, garantija netaikoma.

Sąlygos

- Maitinimo blokas (komplekte nėra)
- USB-C įkrovimo laidas (14)

Veiksmai (A pav.)

1. USB-C įkrovimo laidą (14) prijunkite prie maitinimo bloko.
2. USB įkrovimo laidą (14) prijunkite prie įrankio įkrovimo lizdo (7).
3. Maitinimo bloką įjunkite į elektros lizdą.
   Įkrovos lygio indikatorius (2) šviečia:
   - **raudona/oranžinė/žalia**: Akumuliatorius visiškai įkrautas

   Rekomenduojama įkrovimo trukmė yra maždaug 1 valanda. Per šį laiką įrankis įkraunamas tik naudojant maitinimo bloką.

   Įkrovimo trukmei įtakos taip pat turi tokie veiksniai kaip aplinkos ir akumuliatoriaus temperatūra bei tiekiama tinklo įtampa, todėl ji tam tikromis aplinkybėmis gali skirtis nuo nurodytųjų verčių.
4. Įkrovę, pirmiausia iš elektros lizdo ištraukite maitinimo bloko kištuką. Tada iš įrankio ištraukite USB įkrovimo laidą (14).
   Nenaudokite įrankio jį įkraudami. Nenaudokite ilginamojo laido. Maitinimo bloką galima naudoti tik uždarose patalpose. Į vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

Naudojimas

Bendrieji darbo nurodymai

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti! Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus.

- Naudodami įrankį visada avėkite tvirtą avalynę, dėvėkite ilgas kelnes, būkite su klausos apsaugu, darbinėmis pirštinėmis ir apsauginiais akiniais.
- Įrankis skirtas tik darbams, kuriuos atlikdami stovėsite ant žemės, o ne ant kopėčių ar kokio nors kito nestabilaus pagrindo.
- Atkreipkite dėmesį į įrankio techninės priežiūros ir valymo nurodymus.
- Kietiems daiktams užblokavus žolės ir krūmų žirklių peilį (10) / (12), įrankį nedelsdami išjunkite ir išaktyvinkite įrankį. Norėdami tai padaryti, paspauskite aktyvinimo mygtuką (3) ir laikykite nuspaudę 3 sekundes. Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) nuolat užgęsta ir įrankis yra išjungtas. Tik tada išimkite blokuojantį daiktą.
- Naudokite tik aštrius peilius – tada kokybiškai nupjausite ir tausosite įrankį bei akumuliatorių.
- Negiliai ištrupėjusius ašmenis galite išlyginti patys. Ašmenis pagaląskite galąstuvu. Tik aštrūs peiliai gerai pjauna.
- Dirbdami saugokite įrankį nuo labai didelių apkrovų, galinčių sustabdyti įrankį.

- Apgadinus kurį nors jungiklį, su įrankiu dirbti nebegalima.

Žolės žirklių naudojimas

- Geriausiai nupjaunama sausa ir ne per aukšta žolė.

Krūmų (gyvatvorių) žirklių naudojimas

- Įrankį tolygiai stumkite pirmyn arba lanku vedžiokite aukštyn ir žemyn.
- Dvipusis krūmų žirklių peilis (12) leidžia pjauti abiem kryptimis arba švytuojant iš vienos pusės į kitą.

Prieš naudojant

Kas kartą prieš naudodami atlikite toliau aprašytus veiksmus. Tada įrankis tarnaus ilgai ir patikimai.

- *NUORODA!* Žolės ir krūmų žirklių peilio (10)/(12) sugadinimas. Pjaudami stebėkite, kad neprisiliestumėte prie jokių daiktų, pvz., akmenų, vielos tvorų ar augalų atramų.
- Kas kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, nusidėvėjusių ar apgadintų dalių. Patikrinkite, ar žolės ir krūmų žirklių peilio (10)/(12) varžtai tvirtai priveržti.
- Nepjaukite su atšipusiu ar nusidėvėjusiu žolės ir krūmų žirklių peiliu (10)/(12), nes perkrausite savo įrankio variklį ir reduktorių.

Įjungimas ir išjungimas

Keitimo

Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) rodo įrankio būseną taip:

- **ŠVIESOS DIODAS→žalia**: įrankis aktyvintas ir parengtas naudoti.
- **ŠVIESOS DIODAS→raudona**: įrankis veikia ir yra parengtas naudoti.
- **ŠVIESOS DIODAS→išj.**: įrankis išaktyvintas.

Įjungimas (B pav.)

⚠ **ATSARGIAI!** Žmonių sužalojimas arba įrankio sugadinimas! Tvirtai stovėkite ir įrankį tvirtai laikykite viena ranka atokiai nuo savo kūno.

1. Įsitikinkite, kad šios judamosios dalys yra užfiksuotos:
   - Pasukamos įrankio galvutės (1) fiksatorius (5)
2. Nuimkite peilio apsauginę įmautę (11)/(13).
3. Įrankį visada laikykite už rankenos (6).
4. *NUORODA!* Prieš įjungdami įsitikinkite, ar įrankis nesiliečia prie jokių daiktų.
   Paspauskite aktyvinimo mygtuką (3). Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) nuolat šviečia žaliai, o įrankis yra parengtas naudoti.
   Jei per 5 sekundes nesiimama jokių veiksmų, įrankis automatiškai išsijungia ir šviesos diodų būsenos indikatorius užgęsta.
5. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (8). Įrankis veikia didžiausiuoju greičiu. Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) šviečia raudonai.

Išjungimas (B pav.)

1. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (8). Atleidus įjungimo / išjungimo jungiklį, įrankis 5 sekundes lieka parengties būsenoje (šviesos diodų būsenos indikatorius→raudona). Po to įrankis automatiškai išsijungia, šviesos diodų būsenos indikatorius (4) užgęsta, ir prireikus įrankį reikia vėl įjungti.
2. Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos.

Gabenimas

Keitimo

- Išjunkite įrankį ir įsitikinkite, kad įrankis yra išaktyvintas.
  Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Žolės ir krūmų žirkles visada gabenkite su peilio apsaugine įmaute (11)/(13).
- Įrankį visada neškite už rankenos (6).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas (žr. *Valdymo elementai, Žr. 77*).

⚠ **ATSARGIAI!** Pavojus įsipjauti! Tvarkydami peilius mūvėkite įpjovimui atsparias pirštines.

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

(E pav.)

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurkškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Peilio valymas ir priežiūra

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės (komplekte nėra)

- Skuduras
- Purškiamoji priežiūros alyva

Priežiūra kas kartą panaudojus

- Pašalinkite prikibusias žaliąsias atliekas.
- Žolės ir krūmų žirklių peilį (10) / (12) nuvalykite alyvuotu skuduru.
- Žolės ir krūmų žirklių peilį (10) / (12) apipurkškite purškiamąja priežiūros alyva.

Techninė priežiūra

- Kas kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, nusidėvėjusių ar apgadintų dalių. Patikrinkite, ar žolės ir krūmų žirklių peilio (10) / (12) varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti gaubtai ir apsauginiai įtaisai. Prireikus juos pakeiskite.
- Negiliai ištrupėjusius ašmenis atsargiai galite išlyginti patys. Nupoliruokite pjovimo briauną alyvos akmeniu.
- Prireikus galąskite atšipusius peilius (žr. *Peilio galandimas, Žr. 80*). Jei peiliai yra atšipę arba turi didesnių ištrupėjimų, pjovimo mechanizmas gali užstrigti. Tik aštrūs peiliai gerai pjauna.
- Draudžiama naudoti labai pažeistus arba sulankstytus peilius ir juos reikia pakeisti (žr. *Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 84*).

Peilio galandimas

Keitimo

- Patikrinkite pjovimo briaunas. Jei matomi įbrėžimai, įlenkimai arba atšipę ašmenys, rekomenduojama pagaląsti iš naujo. Pjovimo peiliai neturi tapti mėlyni – tai rodo perkaitimą.
- Galandimo kampas - Žolės žirklių peilis
  - Viršutinis peilis: 35°
  - Apatinis peilis: 45°
- Galandimo kampas - Krūmų žirklių peilis
  - Viršutinis peilis: 45°
- Nuimkite priedą (žr. *Priedų uždėjimas / keitimas, Žr. 77*).
- Nuo peilių nuvalykite pjovimo likučius ir nešvarumus.
- Saugiam darbui užtikrinti, peilius galąskite ant neslystančio paviršiaus.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės (komplekte nėra)

- Adatinė dildė/Plokščioji dildė
  - Grūdėtumas: ≈200
- Skuduras
- Purškiamoji priežiūros alyva

Krūmų žirklių peilis

Keitimo

- Peilius galima perkelti į reikiamą padėtį naudojant pavaros movą (17).

Veiksmai (F pav.)

1. Krūmų žirklių peilio (12) karpymo peilius laikykite taip, kad ašmenys būtų lengvai pasiekiami.
2. Viršutinio karpymo peilio kiekvienus ašmenis galąskite dilde judėdami į priekį ir kartu išlaikydami galandimo kampą (žr. *Peilio galandimas, Žr. 80*). Uždėkite dildę tinkamu kampu ir švelniai stumkite ją pjovimo briaunos link (paprastai pakanka 2–3 judesių).
   Svarbu: dirbkite ramiai ir tolygiai.
   NUORODA! Galandamas tik įstrižai pagaląstas judamasis viršutinis peilis. Apatinis nejudamasis peilis lieka negaląstas.
3. Susidariusias šlifavimo dulkes nuvalykite drėgna šluoste.
4. Peilius iš abiejų pusių apipurkškite purškiamąja priežiūros alyva.
5. Pritvirtinkite priedus ir įjunkite įrankį maždaug 5 sekundėms, kad alyva tolygiai pasiskirstytų ant peilio ir būtų užtikrinta patikima apsauga nuo korozijos.

Žolės žirklių peilis

Keitimo

- Peilius galima perkelti į reikiamą padėtį naudojant pavaros movą (17).

Veiksmai (F pav.)

1. Viršutinį žolės žirklių peilį (10) visiškai pastumkite į vieną pusę, kad būtų lengvai prieinama viena pjovimo briaunos pusė.
2. Galąskite viršutinio peilio pjovimo briauną dilde, judėdami į priekį – išlaikykite

galandimo kampą (žr. *Peilio galandimas, Žr. 80*). Uždėkite dildę tinkamu kampu ir švelniai stumkite ją pjovimo briaunos link (paprastai pakanka 2–3 judesių). Svarbu: dirbkite ramiai ir tolygiai.

3. Viršutinį peilį visiškai pastumkite į kitą pusę, kad būtų lengvai prieinama kita pjovimo briaunos pusė.
4. Dabar pagaląskite likusias viršutinio peilio pjovimo briaunas.
5. Apsukite peilį ir apdorokite likusias pjovimo briaunas tuo pačiu būdu.
6. Susidariusias šlifavimo dulkes nuvalykite drėgna šluoste.
7. Peilius iš abiejų pusių apipurkškite purškiamąja priežiūros alyva.
8. Pritvirtinkite priedus ir įjunkite įrankį maždaug 5 sekundėms, kad alyva tolygiai pasiskirstytų ant peilio ir būtų užtikrinta patikima apsauga nuo korozijos.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- su peilio apsaugine įmaute (11)/(13) ant žolės ir krūmų žirklių peilio (10)/(12)
  - Peilio apsauginė įmautė yra svarbus saugos reikmuo. Jei peilio apsauginė įmautė apgadinta, jos nenaudokite ir nedelsdami pakeiskite.
- Akumuliatorius ir įrankis turi būti laikomi 15–25 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas labai didelio šalčio ar karščio. Antraip akumuliatorius gali prarasti galią arba sugesti.
- Laikykite tik iš dalies įkrautą akumuliatorių. Ilgesnį laiką laikomo akumuliatoriaus įkrovos lygis turėtų būti 40–60 %.
- Ilgesnį laiką laikydami, maždaug kas 3 mėnesius patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį. Jei reikia, akumuliatorių papildomai įkraukite.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio (žr. „Šalinamo akumuliatoriaus išėmimas“) ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.

Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:
Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.
Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Akumuliatorių šalinimo instrukcijos

Akumuliatoriaus neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechaniškai nepažeisti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.
- Saugos sumetimais akumuliatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.
- Užklijuokite polius, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumuliatorius šalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.
- **Apgadinti akumuliatoriai**
  Su išoriškai apgadintais akumuliatoriais elkitės ypač atsargiai!
  - Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
  - Jei polių užklijuoti negalite, kiekvieną akumuliatorių atskirai įdėkite į plastikinį maišelį.
  - Kiekvieną apgadintą akumuliatorių atskirai įdėkite į nedegią, uždaromą tal-

pyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.
- Apgadintus akumuliatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

Šalinamo akumuliatoriaus išėmimas

⚠ **ATSARGIAI!** Pavojus susižaloti. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol akumuliatorius išsikraus. Išimkite tik išsikrovusį akumuliatorių.

Reikalingi įrankiai (komplekte nėra)
- Kryžminis atsuktuvas
- Šoninio kirpimo replės

Veiksmai
1. Tinkamu atsuktuvu išsukite iš korpuso visus varžtus su kryžmine įpjova.
2. Išimkite varžtus ir atidarykite korpusą.
3. Nutraukite ant neigiamojo poliaus (juodas) uždėtą vielą.
4. Nutraukite ant teigiamojo poliaus (raudonas) uždėtą vielą.
5. Išimkite akumuliatorių.

Pašalinkite akumuliatorių vadovaudamiesi vietos taisyklėmis.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Akumuliatorius išsikrovė	Akumuliatoriaus įkrovimas (žr. *Akumuliatoriaus įkrovimas, Žr. 78*)
	Įrankis išaktyvintas	Įrankio aktyvinimas (žr. *Valdymo elementai, Žr. 77*)
Įrankis netolygiai veikia	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Žolės ir krūmų žirklių peilis (10)/(12) įkaista	Žolės ir krūmų žirklių peilis (10)/(12) atšipo arba ištrupėjo	Pagaląskite (*Techninė priežiūra, Žr. 80*) arba pakeiskite (*Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 84*) žolės ir krūmų žirklių peilį (10)/(12)
	Per didelė trintis dėl nepakankamo tepimo.	Žolės ir krūmų žirklių peilio (10)/(12) tepimas alyva
Įrankis blogai pjauna	Žolės ir krūmų žirklių peilis (10)/(12) atšipo arba ištrupėjo	Pagaląskite (*Techninė priežiūra, Žr. 80*) arba pakeiskite (*Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 84*) žolės ir krūmų žirklių peilį (10)/(12)
	Per didelė trintis dėl nepakankamo tepimo.	Žolės ir krūmų žirklių peilio (10)/(12) tepimas alyva
	Nešvarus peilis (10/12)	Nuvalykite žolės ir krūmų žirklių peilį (10)/(12)

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjau,
Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos
Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti

trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.
Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.
Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos (pvz., Žolės žirklių peilis/Krūmų žirklių peilis) , o taip pat lūžtančių (dužių) dalių (pvz., jungiklis) pažeidimams.
Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Taip pat vandens, šalčio, žaibo, ugnies ar netinkamai transportuojant padarytai žalai. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.
Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 508099_2507).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 508099_2507, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT
Paslaugos Lietuva
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti *www.grizzlytools.shop*. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 84*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
10	Žolės žirklių peilis	91105103
11	Peilių apsaugas (Žolės žirklių peilis)	91105102
12	Krūmų žirklių peilis	91105101
13	Peilių apsaugas (Krūmų žirklių peilis)	91105100
	Maitinimo blokas (5 V; 2200 mA) + USB-C įkrovimo laidas, EU	80001030
	Maitinimo blokas (5 V; 2200 mA) + USB-C įkrovimo laidas, UK	80001031

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumuliatorinės žolės ir krūmų žirklės**

Modelis: **PGSA 4 D5**

Serijos numeris: 000001–777000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})
– išmatuotas: 77,6 dB (Žolės žirklių peilis);
– išmatuotas: 76,7 dB (Krūmų žirklių peilis);
– garantuojamas: 80 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC V priedą.

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA

16.02.2026

Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus..... 86
Sihipärane kasutamine.....86
Tarnekomplekt/tarvikud..... 87
Ülevaade.....87
Funktsiooni kirjeldus..... 87
Tehnilised andmed.....87
Ohutusjuhised..... 88
Ohutusjuhiste tähendus..... 88
Pildimärgid ja sümbolid..... 88
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....89
Hekikääride hoiatusjuhised.....91
Murukääride hoiatusjuhised.....91
Rohu- ja hekilõikurite täiendavad ohutusjuhised.....92
Sisseehitatud akuga seadmete ohutusjuhised.....93
Jääkriskid.....93
Ettevalmistus.....93
Juhtelemendid..... 93
Tarvikute paigaldamine/vahetamine..... 93
Laetustaseme kontrollimine.....94
Aku laadimine..... 94
Kasutamine.....94
Üldised tööjuhised..... 94
Enne käitamist..... 95
Sisse- ja väljalülitamine.....95
Transport.....95
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine..... 95
Puhastamine..... 95
Hooldus.....96
Ladustamine..... 97
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse.....97
Teave akude jäätmekäitluse kohta.....97
Veaotsing..... 98
Service..... 98
Garantii.....98
Remonditeenus.....99
Service-Center.....99
Importija.....99
Varuosad ja tarvikud.....100
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....100
Laotusjoonis..... 139

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue akuga muru- ja hekikääride ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist).
Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja seade on läbinud lõpliku kontrolli. Sellega on teie seadme töökorras olek tagatud.
Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadmel või seadmes määrdeainete jääkkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.

Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutusaladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Hekkide, võsa, põõsaste ja peente okste lõikamiseks ja trimmerdamiseks
- Rohu lõikamiseks servadel ja väikestel pindadel kodumajapidamistes

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.
Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.
Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud tööndusliku püsikasutuseks. Tööndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Tarnekomplekt/tarvikud

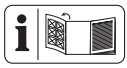
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Akuga muru- ja hekikäärid
- Murulõiketera + Terakaitse
- Hekilõikuri tera + Terakaitse
- USB-C laadimiskaabel
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Võrguplokk ei kuulu tarnekomplekti.

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiate eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelt.

1 Seadmepea
2 Laetustaseme näidik
3 Aktiveerimisklahv
4 LED-olekunäidik
5 Fiksaator (Seadmepea)
6 Käepide
7 Laadimispesa
8 Sisse-/väljalüliti
9 Tera lukustuse vabasti
10 Murulõiketera
11 Terakaitse (Murulõiketera)
12 Hekilõikuri tera
13 Terakaitse (Hekilõikuri tera)
14 USB-C laadimiskaabel

joon. C

15 Pistikühendus
16 Nina

joon. F

17 Ajamimuhv

Funktsiooni kirjeldus

Akuga muru- ja hekilõikur omavad kahte vahetatavat lõikeseadist. Põõsalõikurina (hekilõikurina) kasutades paigaldatakse lõikeseadiseks kahepoolne teralatt. Juhthambad on turvakaalutlustel külgedelt ümardatud ja üksteise suhtes nihkes, et minimeerida vigastusohtu. Murulõikurina kasutades paigaldatakse lõikeseadiseks mitme hambaga lõiketera.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Akuga muru- ja hekikäärid ..... PGSA 4 D5

Nimipinge U ..... 4 V ⎓
Tühikäigu pöörlemissagedus n_0 ....1100 min^{-1}
Kaal (ilma terata) ..... ≈0,41 kg
Helivõimsuse tase (L_{WA})
– garanteeritud ..... 80 dB
Vibratsioon (a_h) (Käepide)
– Hekilõikuri tera ..... 2,339 m/s^2; K=1,5 m/s^2
– Murulõiketera ..... 1,743 m/s^2; K=1,5 m/s^2

Hekilõikuri tera

Kaal ..... ≈0,22 kg
– Lõikepikkus ..... 120 mm
– Oksa läbimõõt ..... ≤7,9 mm
Mürarõhutase (L_{pA}) .....68,7 dB; K_{pA}=3 dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})
– mõõdetud ..... 76,7 dB; K_{WA}=2,02 dB

Murulõiketera

Kaal ..... ≈0,18 kg
– Tera laius ..... 84 mm
– Lõikelaius ..... 74,6 mm
Mürarõhutase (L_{pA}) .....69,6 dB; K_{pA}=3 dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})
– mõõdetud ..... 77,6 dB; K_{WA}=2,18 dB

Aku .....Li-Ion
Aku elementide arv 1
Mahtuvus C ..... 2,0 Ah
Temperatuur .....≤50 °C
– Laadimisprotsess ..... 4–40 °C
– Käitamine ..... 4–50 °C
– Ladustamine .....15–25 °C

Võrguplokk WJG-Y130502200WU1/ WJB-Y130502200WU1
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
Sisendpinge ..... 100-240 V~
Sisendvahelduvvoolu sagedus .....50-60 Hz
Võimsustarve ..... 25 W
Väljundpinge ..... 5 V ⎓
Väljundvool ..... 2200 mA
Väljundvõimsus .....11,0 W
Kasutegur käitamisel 83,4%
Kasutegur väikesel koormusel (10%) .. 80,6%
Võimsustarve nullkoormusel .....0,065 W
Kaitseklass ..... ⧈ II (topeltisolatsioon)
Kaitseaste IPX0

Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

⚠ **ETTEVAATUST!** Kuulmiskahjustused! Kandke kõrvaklappe.

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ **HOIATUS!** Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, iseäranis sellest, millist liiki detaili tööldeldakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

Ohutusjuhiste tähendus

⚠ **OHT!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

⚠ **HOIATUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

⚠ **ETTEVAATUST!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.
MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammid seadmel

Tähelepanu!

Lugege kasutusjuhendit

Kasutage kõrvaklappe

Kasutage silmade kaitsevahendit

Oht - hoidke käed terast eemal

Tähelepanu! Lõikeseadise järeljooks

Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.

Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} dB.

Jälgige lõikamisel, et terale ei sattuks esemeid, nagu nt traati, metallosi, kive jne

Tera teritamine (Murulõiketera)

Teritusnurk (Murulõiketera)

Äravõetav toiteplokk

Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Piktogrammid akul

Akud ei ole olmejäätmed.

Andke akud vanade patareide kogumispunkti, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Piktogrammid võrguplokil

Lugege kasutusjuhendit

Sobiv kasutamiseks ainult ruumides.

Kaitseklass II topeltisolatsioon

Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Polaarsus

Piktogrammid kasutusjuhendis

Kasutage kaitsekindaid

Vajutamine

Enne kui panete tööriista käest ära, oodake, kuni elektritööriist on seiskunud.

Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ **HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi.** Alljärgnevate instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablita).

1. **OHUTUS TÖÖKOHAL**

a) **Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.

b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

2. **ELEKTRIOHUTUS**

a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

b) **Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.

c) **Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.**. Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal.** Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.

e) **Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage**

rikkevoolukaitset (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. **ISIKLIK OHUTUS**

a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.

b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.

c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.

d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.

e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.

g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.

h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

4. **ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**

a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.

b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.

c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.

d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.

e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitlus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

f) **Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.

g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. **AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**

a) **Laadige ainult tootja poolt soovitatava laadimisseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimisseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.

b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.

c) **Hoidke mittekasutatavad akupakid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.

d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.

e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.

f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.

g) **Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruktsioonides märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.

6. **TEENINDUS**

a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Hekikääride hoiatusjuhised

a. **Ärge kasutage hekikääre halbades ilmastikutingimustes, eriti kui on pikselöögi oht.** See vähendab välgutabamuse ohtu.

b. **Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõikekohast eemal.** Toitejuhtmed või kaablid võivad olla peidetud hekkide või põõsaste vahele ja lõiketera võib neid kogemata läbi lõigata.

c. **Kandke kuulmiskaitsevahendit.** Sobivad kaitsevahendid vähendavad kuulmislanguse ohtu.

d. **Hoidke hekikääre ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib kokku puutuda varjatud juhtmete.** Terade kokkupuutel pingestatud juhtmega võivad hekikääride isoleerimata metallosad olla pingestatud ja põhjustada kasutajale elektrilöögi.

e. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali kinni, kui lõiketerad liiguvad.** Lõiketerad jätkavad liikumist ka pärast lüliti väljalülitamist. Hetkeline tähelepanematus hekikääridega töötamise ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

f. **Kinnikiilunud materjali eemaldamisel või hekikääride hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja blokeering on lukustatud asendis.** Hekikääride ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamise või hoolduse ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

g. **Hoidke kandmise ajal kinni hekikääride käepidemest ja jälgige, et ei kasuta toitelülitit.** Hekikääride nõuetekohane kandmine vähendab lõiketerade tahtmatu käivitumise ja sellest tulenevate kehavigastuste ohtu.

h. **Hekikääride transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati lõiketera kate.** Hekikääride nõuetekohane käsitsemine vähendab lõiketeradest põhjustatud isikukahjude ohtu.

Murukääride hoiatusjuhised

a. **Ärge kasutage murukääre halbades ilmastikutingimustes, eriti kui on pikselöögi oht.** See vähendab välgutabamuse ohtu.

b. **Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõikekohast eemal.** Lõiketera võib toite-

juhtmed või kaablid kogemata läbi lõigata.

c. **Kandke kuulmiskaitsevahendit.** Sobivad kaitsevahendid vähendavad kuulmislanguse ohtu.

d. **Hoidke murukääre ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib kokku puutuda varjatud juhtmete.** Terade kokkupuutel „pingestatud“ juhtmega võivad murukääride isoleerimata metallosad olla „pingestatud“ ja põhjustada kasutajale elektrilöögi.

e. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali kinni, kui lõiketerad liiguvad.** Lõiketerad jätkavad liikumist ka pärast lüliti väljalülitamist. Hetkeline tähelepanematus murukääridega töötamise ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

f. **Kinnikiilunud materjali eemaldamisel või murukääride hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja blokeering on lukustatud asendis.** Murukääride ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamise või hoolduse ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

g. **Hoidke kandmise ajal kinni murukääride käepidemest ja jälgige, et ei kasuta toitelülitit.** Murukääride nõuetekohane kandmine vähendab lõiketerade tahtmatu käivitumise ja sellest tulenevate kehavigastuste ohtu.

h. **Murukääride transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati lõiketera kate.** Murukääride nõuetekohane käsitsemine vähendab lõiketeradest põhjustatud isikukahjude ohtu.

Rohu- ja hekilõikurite täiendavad ohutusjuhised

- Kandke oma ohutuse huvides isikukaitsevahendeid:

  - Kasutage silmade kaitsevahendit
  - Kasutage kõrvaklappe
  - Kasutage kaitsekindaid
- Kandke sobivat tööriietust, nagu libisemiskindla tallaga tugevaid jalatseid ja tugevaid pikki pükse.
- Ärge kandke pikki rõivaid ega ehteid, sest need võivad liikuvatesse osadesse takerduda.
- Ärge kasutage seadet, kui käite paljajalu või kannate lahtisi sandaale.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.
- **Seade on ette nähtud rohu ja hekkide lõikamiseks. Ärge lõigake seadmega raage, kõva puitu ega muud taolist.** Seade võiks saada kahjustada.
- **Hoidke seadet õigesti, nt mõlema käega käepidemetest, kui seadmel on kaks käepidet.** Kontrolli kaotamine seadme üle võib põhjustada vigastusi.
- **Kandke seadmega töötades sobivaid rõivaid ja töökindaid. Ärge mitte kunagi haarake seadme lõiketerast ega tõstke seda lõiketerast üles.** Kokkupuutumine lõiketeraga võib põhjustada vigastusi.
- **Ärge kasutage seadet süttivate vedelike või gaaside läheduses.** Lühise korral esineb tulekahju- ja plahvatusoht.
- Veenduge alati, et seade asub enne seadme käivitamist nõuetekohaselt ühes etteantud tööasendis.
- **Teradel tuleb regulaarselt kontrollida kulumust ja teritada lasta.** Nürid terad koormavad seadme üle. Sellest tulenevatele kahjudele garantii ei kehti.
- Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
  - alati kui te eemaldute seadme juurest
  - enne takistuste eemaldamist või ummistuste kõrvaldamist
  - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmel tööde teostamist
- Kui lõikeseadis puudutab võõrkeha või seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibreerima, on vajalik kohene kontrollimine:
  - kontrollige lahtiste osade esinemist ja keerake need kinni
  - kontrollige kahjustusi
  - vahetage kahjustatud osad samaväärsetega või laske seade remontida.
- **Ärge proovige seadet ise remontida, välja arvatud juhul, kui teil on selleks vajalik väljaõpe. Kõiki töid, mida selles kasutusjuhendis ei kirjeldata, tohib teha ainult meie teeninduskeskuses.**

Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud seadmetes.

- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Sisseehitatud akuga seadmete ohutusjuhised

- **Ärge jätke seadet pikemaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte. Ärge asetage seadet küttekehale.** Kuumus kahjustab akut. Esineb plahvatusoht.
- **Laske soojenenud seadmel enne laadimist jahtuda.**
- **Ärge avage seadet, välja arvatud aku püsivaks eemaldamiseks enne jäätmekäitlust. Vältige aku mehaanilist kahjustamist.** Esineb lühise oht. Väljuda võivad hingamisteid ärritavad aurud. Tagage värske õhk. Pöörduge kaebuste korral arsti poole.
- Ärge kasutage seadet laadimistoimingu ajal. Ärge kasutage pikenduskaablit. Võrguplokki tohib kasutada ainult siseruumides. Sissetungiv vesi suurendab elektrilöögi riski.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

⚠ **HOIATUS!** Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käsitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

- Aktiveerimisklahv (3)
  - Vajutage aktiveerimisklahvi (3). LED-olekunäidik (4) põleb püsivalt roheliselt ja seade on aktiveeritud.
  - Vajutage uuesti aktiveerimisklahvi (3) ja hoidke seda 3 sekundit vajutatult. LED-olekunäidik (4) kustub ja seade on inaktiveeritud.
- **Sisse-/väljalüliti (8)**
  - Sisselülitamine: Vajutage
  - Väljalülitamine: Vabastage
- **Fiksaator, Seadmepea (5)**
  Serva mugavaks lõikamiseks saate seadmepead (1) keerata (3asenditesse / +90°, 0°, -90°).
  Toimimine (joon. D)
  - Vajutage fiksaatorile (5) ja keerake seadmepea (1) soovitud asendisse.
  - Laske fiksaator (5) lahti, et seadmepea (1) fikseerub.

Tarvikute paigaldamine/ vahetamine

⚠ **ETTEVAATUST!** Jälgige, et inaktiveerite ohtude ja vigastuste vältimiseks enne tarviku paigaldamist või vahetamist seadme.

Tarvikute paigaldamine

Toimimine (joon. C)

1. Asetage nina (16) murulõikuri teral (10) või hekilõikuri teral (12) seadme pea alumisel küljel (1) soonde.
2. Pöörake tarvikut seadmepea (1) suunas.
3. Vajutage tarvikul mõlemat tera lukustuse vabastusklahvi (9) paremal ja vasakul.
4. Laske tera lukustuse vabastusklahvid (9) lahti, kui tarvik on seadmepeaga tasa (1).
5. Kontrollige tarvikust tõmbamise teel selle tugevat kinnitust.

Tarviku eemaldamine

Toimimine (joon. C)

1. Vajutage tarvikul mõlemat tera lukustuse vabastusklahvi (9) paremal ja vasakul.
2. Pöörake tarvik ettepoole ära.
3. Eemaldage tarvik.

Laetustaseme kontrollimine

Toimimine

1. Laetustaseme näidik (2) põleb käitamise ajal.
   Aku laetustase kuvatakse vastavate LEDide süttimisega laetustaseme näidikul (2).
   punane, oranž ja roheline → Aku laetud
   punane ja oranž → Aku osaliselt laetud
   punane → Akusid tuleb laadida
2. Laadige akut, kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (2) punane LED.

Aku laadimine

⚠ **ETTEVAATUST!** Vigastusoht lekkiva elektrolüüdilahuse tõttu. Ärge jätke akut äärmuslikesse tingimustesse, nagu soojuse kätte ja löögi alla. Silma ja nahale sattumisel loputage vastavat kohta vee või neutraliseeriva lahusega ning pöörduge arsti poole.

⚠ **HOIATUS!** Vigastusoht elektrilöögi tõttu. Laadige akut ainult kuivades ruumides.
MÄRKUS! Laadige seadet ainult meilt saadaval oleva võrguplokiga (*Varuosad ja tarvikud, lk 100*).

Juhised

- Varustage seadet ainult SELV (Safety Extra Low Voltage / ohutu väikepinge) abil vastavalt seadmel olevale tähistusele.
- Laadige enne seadme esimest kasutamist aku täis.
- Järgige vastavalt kehtivaid ohutusjuhiseid ning keskkonnakaitsealaseid määrusi ja juhiseid.
- Asjatundmatust käsitsemisest tekkivad defektid ei kuulu garantii alla.

Eeldused

- Võrguplokk (ei kuulu tarnekomplekti)
- USB-C laadimiskaabel (14)

Toimimine (joon. A)

1. Ühendage USB-C-laadimiskaabel (14) võrguplokiga.
2. Ühendage USB-laadimiskaabel (14) seadme laadimispesaga 7.
3. Ühendage võrguplokk pistikupessa.
   Laetustaseme näidik (2) põleb:
   - **punane/oranž/roheline**: Aku on täielikult laetud

   Soovitatav laadimisaeg on umbes 1 tund. See laadimisaeg on saavutatav vaid võrguploki kasutamisel.
   Laadimisaega mõjutavad mh sellised tegurid nagu keskkonna ja aku temperatuur ning võrgupinge ja laadimisaeg võib seetõttu antud juhul toodud väärtustest erineda.
4. Pärast toimunud laadimistoimingut tõmmake esmalt võrguploki pistik pistikupesast välja. Eemaldage siis USB-laadimiskaabel (14) seadmest.
   Ärge kasutage seadet laadimistoimingu ajal. Ärge kasutage pikenduskaablit. Võrguplokki tohib kasutada ainult siseruumides. Sissetungiv vesi suurendab elektrilöögi riski.

Kasutamine

Üldised tööjuhised

⚠ **HOIATUS!** Vigastusoht! Järgige järgnevaid juhiseid.

- Kandke seadme käitamisel alati tugevaid jalatseid, pikki pükse, kuulmiskaitsevahendit, töökindaid ja kaitseprille.
- Seade on ainult ette nähtud töödeks, mille korral te seisate maapinnal ja mitte redelil või muul ebastabiilsel pinnal.
- Järgige seadme hooldamise ja puhastamise juhiseid.
- Lülitage muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12) seadme kõvade esemetega blokeerumisel koheselt välja ja inaktiveerige seade. Vajutage selleks aktiveerimisklahvi (3) ja hoidke seda 3 sekundit vajutatult. LED-olekunäidik (4) kustub ja seade on inaktiveeritud. Alles siis eemaldage ese.
- Hea lõiketulemuse saavutamiseks ning seadme ja aku säästmiseks kasutage ainult teravaid lõiketeri.
- Kergeid sälke teradel võite ise siluda. Selleks lihvige terasid luisuga. Ainult teravad terad annavad hea lõiketulemuse.
- Ärge koormake seadet töö ajal nii tugevalt, et see seiskub.
- Kui lüliti peaks olema kahjustatud, ei tohi seadmega enam töötada.

Murulõikuriga töötamine

- Muru saab kõige paremini parem lõigata, kui see on kuiv ja mitte liiga kõrge.

Hekikääride (hekilõikuriga) töötamine

- Liigutage seadet ühtlaselt edasi või kaarjalt üles ja alla.

- Kahepoolne hekilõikuri tera (12) võimaldab lõiget mõlemas suunas või pendelliikumisega ühelt küljelt teisele.

Enne käitamist

Teostage enne iga käitamist järgmised sammud. See tagab pika ja usaldusväärse kasutamise.

- *MÄRKUS!* Kahjustused muru- ja hekilõikuri teral (10)/(12). Jälgige lõikamisel, et ei puudutataks esemeid nagu nt kive, traataedu või taimetugesid.
- Kontrollige enne iga kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulunud või kahjustatud osade puudumist. Kontrollige poltide tugevat kinnitust muru- ja hekilõikuri teras (10)/(12).
- Ärge lõigake nüri või kulunud muru- ja hekilõikuri teraga (10)/(12), sest vastasel juhul koormate oma seadme mootori ja reduktori üle.

Sisse- ja väljalülitamine

Juhised

LED-olekunäidik (4) näitab seadme olekut järgmiselt:

- **LED→roheline**: Seade on aktiveeritud ja käitusvalmis.
- **LED→punane**: Seade töötab ja on edasi käitusvalmis.
- **LED→väljas**: Seade on inaktiveeritud.

Sisselülitamine (joon. B)

⚠ **ETTEVAATUST!** Isikukahjud või seadme kahjustused! Jälgige ohutut asendit ja hoidke seadet ühe käega ja oma kehast eemal hästi kinni.

1. Veenduge, et järgmised liikuvad osad on fikseerunud:
   - Pööratava seadmepea (1) fiksaator (5)
2. Eemaldage terakaitse (11)/(13).
3. Hoidke seadet alati käepidemest (6).
4. *MÄRKUS!* Jälgige enne sisselülitamist, et seade ei puuduta esemeid.
   Vajutage aktiveerimisklahvi (3).
   LED-olekunäidik (4) põleb roheliselt ja seade on käitusvalmis.
   Kui 5 sekundi jooksul järgmist toimingut ei toimu, inaktiveerub seade automaatselt ja LED-olekunäidik kustub.
5. Vajutage sisse-/väljalülitit (8). Seade töötab suurimal kiirusel.
   LED-olekunäidik (4) põleb punaselt.

Väljalülitamine (joon. B)

1. Laske sisse-/väljalüliti (8) lahti.
   Pärast sisse-/väljalüliti vabastamist jääb seade 5 sekundiks käitusvalmiks (LED-olekunäidik→punane). Seejärel inaktiveeritakse seade automaatselt, LED-olekunäidik (4) kustub ja seade tuleb vajadusel uuesti aktiveerida.
2. Enne kui panete tööriista käest ära, oodake, kuni elektritööriist on seiskunud.

Transport

Juhised

- Lülitage seade välja ja jälgige, et seade on inaktiveeritud.
  Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Transportige rohu- ja hekikääre alati koos terakaitsega (11)/(13).
- Kandke seadet alati käepidemest (6).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ **HOIATUS!** Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Jälgige, et seade on inaktiveeritud (vt *Juhtelemendid, lk 93*).

⚠ **ETTEVAATUST!** Lõikevigastused! Teradega töötamisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

(joon. E)

⚠ **HOIATUS!** Elektrilöök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

MÄRKUS! Kahjustusoht. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

Tera puhastamine ja hooldamine

Vajalikud tööriistad ja abivahendid (ei kuulu tarnekomplekti)

- Lapp
- Hooldusõli sprei

Hooldus pärast iga kasutamist

- Eemaldage kinnijäänud haljaslõikmed.
- Puhastage muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12) õlise lapiga.
- Hooldage muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12) hooldusõli spreiga.

Hooldus

- Kontrollige enne iga kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulunud või kahjustatud osade puudumist. Kontrollige poltide tugevat kinnitust muru- ja hekilõikuri teral (10)/(12).
- Kontrollige katetel ja kaitseseadistel kahjustuste puudumist ja korrektset kinnitust. Vajaduse korral vahetage need välja.
- Kergeid mõrasid teradel võite ettevaatlikult ise siluda. Selleks lihvige tera luisuga.
- Vajadusel teritage nürid terad (vaadake *Tera teritamine, lk 96*). Kui terad on nürid või neil on suuremad mõrad, võib tekkida lõikemehhanismi blokeerumine. Ainult teravad terad annavad hea lõiketulemuse.
- Tugevasti kahjustatud või kõveraid terasid ei tohi edasi kasutada ja need tuleb asendada (vaadake *Varuosad ja tarvikud, lk 100*).

Tera teritamine

Juhised

- Kontrollige lõikeservi. Nähtavate kriimustuste, mõlkide või nüride terade korral on mõttekas teritamine. Lõiketerad ei tohi muutuda siniseks – see viitab ülekuumenemisele.
- Teritusnurk - Murulõiketera
  - Ülemine tera: 35°
  - Alumine tera: 45°
- Teritusnurk - Hekilõikuri tera
  - Ülemine tera: 45°
- Eemaldage tarvik (vaadake *Tarvikute paigaldamine/vahetamine, lk 93*).
- Eemaldage teradelt lõikejäägid ja mustus.
- Ohutu töötamise tagamiseks kasutage terade teritamisel libisemiskindlat alust.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid (ei kuulu tarnekomplekti)

- Nõelviil/Lameviil
  - Karedus: ≈200
- Lapp
- Hooldusõli sprei

Hekilõikuri tera

Juhised

- Ajamimuhviga (17) saab lõiketera nihutada sobivasse asendisse.

Toimimine (joon. F)

1. Paigutage hekilõikuri tera (12) lõiketera nii, et lõikeservad on hästi ligipääsetavad.
2. Teritage ülemise lõiketera iga lõikeserva viiliga edasisuunas – sealjuures jälgige teritusnurka (vaadake *Tera teritamine, lk 96*). Asetage viil õige nurga all kohale ja juhtige seda õrnalt lõikeserva poole (2-3 käiku piisavad enamasti). Tähtis: töötage rahulikult ja ühtlaselt. *MÄRKUS!* Kaldlihvimisega teritatakse ainult liikuvat ülemist lõiketera. Alumine liikumatu lõiketera jääb teritamata.
3. Eemaldage tekkinud viilimistolm niiske lapiga.
4. Pihustage terade mõlemale küljele hooldusõli spreid.
5. Pange tarvik peale ja lülitage seade umbes 5 sekundiks sisse, sellega on õli ühtlaselt terale jaotunud ja usaldusväärne korrosioonikaitse on tagatud.

Murulõiketera

Juhised

- Ajamimuhviga (17) saab lõiketera nihutada sobivasse asendisse.

Toimimine (joon. F)

1. Nihutage murulõikuri (10) ülemine lõiketera täielikult ühes suunas, nii et lõikeservade vastavalt üks külg on hästi ligipääsetav.
2. Teritage ülemise lõiketera lõikeservi viiliga edasisuunas – sealjuures jälgige teritusnurka (vaadake *Tera teritamine, lk 96*). Asetage viil õige nurga all kohale ja juhtige seda õrnalt lõikeserva poole (2-3 käiku piisavad enamasti). Tähtis: töötage rahulikult ja ühtlaselt.
3. Nihutage ülemine lõiketera täielikult teises suunas, nii et lõikeservade vastavalt teine külg on hästi ligipääsetav.
4. Teritage nüüd ülemise lõiketera ülejäänud lõikeservad.

5. Pöörake tera ja töödelge ülejäänud lõikeservad samal viisil.
6. Eemaldage tekkinud viilimistolm niiske lapiga.
7. Pihustage terade mõlemale küljele hooldusõli spreid.
8. Pange tarvik peale ja lülitage seade umbes 5 sekundiks sisse, sellega on õli ühtlaselt terale jaotunud ja usaldusväärne korrosioonikaitse on tagatud.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- lastele kättesaamatus kohas
- terakaitsega (11)/(13) muru- ja hekilõikuri teral (10)/(12)
  - Terakaitse on tähtis turvaseadis. Juhul kui terakaitse on kahjustatud, ärge seda kasutage ja asendage see viivitamatult.
- Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15–25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust. Aku võib seetõttu kaotada võimsust või saada kahjustada.
- Hoidke akut ainult osaliselt laetud seisundis. Pikema ladustamise ajal peaks laetustase olema 40-60%.
- Kontrollige pikema ladustamise ajal akude laetustaset umbes iga 3 kuu järel. Vajadusel laadige akut.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku (vt „Aku demonteerimine jäätmekäitluseks“) ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine.
Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Teave akude jäätmekäitluse kohta

Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aurud või vedelikud lekivad sellest välja.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aurud.
- Turvakaalutlustel tuleksid akud enne jäätmekäitlust tühjendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käidelge akud kaubanduse kaudu või kogumiskohas.
- **Kahjustatud akud**
  Käidelge väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!
  - Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
  - Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akud ükshaaval plastikkotti.
  - Pange kahjustatud akud ükshaaval mittepõlevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
  - Viige kahjustatud akud spetsialistiga kogumiskohta.

Aku demonteerimine jäätmekäitluseks

⚠ **ETTEVAATUST!** Vigastusoht. Lülitage masin sisse kuni aku saab tühjaks. Demonteerige ainult tühjenenud aku.

Vajalikud tööriistad (ei kuulu tarnekomplekti)

- Ristpeakruvikeeraja
- Lõiketangid

Toimimine

1. Vabastage korpusel sobiva kruvikeerajaga kõik ristpeakruvid.
2. Eemaldage kruvid ja avage korpus.
3. Tõmmake ühendatud traat miinuspooluselt (must) ära.
4. Tõmmake ühendatud traat plusspooluselt (punane) ära.
5. Eemaldage aku.

Käidelge aku vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku tühjenenud	Aku laadimine (vt *Aku laadimine, lk 94*)
	Seade inaktiveeritud	Seadme aktiveerimine (vaadake *Juhtelemendid, lk 93*)
Seade töötab katkendlikult	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12) muutub kuumaks	Muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12) on nüri või sellel mõrad	Muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12) teritamine (*Hooldus, lk 96*) või vahetamine (*Varuosad ja tarvikud, lk 100*)
	Liiga suur hõõrdumine puuduva määrimise tõttu	Õlitage muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12)
Halb lõiketulemus	Muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12) on nüri või sellel mõrad	Muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12) teritamine (*Hooldus, lk 96*) või vahetamine (*Varuosad ja tarvikud, lk 100*)
	Liiga suur hõõrdumine puuduva määrimise tõttu	Õlitage muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12)
	Määrdunud lõiketera (10/12)	Puhastage muru- ja hekilõikuri tera (10)/(12)

Service

Garantii

Väga austatud klient,
Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnemise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiiaeg.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist.. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvosi (nt Murulõiketera/Hekilõikuri tera) või kergesti purunevate osade kahjustustele (nt lüliti).

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või valest transpordist tulenevate kahjustuste korral. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte tööalaseks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teeninduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 508099_2507), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiate lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik ostul tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbri (IAN) 508099_2507 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla** , pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.
  Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektsed seadmed tasuta.

Service-Center

EE
Service Eesti
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil *www.grizzlytools.shop*. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 99*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
10	Murulõiketera	91105103
11	Terakaitse (Murulõiketera)	91105102
12	Hekilõikuri tera	91105101
13	Terakaitse (Hekilõikuri tera)	91105100
	Võrguplokk (5 V; 2200 mA) + USB-C laadimiskaabel, EU	80001030
	Võrguplokk (5 V; 2200 mA) + USB-C laadimiskaabel, UK	80001031

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Akuga muru- ja hekikäärid**

Mudel: **PGSA 4 D5**

Seerianumber: 000001–777000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA})
– mõõdetud: 77,6 dB (Murulõiketera);
– mõõdetud: 76,7 dB (Hekilõikuri tera);
– garanteeritud: 80 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale V.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA

16.02.2026

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads.....101
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....101
Piegādes komplektācija/piederumi.....102
Pārskats.....102
Darbības apraksts.....102
Tehniskie dati.....102
Drošības norādījumi.....103
Drošības norādījumu nozīme.....103
Piktogrammas un simboli.....103
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....104
Brīdinājumi par drošību saistībā ar dzīvžogu šķērēm.....106
Brīdinājumi par drošību saistībā ar zāles grieznēm.....107
Papildu drošības norādījumi zāles un dzīvžogu šķērēm.....107
Drošības norādījumi attiecībā uz ierīcēm ar iebūvētu akumulatoru.....108
Nenovērstie riski.....108
Sagatavošanās darbam.....108
Vadības elementi.....108
Piederumu uzstādīšana/nomaiņa.....108
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....109
Akumulatora uzlāde.....109
Darbība.....109
Vispārīgi darba norādījumi.....109
Pirms ekspluatācijas.....110
Ieslēgšana un izslēgšana.....110
Transportēšana.....111
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana.....111
Tīrīšana.....111
Apkope.....111
Uzglabāšana.....112
Likvidēšana un vides aizsardzība.....112
Akumulatoru iznīcināšanas instrukcijas.....113
Kļūdu meklēšana.....113
Service.....114
Garantija.....114
Remonta serviss.....115
Service-Center.....115
Importētājs.....116
Rezerves daļas un piederumi.....116
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums.....117
Klaidskats.....139

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunu akumulatora zāles un krūmu šķēru iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstruments").

Jūs esat iegādājies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbspēja.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai ierīcē būs atrodamas smērvielu paliekas. Tas nav uztverams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.

Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzi arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Plānu dzīvžogu, krūmāju un dekoratīvo krūmu dzinumu nogriešana un apcirpšana
- Zāles nogriešana pie apmalēm un mazās platībās piemājas teritorijā

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Piegādes komplektācija/ piederumi

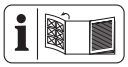
Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināmas šķēres zāles un dzīvžoga griešanai
- Zāles šķēru asmens + Asmeņa aizsargs
- Krūmu šķēru asmens + Asmeņa aizsargs
- USB-C lādēšanas kabelis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Barošanas bloks nav iekļauts piegādes komplektācijā.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

1 Ierīces galva
2 Uzlādes līmeņa indikators
3 Aktivizēšanas taustiņš
4 LED statusa indikators
5 Fiksators (Ierīces galva)
6 Rokturis
7 Uzlādes ligzda
8 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
9 Asmeņa atbloķētājs
10 Zāles šķēru asmens
11 Asmeņa aizsargs (Zāles šķēru asmens)
12 Krūmu šķēru asmens
13 Asmeņa aizsargs (Krūmu šķēru asmens)
14 USB-C lādēšanas kabelis

C att.

15 Spraudsavienojums
16 Izcilnis

F att.

17 Dzenošā uzmava

Darbības apraksts

Akumulatora zāles un krūmu šķērēm ir divi maināmi griezējmehānismi. Lietojot ierīci kā krūmu šķēres (dzīvžoga šķēres), kā griezējmehānismu izmanto divpusēju asmens sliedi. Drošības apsvērumu dēļ asmens zobi ir noapaļoti un izvietoti pamīšus, lai novērstu savainošanās risku. Izmantojot ierīci kā zāles šķēres, kā griezējmehānismu izmanto šķērveida asmeni ar vairākiem zobiem.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināmas šķēres zāles un dzīvžoga griešanai ..... PGSA 4 D5

Nominālais spriegums U .....4 V ⎓

Apgriezienu skaits tukšgaitā n_0 .... 1100 min^{-1}

Svars (bez asmens) .....≈0,41 kg

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– garantētais .....80 dB

Vibrācija (a_h) (Rokturis)

– Krūmu šķēru asmens

.....2,339 m/s^2; K=1,5 m/s^2

– Zāles šķēru asmens

.....1,743 m/s^2; K=1,5 m/s^2

Krūmu šķēru asmens

Svars .....≈0,22 kg

– Griešanas garums .....120 mm

– Zaru diametrs ..... ≤7,9 mm

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})

..... 68,7 dB; K_{pA}=3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais ..... 76,7 dB; K_{WA}=2,02 dB

Zāles šķēru asmens

Svars .....≈0,18 kg

– Asmens platums ..... 84 mm

– Griešanas platums .....74,6 mm

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})

..... 69,6 dB; K_{pA}=3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais ..... 77,6 dB; K_{WA}=2,18 dB

Akumulators .....Li-Ion

Baterijas elementu skaits 1

Kapacitāte C .....2,0 Ah

Temperatūra .....≤50 °C

– Uzlāde ..... 4–40 °C

– Darbība .....4–50 °C

– Uzglabāšana ..... 15–25 °C

Barošanas bloks .. WJG-Y130502200WU1/ WJB-Y130502200WU1

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Ieejas spriegums .....100-240 V~

Ieejas maiņstrāvas frekvence ..... 50-60 Hz

Jaudas patēriņš ..... 25 W
Izejas spriegums ..... 5 V ⎓
Izejas strāva ..... 2200 mA
Izejas jauda ..... 11,0 W
Efektivitāte darbības laikā 83,4%
Efektivitāte pie mazas slodzes (10%) .. 80,6%
Patērētā jauda pie nulles slodzes ..... 0,065 W
Aizsardzības klase ..... ⧈ II (divkārša izolācija)
Aizsardzības veids IPX0

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

⚠ **UZMANĪBU!** Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizoriskai slodzes aprēķināšanai.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstruments tiek lietots , īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

Drošības norādījumu nozīme

⚠ **BĪSTAMI!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

⚠ **UZMANĪBU!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces

Uzmanību!

Izlasīt lietošanas instrukciju

Lietot dzirdes aizsargus

Lietot acu aizsargus

Bīstami — sargiet rokas no asmeņa!

Uzmanību! Griezējmehānisma izskrējiens

Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.

Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (dB).

Griešanas laikā pievērsiet uzmanību tam, lai asmenī neiekļūtu tādi priekšmeti kā stieples, metāla detaļas, akmeņi u.c.

Asmens uzasināšana (Zāles šķēru asmens)

Asināšanas leņķis (Zāles šķēru asmens)

Noņemams strāvapgādes bloks

Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Simboli uz akumulatora

Akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Akumulatorus nododiet veco bateriju savākšanas punktā, kur tie tiks nogādāti uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Simboli uz barošanas bloka

Izlasīt lietošanas instrukciju

Piemērots lietošanai tikai iekštelpās.

Aizsardzības klase II divkārša izolācija

Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Polaritāte

Piktogrammas lietošanas instrukcijā

Lietot aizsargcimdus

Spiešana

Pirms elektroinstrumentu noliekat malā, pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.

Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus..

Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni..

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstruments" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. **DARBA ZONAS DROŠĪBA**

a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.

b) **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērnus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

2. **ELEKTRODROŠĪBA**

a) **Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem.** Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.

c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām**

daļām. Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. **PERSONISKĀ DROŠĪBA**

a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.

c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.

e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostājieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.

g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašapmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.

4. **ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**

a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstruments paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstruments, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.

c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.

d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiet.** Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar

asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.

g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.

h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.

5. **AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**

a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.

b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.

c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru.** Akumulatora izvadu īsslegumas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejauši notikusi saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.

f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij vai pārmērīgai temperatūrai.** Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.

g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6. **APKOPE**

a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

Brīdinājumi par drošību saistībā ar dzīvžogu šķērēm

a. **Nelietojiet dzīvžogu šķēres sliktos laika apstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens spērienu risks.** Tas samazina risku, ka jums var trāpīt zibens.

b. **Turiet visus strāvas vadus un kabeļus atstatus no griešanas zonas.** Strāvas vadi vai kabeļi var būt paslēpti dzīvžogos vai krūmos, un asmens tos var nejauši pārgriezt.

c. **Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.** Atbilstoši aizsarglīdzekļi samazinās dzirdes zuduma risku.

d. **Turiet dzīvžogu šķēres tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju.** Asmeņiem saskaroties ar spriegumaktīvu vadu, dzīvžogu šķēru atklātās metāla daļas arī var nonākt zem sprieguma un izraisīt operatoram elektrošoku.

e. **Turiet visas ķermeņa daļas atstatus no asmeņa. Neizņemiet nogriezto materiālu un neturiet griežamo materiālu, kad asmeņi kustas.** Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Mirklis neuzmanības, strādājot ar dzīvžogu šķērēm, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

f. **Tīrot iesprūdušu materiālu vai veicot dzīvžogu šķēru apkopi, pārliecinieties, ka visi strāvas slēdži ir izslēgti un bloķētājs atrodas bloķētā stāvoklī.** Neplānota dzīvžogu šķēru iedarbināšana, tīrot iesprūdušu materiālu vai veicot apkopi, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

g. **Pārnēsājiet dzīvžogu šķēres aiz rokturа, ar apstādinātu asmeni un uzmanot, lai netiktu ieslēgts neviens no strāvas slēdžiem.** Pareiza dzīvžogu šķēru pārnēsāšana samazinās netīšas iedarbināšanas un asmeņu radītu traumu risku.

h. **Transportējot vai uzglabājot dzīvžogu šķēres, vienmēr izmantojiet asmeņu pārsegu.** Pareiza rīkošanās ar dzīvžogu šķērēm samazinās asmeņu radītu traumu risku.

Brīdinājumi par drošību saistībā ar zāles grieznēm

a. **Nelietojiet zāles grieznes sliktos laika apstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens spērienu risks.** Tas samazina risku, ka jums var trāpīt zibens.

b. **Turiet visus strāvas vadus un kabeļus atstatus no griešanas zonas.** Asmens var nejauši pārgriezt strāvas vadus vai kabeļus.

c. **Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.** Atbilstoši aizsarglīdzekļi samazinās dzirdes zuduma risku.

d. **Satveriet zāles grieznes tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju.** Asmeņiem saskaroties ar sprieguma maktīvu vadu, zāles griežņu atklātās metāla daļas arī var nonākt zem sprieguma un izraisīt operatoram elektrošoku.

e. **Turiet visas ķermeņa daļas atstatus no asmeņa. Neizņemiet nogriezto materiālu un neturiet griežamo materiālu, kad asmeņi kustas.** Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Mirklis neuzmanības, strādājot ar zāles grieznēm, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

f. **Tīrot iesprūdušu materiālu vai veicot zāles griežņu apkopi, pārliecinieties, ka visi strāvas slēdži ir izslēgti un bloķētājs atrodas bloķētā stāvoklī.** Neplānota zāles griežņu iedarbināšana, tīrot iesprūdušu materiālu vai veicot apkopi, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

g. **Pārnēsājiet zāles grieznes aiz rokturа, ar apstādinātu asmeni un uzmanot, lai netiktu ieslēgts neviens no strāvas slēdžiem.** Pareiza zāles griežņu pārnēsāšana samazinās netīšas iedarbināšanas un asmeņu radītu traumu risku.

h. **Transportējot vai uzglabājot zāles grieznes, vienmēr uzlieciet asmeņu pārsegu.** Pareiza rīkošanās ar zāles grieznēm samazinās asmeņu radītu traumu risku.

Papildu drošības norādījumi zāles un dzīvžogu šķērēm

- Pesronīgās drošības nolūkos lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus:

  - Lietot acu aizsargus
  - Lietot dzirdes aizsargus
  - Lietot aizsargcimdus
- Uzvelciet piemērotu darba apģērbu, piemēram, slēgtus apavus ar neslīdošām zolēm un izturīgas garās bikses.
- Nenēsājiet garu apģērbu vai rotaslietas, jo tās var aizķerties aiz kustīgām detaļām.
- Nelietojiet ierīci, staigājot basām kājām vai valkājot vaļējas sandales.
- Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.
- **Ierīce ir paredzēta zāles un dzīvžogu apgriešanai. Neizmantojiet ierīci, lai grieztu zarus, cietu koksni vai tml.** Tā var sabojāt ierīci.
- **Turiet ierīci pareizi, piemēram, ar abām rokām satveriet rokturus, ja ir pieejami divi rokturi.** Zaudējot kontroli pār ierīci, iespējamas traumas.
- **Strādājot ar ierīci, valkājiet piemērotu apģērbu un darba cimdus. Nekad nesatveriet ierīci aiz griezējasmeņa vai neceliet to, turot aiz griezējasmeņa.** Saskaroties ar griezējasmeni, iespējama savainošanās.
- **Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.** Īssavienojuma gadījumā pastāv aizdegšanās un sprādziena risks.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai tās ir pareizi iestatīta kādā no norādītajām darba pozīcijām.
- **Regulāri jāpārbauda asmeņu nodiluma pakāpe un jālūdz uzasināt asmeņus.** Truli asmeņi pārslogo ierīci. Uz šādi izraisītiem bojājumiem garantijas pakalpojums neattiecas.
- Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās

- vienmēr, kad dodaties prom no ierīces,
- pirms iesprūdušu objektu izņemšanas vai nosprostojumu likvidēšanas,
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās.

- Ja griezējmehānisms saskaras ar svešķermeni vai ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, nekavējoties jāveic tās pārbaude:
  - pārbaudiet, vai detaļas nav kļuvušas vaļīgas; pievelciet tās.
  - pārbaudiet, vai nav bojājumu,
  - nomainiet bojātās detaļas pret līdzvērtīgām detaļām vai lūdziet ierīci salabot.
- **Nemēģiniet patstāvīgi remontēt šo ierīci, izņemot tad, ja jums ir atbilstoša izglītība. Visus darbus, kas nav minēti šajā lietošanas instrukcijā, drīkst veikt tikai mūsu servisa centra darbinieki.** Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir nepareiza ierīču apkope.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

Drošības norādījumi attiecībā uz ierīcēm ar iebūvētu akumulatoru

- **Nepakļaujiet ierīci ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai. Nenovietojiet ierīci uz radiatora.** Karstums bojā akumulatoru. Pastāv sprādziena risks.
- **Ļaujiet uzsilušai ierīcei pirms uzlādes atdzist.**
- **Neatveriet ierīci, izņemot gadījumus, kad akumulators tiek pilnībā izņemts no ierīces tās likvidēšanas nolūkā. Novērsiet mehāniskus akumulatora bojājumus.** Pastāv īsslēguma risks. Var izdalīties tvaiki, kas kairina elpceļus. Nodrošiniet svaiga gaisa pieplūdi. Sūdzību gadījumā meklējiet ārsta palīdzību.
- Nelietojiet ierīci uzlādes procesa laikā. Neizmantojiet pagarinātāju. Barošanas bloku drīkst izmantot tikai iekštelpās. Ūdens iekļuve palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Acu bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti acu aizsargi.
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Grieztas brūces

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās darbam

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

- Aktivizēšanas taustiņš (3)
  - Nospiediet aktivizēšanas taustiņu (3). LED statusa indikators (4) nepārtraukti deg zaļā krāsā, un ierīce ir aktivizēta.
  - Vēlreiz nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu aktivizēšanas taustiņu (3). LED statusa indikators (4) nodziest, un ierīce ir deaktivizēta.
- **Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (8)**
  - Ieslēgšana: spiest
  - Izslēgšana: atlaist
- **Fiksators, ierīces galva (5)**
  Lai būtu ērtāk nogriezt zāli pie apmalēm, griezējgalvu (1) var pagriezt (3 pozīcijas / +90°, 0°, -90°).
  Rīcība (D att.)
  - Aktivizējiet fiksatoru (5) un pagrieziet griezējgalvu (1) vēlamajā pozīcijā.
  - Atlaidiet fiksatoru (5), lai ierīces galva (1) nofiksējas.

Piederumu uzstādīšana/nomaiņa

⚠ **UZMANĪBU!** Pirms piederuma uzlikšanas vai nomaiņas pārliecinieties, ka ierīce ir deaktivizēta, lai izvairītos no apdraudējumiem un savainojumiem.

Piederumu uzstādīšana

Rīcība (C att.)

1. Ievietojiet izcilni (16) pie zāles šķēru asmeņa (10) vai pie krūmu šķēru asmeņa

(12) gropē, kas atrodas ierīces galvas apakšpusē (1).
2. Nolaidiet piederumu ierīces galvas (1) virzienā.
3. Piespiediet abas asmeņa atbloķēšanas pogas (9) pa labi un pa kreisi no piederuma.
4. Kad piederums atrodas vienā līmenī ar ierīces galvu (9), atlaidiet atbloķēšanas pogas (1).
5. Pavelkot piederumu, pārbaudiet, vai piederumam ir stingra sēža.

Piederuma noņemšana

Rīcība (C att.)
1. Piespiediet abas asmeņa atbloķēšanas pogas (9) pa labi un pa kreisi no piederuma.
2. Paceliet piederumu virzienā uz priekšu.
3. Noņemiet piederumu.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

Rīcība
1. Darbības laikā deg uzlādes līmeņa indikators (2).
   Akumulatoru uzlādes līmenis tiek parādīts, iedegoties attiecīgajām LED lampiņām uzlādes līmeņa indikatorā (2).
   sarkana, oranža un zaļa → Akumulators ir uzlādēts
   sarkana un oranža → Akumulators ir daļēji uzlādēts
   sarkana → Akumulators ir jāuzlādē
2. Veiciet akumulatora uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (2) sarkanā LED lampiņa.

Akumulatora uzlāde

⚠ **UZMANĪBU!** Iztecējis elektrolīta šķidrums rada savainojumu gūšanas risku. Nepakļaujiet akumulatoru ekstremālu apstākļu, piemēram, siltuma un triecienu iedarbībai. Ja šķidrums ir iekļuvis acīs vai nokļuvis uz ādas, noskalojiet attiecīgās vietas ar ūdeni vai neitralizatoru un meklējiet ārsta palīdzību.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciena radīts savainojumu gūšanas risks. Akumulatora uzlādi veiciet tikai sausās telpās.
NORĀDĪJUMS! Ierīces uzlādei izmantojiet tikai pie mums pieejamo barošanas bloku (*Rezerves daļas un piederumi, S. 116*).

Norādes
- Nodrošiniet ierīcei tikai SELV (Safety Extra Low Voltage jeb drošības zemspriegums) atbilstoši marķējumam uz ierīces.
- Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatoru.
- Ievērojiet spēkā esošos drošības norādījumus, kā arī apkārtējās vides aizsardzības noteikumus un norādījumus.
- Garantijas pakalpojums neattiecas uz defektiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā.

Priekšnosacījumi
- Barošanas bloks (nav iekļauts piegādes komplektā)
- USB-C lādēšanas kabelis (14)

Rīcība (A att.)
1. Savienojiet USB lādēšanas kabeli (14) ar barošanas bloku.
2. Savienojiet USB lādēšanas kabeli (14) ar ierīces barošanas uzlādes ligzdu (7).
3. Iespraudiet barošanas bloku kontaktligzdā.
   Uzlādes līmeņa indikators (2) ir izgaismojies
   - **sarkana/oranža/zaļa**: Akumulators ir pilnībā uzlādēts

   Ieteicamais uzlādes laiks ir apmēram 1 stunda. Šis uzlādes laiks spēkā ir tikai tad, ja uzlādei tiek izmantots barošanas bloks.
   Uzlādes laiku ietekmē arī tādi faktori kā vides un akumulatora temperatūra, kā arī tīkla spriegums, tāpēc tas var atšķirties no norādītajām vērtībām.
4. Pēc uzlādes pabeigšanas vispirms izņemiet barošanas bloka kontaktspraudni no kontaktligzdas. Pēc tam izņemiet USB lādēšanas kabeli (14) no ierīces.
   Nelietojiet ierīci uzlādes procesa laikā. Neizmantojiet pagarinātāju. Barošanas bloku drīkst izmantot tikai iekštelpās. Ūdens iekļuve palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Darbība

Vispārīgi darba norādījumi

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Savainošanās risks! Ņemiet vērā tālāk sniegtās norādes.
- Ierīces darbības laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus, garas bikses, dzirdes

aizsarglīdzekļus, darba cimdus un aizsargbrilles.
- Ierīce ir paredzēta vienīgi tādiem darbiem, kuru izpildes laikā tās lietotājs stāv uz zemes, nevis uz kāpnēm vai citas nestabilas stāvvirsmas.
- Ievērojiet ierīces apkopes un tīrīšanas norādījumus.
- Ja zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12) nobloķē kāds ciets priekšmets, nekavējoties izslēdziet ierīci un deaktivizējiet ierīci. Šai nolūkā nospiediet aktivizēšanas tautsiņu (3) un turiet to 3 sekundes nospiestu. LED statusa indikators (4) nodziest, un ierīce ir deaktivizēta. Tikai pēc tam izņemiet priekšmetu.
- Lai sasniegtu labus darba rezultātus un saudzētu ierīci un akumulatoru, izmantojiet tikai asu asmeni.
- Nelielus robus jūs varat izlīdzināt pats. Šim mērķim notriniet griezējšķautni ar galodu. Labus griešanas rezultātus nodrošina tikai labi noasināti asmeņi.
- Darba laikā nenoslogojiet ierīci līdz tādai pakāpei, ka tā pilnībā apstājas.
- Ja slēdzis ir bojāts, ar ierīci vairs nedrīkst strādāt.

Darbs ar zāles šķērēm

- Zāli vislabāk griezt, kad tā ir sausa un ne pārāk gara.

Darbs ar krūmu šķērēm (dzīvžogu šķērēm)

- Vienmērīgi virziet ierīci uz priekšu vai ar lokveida kustību augšup un lejup.
- Divpusējais krūmu šķēru asmens (12) ļauj griezt abos virzienos vai arī ar svārstveida kustībām no vienas puses uz otru.

Pirms ekspluatācijas

Pirms ierīces lietošanas veiciet tālāk norādītās darbības. Tādējādi tiks nodrošināts ilgs un uzticams ierīces kalpošanas laiks.

- *NORĀDĪJUMS!* Zāles un krūmu šķēru asmeņa (10)/(12) bojājumi. Griežot pievērsiet uzmanību tam, lai nepieskartos nevienam priekšmetam, piem., akmeņiem, stiepļu žogam vai stādījumu balstiem.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, piemēram, vaļīgas, nolietotas vai bojātas detaļas. Pārbaudiet, vai zāles un krūmu šķēru asmeņa (10)/(12) skrūves nav kļuvušas vaļīgas.
- Negrieziet ar trulu vai nodilušu zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12), jo tā jūs pārslogosiet ierīces motoru un reduktoru.

Ieslēgšana un izslēgšana

Norādes

LED statusa indikators (4) norāda ierīces statusu šādi:

- **Gaismas diode→zaļa**: Ierīce ir aktivizēta un gatava darbam.
- **Gaismas diode→sarkana**: Ierīce darbojas un joprojām ir gatava darbam.
- **Gaismas diode→izsl.**: Ierīce ir deaktivizēta.

Ieslēgšana (B att.)

⚠ **UZMANĪBU!** Miesas bojājumi vai kaitējums dzirdei! Pievērsiet uzmanību stabilai stājai un ar vienu roku stingri turiet ierīci drošā attālumā no sava ķermeņa.

1. Pārliecinieties, ka tālāk norādītās kustīgās daļas ir nofiksētas:
   - Pagriežamās ierīces galvas (1) fiksators (5)
2. Noņemiet asmens aizsargu (11)/(13).
3. Vienmēr turiet ierīci aiz roktura (6).
4. *NORĀDĪJUMS!* Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, vai ierīce nesaskaras ar citiem priekšmetiem.
   Nospiediet aktivizēšanas taustiņu (3). LED statusa indikators (4) deg zaļā krāsā un ierīce ir gatava darbam.
   Ja 5 sekunžu laikā netiek veikta neviena darbība, ierīce automātiski deaktivizējas un LED statusa indikators nodziest.
5. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (8). Ierīce darbojas ar maksimālu ātrumu.
   LED statusa indikators (4) deg sarkanā krāsā.

Izslēgšana (B att.)

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (8).
   Pēc ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža atlaišanas ierīce 5 sekundes saglabā darbgatavības stāvokli (LED statusa indikators →sarkana). Pēc tam ierīce tiek automātiski deaktivizēta, LED statusa indikators (4) nodziest, un ierīce vajadzības gadījumā ir jāaktivizē no jauna.
2. Pirms elektroinstrumentu noliekat malā, pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.

Transportēšana

Norādes

- Izslēdziet ierīci un raugieties, lai ierīce būtu deaktivizēta.
  Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Vienmēr transportējiet zāles un krūmu šķēres ar uzliktu asmeņu aizsargu (11)/(13).
- Vienmēr nesiet ierīci aiz roktura (6).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Pārliecinieties, ka ierīce ir deaktivizēta (skatiet *Vadības elementi, S. 108*).

⚠ **UZMANĪBU!** Grieztas brūces! Darbojoties ar asmeņiem, valkājiet cimdus, kas ir izturīgi pret iegriezumiem.

Labošanas un apkopes darbus, kas nav izklāstīti šajā instrukcijā, lūdziet veikt mūsu servisa centram. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

(E att.)

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

Asmeņu tīrīšana un kopšana

Nepieciešamie instrumenti un palīglīdzekļi (nav iekļauts piegādes komplektā)

- Lupatiņa
- Kopšanas eļļas izsmidzinātājs

Kopšana pēc katras lietošanas

- Notīriet pieķipušo zaļo masu.
- Ar eļļainu lupatu notīriet zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12).
- Apstrādājiet zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12) ar kopšanas eļļu, izmantojot eļļas aerosolu.

Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, piemēram, vaļīgas, nolietotas vai bojātas detaļas. Pārbaudiet, vai zāles un krūmu šķēru asmens (10)/(12) skrūves nav kļuvušas vaļīgas.
- Pārbaudiet, vai pārsegiem un drošības ierīcēm nav bojājumu un vai tās ir stingri nostiprinātas. Ja nepieciešams, nomainiet tās.
- Nelielus robus uz griezējšķautnēm jūs varat uzmanīgi izlīdzināt pats. Šai nolūkā notriniet griezējšķautni ar galodu.
- Vajadzības gadījumā uzasiniet neasos asmeņus. (skatīt *Asmens uzasināšana, S. 111*). Ja asmeņi ir neasi vai ar lieliem robiem, griezējmehānisms var nobloķēties. Labus griešanas rezultātus nodrošina tikai labi uztrīti asmeņi.
- Nopietni bojātus vai saliektus asmeņus nedrīkst izmantot, un tie ir jānomaina. (skatīt *Rezerves daļas un piederumi, S. 116*).

Asmens uzasināšana

Norādes

- Pārbaudiet griezējšķautnes. Ja ir redzami skrāpējumi, iespiedumi vai arī konstatējat neasas malas, ieteicams veikt atkārtotu slīpēšanu. Griezējasmeņi nedrīkst iekrāsoties zilā krāsā - tas norāda uz pārkaršanu.
- Asināšanas leņķis - Zāles šķēru asmens
  - Augšējais asmens: 35°
  - Apakšējais asmens: 45°
- Asināšanas leņķis - Krūmu šķēru asmens
  - Augšējais asmens: 45°
- Noņemiet piederumu. (skatīt *Piederumu uzstādīšana/nomaiņa, S. 108*).
- Attīriet asmeņus no nogrieztā materiāla paliekām un netīrumiem.
- Lai garantētu drošu strādāšanu, asmeņu asināšanai izmantojiet neslīdošu pamatni.

Nepieciešamie instrumenti un palīglīdzekļi (nav iekļauts piegādes komplektā)

- Adatvīle/Plakanvīle
  - Graudainība: ≈200
- Lupatiņa
- Kopšanas eļļas izsmidzinātājs

Krūmu šķēru asmens

Norādes

- Izmantojot dzenošo uzmavu (17), griezējasmeņus varat pārvietot pareizajā pozīcijā.

Rīcība (F att.)

1. Novietojiet krūmu šķēru griezējasmeņus (12) tā, lai griezējšķautnēm būtu viegli piekļūt.
2. Uzasiniet ar vīli katru augšējā griezējasmens griezējšķautni virzienā uz priekšu, ievērojot asināšanas leņķi (skatīt *Asmens uzasināšana, S. 111*). Novietojiet vīli pareizā leņķī un uzmanīgi virziet to pret griezējšķautni (parasti pietiek ar 2-3 vīles kustībām).
   Svarīgi - strādājiet mierīgi un vienmērīgi.
   NORĀDĪJUMS! Asināts tiek tikai kustīgais augšējais asmens ar slīpo griezējšķautni. Apakšējais nofiksētais asmens netiek asināts.
3. Vīlēšanas laikā radušos putekļus notīriet ar mitru lupatu.
4. No abām pusēm apsmidziniet asmeņus ar kopšanas eļļas aerosolu.
5. Uzlieciet piederumu un ieslēdziet ierīci uz aptuveni 5 sekundēm, lai eļļa vienmērīgi izkliedētos uz asmens un tiktu garantēta droša aizsardzība pret koroziju.

Zāles šķēru asmens

Norādes

- Izmantojot dzenošo uzmavu (17), griezējasmeņus varat pārvietot pareizajā pozīcijā.

Rīcība (F att.)

1. Pārbīdiet zāles šķēru asmens (10) augšējo griezējasmeni līdz galam vienā no abiem virzieniem, lai varētu viegli piekļūt vienai griezējšķautnes pusei.
2. Uzasiniet ar vīli augšējā griezējasmens griezējšķautnes virzienā uz priekšu - ievērojot asināšanas leņķi (skatīt *Asmens uzasināšana, S. 111*). Novietojiet vīli pareizā leņķī un uzmanīgi virziet to pret griezējšķautni (parasti pietiek ar 2-3 vīles kustībām).
   Svarīgi - strādājiet mierīgi un vienmērīgi.
3. Pārbīdiet augšējo griezējasmeni līdz galam otrā virzieniem, lai varētu viegli piekļūt otrai griezējšķautnes pusei.
4. Tagad uzasiniet augšējā griezējasmens parējās griezējšķautnes.
5. Apgrieziet asmeni un tāpat apstrādājiet arī pārējās griezējšķautnes.
6. Vīlēšanas laikā radušos putekļus notīriet ar mitru lupatu.
7. No abām pusēm apsmidziniet asmeņus ar kopšanas eļļas aerosolu.
8. Uzlieciet piederumu un ieslēdziet ierīci uz aptuveni 5 sekundēm, lai eļļa vienmērīgi izkliedētos uz asmens un tiktu garantēta droša aizsardzība pret koroziju.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- ar asmeņa aizsargu (11)/(13), kas ir uzlikts uz zāles un krūmu šķēru asmeņa (10)/(12)
  - Asmens aizsargs ir svarīgs drošības aprīkojums. Ja asmens aizsargs ir bojāts, nelietojiet to, bet gan nekavējoties nomainiet.
- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir starp 15–25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma. Tā ietekmē var samazināties akumulatora veiktspēja vai tas var tikt bojāts.
- Uzglabājiet ierīci daļēji uzlādētā stāvoklī. Ilgākas uzglabāšanas laikā uzlādes līmenim vajadzētu būt 40-60%.
- Ilgākas uzglabāšanas gadījumā aptuveni ik pēc 3 mēnešiem pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni. Vajadzības gadījumā uzlādējiet akumulatoru atkārtoti.

Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet no ierīces akumulatoru (skatiet sadaļu "Akumulatora izņemšana utilizēšanai") un nogādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:
Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.
Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīglīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Akumulatoru iznīcināšanas instrukcijas

Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrumi.

- Neveriet vaļā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmlenti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamos akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.
- **Bojāti akumulatori**
  Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!
  - Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
  - Ja nevarat ar līmlenti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
  - Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var piepildīt ar smiltīm.
  - Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā speciālizēts personāls.

Akumulatora izņemšana utilizēšanai

⚠ **UZMANĪBU!** Traumu risks. Ieslēdziet mašīnu, akumulators ir tukšs. Izņemiet tikai izlādētu akumulatoru.

Nepieciešamie instrumenti (nav iekļauts piegādes komplektā)

- Krustiņskrūvgriezis
- Sānknaibles

Rīcība

1. Ar piemērotu skrūvgriezi atskrūvējiet visas korpusa skrūves ar krustveida rievām.
2. Izņemiet skrūves un atveriet korpusu.
3. Atvienojiet pievienoto vadu no negatīvā pola (melnā).
4. Atvienojiet pievienoto vadu no pozitīvā pola (sarkanā).
5. Izņemiet akumulatoru.

Izņemiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Izlādējies akumulators	Akumulatora uzlāde (skatiet *Akumulatora uzlāde, S. 109*)
	Ierīce deaktivizēta	Ierīces aktivizēšana (skatīt *Vadības elementi, S. 108*)
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Zāles un krūmu šķēru asmens (10)/(12) sakarst	Zāles un krūmu šķēru asmens (10)/(12) ir neass vai tajā ir robi	Uzasiniet zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12) (*Apkope, S. 111*) vai nomainiet to (*Rezerves daļas un piederumi, S. 116*)
	Pārāk liela berze nepietiekamas eļļošanas dēļ	Ieeļļojiet zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12)
Nekvalitatīvs griešanas rezultāts	Zāles un krūmu šķēru asmens (10)/(12) ir neass vai tajā ir robi	Uzasiniet zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12) (*Apkope, S. 111*) vai nomainiet to (*Rezerves daļas un piederumi, S. 116*)
	Pārāk liela berze nepietiekamas eļļošanas dēļ	Ieeļļojiet zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12)
	Netīrs asmens (10/12)	Notīriet zāles un krūmu šķēru asmeni (10)/(12)

Service

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!
Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Zāles šķēru asmens/Krūmu šķēru asmens) , vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Tā neattiecas arī uz bojājumiem, kurus izraisījis ūdens, sals, zibens un uguns vai nepareiza transportēšana. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši

mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 508099_2507), kas kalpos kā pirkumu apliecinošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 508099_2507, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā** , vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.
  Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksa jāmaksā saņēmējam", kā lielgabarīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center

LV **Service Latvija**
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VĀCIJA
www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē *www.grizzlytools.shop*. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 115*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
10	Zāles šķēru asmens	91105103
11	Asmeņa aizsargs (Zāles šķēru asmens)	91105102
12	Krūmu šķēru asmens	91105101
13	Asmeņa aizsargs (Krūmu šķēru asmens)	91105100
	Barošanas bloks (5 V; 2200 mA) + USB-C lādēšanas kabelis, EU	80001030
	Barošanas bloks (5 V; 2200 mA) + USB-C lādēšanas kabelis, UK	80001031

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināmas šķēres zāles un dzīvžoga griešanai**

Modelis: **PGSA 4 D5**

Sērijas numurs: 000001–777000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:
Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})
– izmērītais: 77,6 dB (Zāles šķēru asmens);
– izmērītais: 76,7 dB (Krūmu šķēru asmens);
– garantētais: 80 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC V pielikumu.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VĀCIJA
16.02.2026

Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung..... 118
Bestimmungsgemäße Verwendung.....118
Lieferumfang/Zubehör..... 119
Übersicht.....119
Funktionsbeschreibung..... 119
Technische Daten.....119
Sicherheitshinweise.....120
Bedeutung der Sicherheitshinweise.... 120
Bildzeichen und Symbole..... 120
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....121
Sicherheitshinweise für Heckenscheren..... 124
Sicherheitshinweise für Grasscheren.....124
Zusätzliche Sicherheitshinweise für Gras- und Heckenscheren..... 125
Sicherheitshinweise für Geräte mit eingebautem Akku..... 125
Restrisiken..... 126
Vorbereitung..... 126
Bedienteile..... 126
Zubehör aufstecken/auswechseln..... 126
Ladezustand prüfen..... 126
Akku aufladen..... 127
Betrieb.....127
Allgemeine Arbeitshinweise..... 127
Vor dem Betrieb.....128
Ein- und Ausschalten.....128
Transport.....128
Reinigung, Wartung und Lagerung.....128
Reinigung.....129
Wartung..... 129
Lagerung.....130
Entsorgung/Umweltschutz..... 130
Entsorgungshinweise für Akkus.....131
Fehlersuche..... 131
Service..... 132
Garantie..... 132
Reparatur-Service.....133
Service-Center.....133
Importeur..... 134
Ersatzteile und Zubehör..... 134
Original-EU-Konformitätserklärung..... 135
Explosionszeichnung.....139

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Gras- und Strauchschere (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden und Trimmen von dünnen Trieben an Hecken, Büschen und Ziersträuchern
- Schneiden von Gras an Kanten und auf kleinen Flächen im häuslichen Bereich

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heim-

werkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

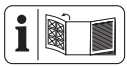
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.
Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Gras- und Strauchschere
- Grasscheren-Messer + Messerschutz
- Strauchscheren-Messer + Messerschutz
- USB-C Ladekabel
- Originalbetriebsanleitung

Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

1 Gerätekopf
2 Ladezustandsanzeige
3 Aktivierungs-Taste
4 LED-Statusanzeige
5 Arretierung (Gerätekopf)
6 Handgriff
7 Ladebuchse
8 Ein-/Ausschalter
9 Messer-Entriegelung
10 Grasscheren-Messer
11 Messerschutz (Grasscheren-Messer)
12 Strauchscheren-Messer
13 Messerschutz (Strauchscheren-Messer)
14 USB-C Ladekabel

Abb. C

15 Steckverbindung
16 Nase

Abb. F

17 Antriebsmuffe

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Gras- und Strauchschere besitzt zwei austauschbare Schneideinrichtungen. Beim Einsatz als Strauchschere (Heckenschere) wird als Schneideinrichtung ein doppelseitiger Messerbalken eingesetzt. Die Fangzähne sind aus Sicherheitsgründen seitlich gerundet und versetzt angeordnet, um Verletzungsgefahren zu verringern. Beim Einsatz als Grasschere wird als Schneideinrichtung ein Schermesser mit mehreren Zähnen eingesetzt.
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Gras- und Strauchschere .....PGSA 4 D5
Bemessungsspannung U ..... 4 V ⎓
Leerlaufdrehzahl n_0 ..... 1100 min^{-1}
Gewicht (ohne Messer) ..... ≈0,41 kg
Schallleistungspegel L_{WA}
– garantiert ..... 80 dB
Vibration a_h (Handgriff)
– Strauchscheren-Messer
.....2,339 m/s^2; K=1,5 m/s^2
– Grasscheren-Messer
.....1,743 m/s^2; K=1,5 m/s^2

Strauchscheren-Messer
Gewicht .....≈0,22 kg
– Schnittlänge .....120 mm
– Astdurchmesser .....≤7,9 mm
Schalldruckpegel L_{pA} .....68,7 dB; K_{pA}=3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}
– gemessen ..... 76,7 dB; K_{WA}=2,02 dB

Grasscheren-Messer
Gewicht .....≈0,18 kg
– Messerbreite ..... 84 mm
– Schnittbreite .....74,6 mm
Schalldruckpegel L_{pA} .....69,6 dB; K_{pA}=3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}
– gemessen ..... 77,6 dB; K_{WA}=2,18 dB
Akku .....Li-Ion
Anzahl der Batteriezellen 1
Kapazität C .....2,0 Ah
Temperatur .....≤50 °C
– Ladevorgang ..... 4–40 °C
– Betrieb .....4–50 °C
– Lagerung ..... 15–25 °C

Netzteil WJG-Y130502200WU1/ WJB-Y130502200WU1
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
Eingangsspannung ..... 100-240 V~
Eingangswechselstromfrequenz ..... 50-60 Hz
Leistungsaufnahme ..... 25 W
Ausgangsspannung .....5 V ⎓
Ausgangsstrom ..... 2200 mA
Ausgangsleistung ..... 11,0 W
Effizienz im Betrieb 83,4%
Effizienz bei geringer Last (10%) 80,6%
Leistungsaufnahme bei Nulllast .....0,065 W
Schutzklasse ..... ⧈ II (Doppelisolierung)
Schutzart IPX0

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

⚠ **VORSICHT!** Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ **WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ **VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.
HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

Achtung!

Betriebsanleitung lesen

Gehörschutz benutzen

Augenschutz benutzen

Gefahr - Hände vom Messer fernhalten

Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen

Messer schärfen (Grasscheren-Messer)

Schärfwinkel (Grasscheren-Messer)

Versorgungseinheit abnehmbar

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Akku

Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bildzeichen auf dem Netzteil

Betriebsanleitung lesen

Nur zur Verwendung in Räumen geeignet.

Schutzklasse II Doppelisolierung

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Polung

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

Schutzhandschuhe benutzen

Drücken

Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden.

Gerät niemals mit Wasser abspritzen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. **Elektrische Sicherheit**

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. **Sicherheit von Personen**

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. **Service**

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtige Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

a. **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr von einem Blitz getroffen zu werden.

b. **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

c. **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.

d. **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

e. **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

f. **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und die Einschaltsperre sich in Sperrposition befindet, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

g. **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

h. **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise für Grasscheren

a. **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr von einem Blitz getroffen zu werden.

b. **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

c. **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.

d. **Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

e. **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.

f. **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und die Einschaltsperre sich in Sperrposition befindet, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Grasschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

g. **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Grasschere ver-

ringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

h. **Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Grasschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Gras- und Heckenscheren

- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit persönliche Schutzausrüstung:

  - Augenschutz benutzen
  - Gehörschutz benutzen
  - Schutzhandschuhe benutzen
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose.
- Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- **Das Gerät ist für das Schneiden von Gras und Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** Das Gerät könnte beschädigt werden.
- **Halten Sie das Gerät richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.** Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich das Gerät ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor sie das Gerät starten.
- **Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen.** Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
  - wann immer Sie das Gerät verlassen
  - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen
  - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- Falls die Schneideinrichtung einen Fremdkörper berührt oder das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
  - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an
  - suchen Sie nach Beschädigungen
  - tauschen Sie beschädigte Teile gegen gleichwertige oder lassen Sie das Gerät reparieren.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Geräte mit eingebautem Akku

- **Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit starker Sonnenstrahlung aus. Legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörper.** Hitze schadet dem Akku. Es besteht Explosionsgefahr.
- **Lassen Sie ein erwärmtes Gerät vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie das Gerät nicht, außer um den Akku vor der Entsorgung dauerhaft zu entfernen. Vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Ak-**

kus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft. Nehmen Sie bei Beschwerden ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in Innenräumen verwendet werden. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:
- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠ **WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

Bedienteile
Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.
- Aktivierungs-Taste (3)
  - Drücken Sie die Aktivierungs-Taste (3). Die LED-Statusanzeige (4) leuchtet dauerhaft grün und das Gerät ist aktiviert.
  - Drücken Sie erneut die Aktivierungs-Taste (3) und halten Sie sie für 3 Sekunden gedrückt. Die LED-Statusanzeige (4) erlischt und das Gerät ist deaktiviert.
- **Ein-/Ausschalter (8)**
  - Einschalten: Drücken
  - Ausschalten: Loslassen
- **Arretierung, Gerätekopf (5)**
  Für einen komfortablen Kantenschnitt können Sie den Gerätekopf (1) drehen (3 Positionen / +90°, 0°, -90°).
  Vorgehen (Abb. D)
  - Betätigen Sie die Arretierung (5) und drehen Sie den Gerätekopf (1) in die gewünschte Position.
  - Lassen Sie die Arretierung (5) los, damit der Gerätekopf (1) einrastet.

Zubehör aufstecken/auswechseln
⚠ **VORSICHT!** Achten Sie darauf, vor dem Aufstecken oder Auswechseln des Zubehörs das Gerät zu deaktivieren, um Gefährdungen und Verletzungen zu vermeiden.

Zubehör aufstecken

Vorgehen (Abb. C)
1. Setzen Sie die Nase (16) des Grasscheren-Messer (10) oder des Strauchscheren-Messer (12) in der Nut an der Unterseite des Gerätekopfes (1) an.
2. Klappen Sie das Zubehör in Richtung Gerätekopf (1).
3. Drücken Sie die beiden Messer-Entriegelungstasten (9) rechts und links am Zubehör.
4. Lassen Sie die Messer-Entriegelungstasten (9) los, wenn das Zubehör bündig am Gerätekopf (1) anliegt.
5. Überprüfen Sie, den festen Sitz des Zubehörs durch Ziehen am Zubehör.

Zubehör abnehmen

Vorgehen (Abb. C)
1. Drücken Sie die beiden Messer-Entriegelungstasten (9) rechts und links am Zubehör.
2. Klappen Sie das Zubehör nach vorne weg.
3. Nehmen Sie das Zubehör ab.

Ladezustand prüfen
Vorgehen
1. Die Ladezustandsanzeige (2) leuchtet während des Betriebs.

Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs an der Ladezustandsanzeige (2) angezeigt.
rot, orange und grün → Akku geladen
rot und orange → Akku teilweise geladen
rot → Akku müssen geladen werden

2. Laden Sie den Akku auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (2) leuchtet.

Akku aufladen

⚠ **VORSICHT!** Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung. Setzten Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf.
HINWEIS! Laden Sie das Gerät nur mit dem von uns erhältlichen Netzteil (*Ersatzteile und Zubehör, S. 134*).

Hinweise

- Versorgen Sie das Gerät nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage / Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie die Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen, unterliegen nicht der Garantie.

Voraussetzungen

- Netzteil (nicht mitgeliefert)
- USB-C Ladekabel (14)

Vorgehen (Abb. A)

1. Verbinden Sie das USB-C-Ladekabel (14) mit einem Netzteil.
2. Verbinden Sie das USB-Ladekabel (14) mit der Ladebuchse (7) des Gerätes.
3. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
   Die Ladezustandsanzeige (2) leuchtet:
   - **rot/orange/grün**: Akku ist voll geladen

   Die empfohlene Ladezeit beträgt ca. 1 Stunde. Diese Ladezeit wird nur unter Verwendung des Netzteils erreicht. Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
4. Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Stecker des Netzteils aus der Steckdose. Entfernen Sie dann das USB-Ladekabel (14) aus dem Gerät.
   Benutzen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in Innenräumen verwendet werden. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Betrieb

Allgemeine Arbeitshinweise

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk, lange Hosen, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.
- Das Gerät ist ausschließlich für Arbeiten vorgesehen, bei denen Sie auf dem Boden stehen und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.
- Schalten Sie bei Blockierung des Gras- und Strauchscheren-Messers (10)/(12) durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus und deaktiveren Sie das Gerät. Drücken Sie hierzu die Aktivierungs-Taste (3) und halten Sie sie diese für 3 Sekunden gedrückt. Die LED-Statusanzeige (4) erlischt und das Gerät ist deaktiviert. Entfernen Sie erst dann den Gegenstand.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Leichte Scharten an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.

Arbeiten mit der Grasschere

- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.

Arbeiten mit der Strauchschere (Heckenschere)

- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Das doppelseitige Strauchscheren-Messer (12) ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

Vor dem Betrieb

Führen Sie folgende Schritte vor jedem Betrieb durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- *HINWEIS!* Schäden am Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12). Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Steine, Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12).
- Schneiden Sie nicht mit einem stumpfen oder abgenutzten Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12), da Sie ansonsten Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.

Ein- und Ausschalten

Hinweise

Die LED-Statusanzeige (4) signalisiert den Gerätestatus wie folgt:

- **LED→grün**: Gerät ist aktiviert und betriebsbereit.
- **LED→rot**: Gerät läuft und ist weiterhin betriebsbereit.
- **LED→aus**: Gerät ist deaktiviert.

Einschalten (Abb. B)

⚠ **VORSICHT!** Personenschäden oder Geräteschäden! Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit einer Hand und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

1. Stellen Sie sicher, dass folgende bewegliche Teile eingerastet sind:
   - Arretierung (5) des drehbaren Gerätekopfes (1)
2. Entfernen Sie den Messerschutz (11)/(13).
3. Halten Sie das Gerät immer am Handgriff (6).
4. *HINWEIS!* Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
   Drücken Sie die Aktivierungs-Taste (3). Die LED-Statusanzeige (4) leuchtet grün und das Gerät ist betriebsbereit. Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden kein weiterer Schritt, deaktiviert sich das Gerät automatisch und die LED-Statusanzeige erlischt.
5. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (8). Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
   Die LED-Statusanzeige (4) leuchtet rot.

Ausschalten (Abb. B)

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (8) los.
   Nach dem Loslassen des Ein-Ausschalters bleibt das Gerät 5 Sekunden betriebsbereit (LED-Statusanzeige→rot). Danach wird das Gerät automatisch deaktiviert, die LED-Statusanzeige (4) erlischt, und das Gerät muss bei Bedarf erneut aktiviert werden.
2. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus, und achten Sie darauf dass das Gerät deaktiviert ist.
  Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Transportieren Sie die Gras- und Strauchschere stets mit Messerschutz (11)/(13).
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (6).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Achten Sie darauf, dass das Gerät deaktiviert ist (siehe *Bedienteile, S. 126*).

⚠ **VORSICHT!** Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit den Messern hantieren.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

(Abb. E)

⚠ **WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.
HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Messer reinigen und pflegen

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Lappen
- Pflegeöl-Spray

Pflege nach jeder Benutzung

- Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- Reinigen Sie das Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) mit einem öligen Lappen.
- Pflegen Sie das Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) mit einem Pflegeöl-Spray.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben am Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Leichte Scharten an den Schneiden können Sie vorsichtig selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneide mit einem Ölstein ab.
- Schärfen Sie bei Bedarf stumpfe Messer (siehe *Messer schärfen, S. 129*). Sind die Messer stumpf oder haben sie größere Scharten, kann es zum Blockieren der Schneidmechanik kommen. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
- Stark beschädigte oder verbogene Messer dürfen nicht weiterverwendet werden und müssen ersetzt werden (siehe *Ersatzteile und Zubehör, S. 134*).

Messer schärfen

Hinweise

- Prüfen Sie die Schneidkanten. Bei sichtbaren Kratzern, Dellen oder stumpfen Schneiden ist ein Nachschliff sinnvoll. Die Schneidmesser dürfen nicht blau anlaufen – das weist auf eine Überhitzung hin.
- Schärfwinkel - Grasscheren-Messer
  - Messer oben: 35°
  - Messer unten: 45°
- Schärfwinkel - Strauchscheren-Messer
  - Messer oben: 45°
- Entnehmen Sie das Zubehör (siehe *Zubehör aufstecken/auswechseln, S. 126*).
- Entfernen Sie Schnittreste und Schmutz von den Messern.
- Verwenden Sie beim Schärfen der Messer eine rutschfeste Unterlage, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Nadelfeile/Flachfeile
  - Körnung: ≈200
- Lappen
- Pflegeöl-Spray

Strauchscheren-Messer

Hinweise

- Über die Antriebsmuffe (17) können die Schneidmesser in die passende Position verschoben werden.

Vorgehen (Abb. F)

1. Positionieren Sie die Schneidmesser des Strauchscheren-Messers (12) so, dass die Schneidkanten gut zugänglich sind.
2. Schärfen Sie jede Schneidkante des oberen Schneidmessers mit einer Feile in Vorwärtsrichtung – dabei den Schärfwinkel (siehe *Messer schärfen, S. 129*) beachten. Legen Sie die Feile im richtigen Winkel an und führen Sie sie sanft zur Schneidkante (2-3 Züge reichen meist aus).
   Wichtig: ruhig und gleichmäßig arbeiten.
   HINWEIS! Nur das bewegliche obere Messer mit Schrägschliff wird geschliffen.

Das untere feststehende Messer bleibt ungeschliffen.
3. Entfernen Sie den entstandenen Feilstaub mit einem feuchten Tuch.
4. Sprühen Sie die Messer beidseitig mit einem Pflegeöl-Spray ein.
5. Zubehör aufstecken und das Gerät für ca. 5 Sekunden einschalten, damit sich das Öl gleichmäßig auf dem Messer verteilt und ein zuverlässiger Korrosionsschutz gewährleistet ist.

Grasscheren-Messer

Hinweise

- Über die Antriebsmuffe (17) können die Schneidmesser in die passende Position verschoben werden.

Vorgehen (Abb. F)

1. Verschieben Sie das obere Schneidmesser des Grasscheren-Messers (10) vollständig in eine Richtung, dass jeweils eine Seite der Schneidkanten gut zugänglich ist.
2. Schärfen Sie die Schneidkanten des oberen Schneidmessers mit einer Feile in Vorwärtsrichtung – Schärfwinkel (siehe *Messer schärfen, S. 129*) beachten. Legen Sie die Feile im richtigen Winkel an und führen Sie sie sanft zur Schneidkante (2-3 Züge reichen meist aus). Wichtig: ruhig und gleichmäßig arbeiten.
3. Verschieben Sie das obere Schneidmesser vollständig in die andere Richtung, dass jeweils die andere Seite der Schneidkanten gut zugänglich ist.
4. Schärfen Sie nun die restlichen Schneidkanten des oberen Schneidmessers.
5. Wenden Sie das Messer und bearbeiten Sie die restlichen Schneidkanten auf dieselbe Art.
6. Entfernen Sie den entstandenen Feilstaub mit einem feuchten Tuch.
7. Sprühen Sie die Messer beidseitig mit einem Pflegeöl-Spray ein.
8. Zubehör aufstecken und das Gerät für ca. 5 Sekunden einschalten, damit sich das Öl gleichmäßig auf dem Messer verteilt und ein zuverlässiger Korrosionsschutz gewährleistet ist.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- mit Messerschutz (11)/(13) über dem Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12)
  - Der Messerschutz ist eine wichtige Sicherheitseinrichtung. Falls der Messerschutz beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht und ersetzen Sie ihn umgehend.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15–25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku kann dadurch an Leistung verlieren oder geschädigt werden.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Während einer längeren Lagerung sollte der Ladezustand 40-60% betragen.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerung den Ladezustand des Akkus etwa alle 3 Monate. Laden Sie den Akku bei Bedarf nach.

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe "Akku zur Entsorgung demontieren") und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.
Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,

- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbauanleitung), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus

Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**
  Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
  - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
  - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
  - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschließbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
  - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Akku zur Entsorgung demontieren

⚠ **VORSICHT!** Verletzungsgefahr. Maschine einschalten bis Akku leer. Nur entladenen Akku demontieren.

Notwendige Werkzeuge (nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Seitenschneider

Vorgehen

1. Lösen Sie mit einem passenden Schraubendreher alle Kreuzschlitzschrauben am Gehäuse.
2. Entfernen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse.
3. Ziehen Sie den aufgesteckten Draht am Minuspol (schwarz) ab.
4. Ziehen Sie den aufgesteckten Draht am Pluspol (rot) ab.
5. Entnehmen Sie den Akku.

Entsorgen Sie den Akku gemäß den lokalen Vorschriften.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku entladen	Akku laden (siehe *Akku aufladen, S. 127*)
	Gerät deaktiviert	Gerät aktivieren (siehe *Bedienteile, S. 126*)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) wird heiß	Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) ist stumpf oder hat Scharten	Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) schleifen (*Wartung, S. 129*) oder austauschen (*Ersatzteile und Zubehör, S. 134*)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) ölen
Schlechtes Schneidergebnis	Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) ist stumpf oder hat Scharten	Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) schleifen (*Wartung, S. 129*) oder austauschen (*Ersatzteile und Zubehör, S. 134*)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) ölen
	Verschmutztes Messer (10/12)	Gras- und Strauchscheren-Messer (10)/(12) reinigen

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Grasscheren-Messer/Strauchscheren-Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508099_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-diy.com* in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508099_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
  Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 508099_2507

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 133*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
10	Grasscheren-Messer	91105103
11	Messerschutz (Grasscheren-Messer)	91105102
12	Strauchscheren-Messer	91105101
13	Messerschutz (Strauchscheren-Messer)	91105100
	Netzteil (5 V; 2200 mA) + USB-C Ladekabel, EU	80001030
	Netzteil (5 V; 2200 mA) + USB-C Ladekabel, UK	80001031

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Gras- und Strauchschere**

Modell: **PGSA 4 D5**

Seriennummer: 000001–777000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel L_{WA}
– gemessen: 77,6 dB (Grasscheren-Messer);
– gemessen: 76,7 dB (Strauchscheren-Messer);
– garantiert: 80 dB

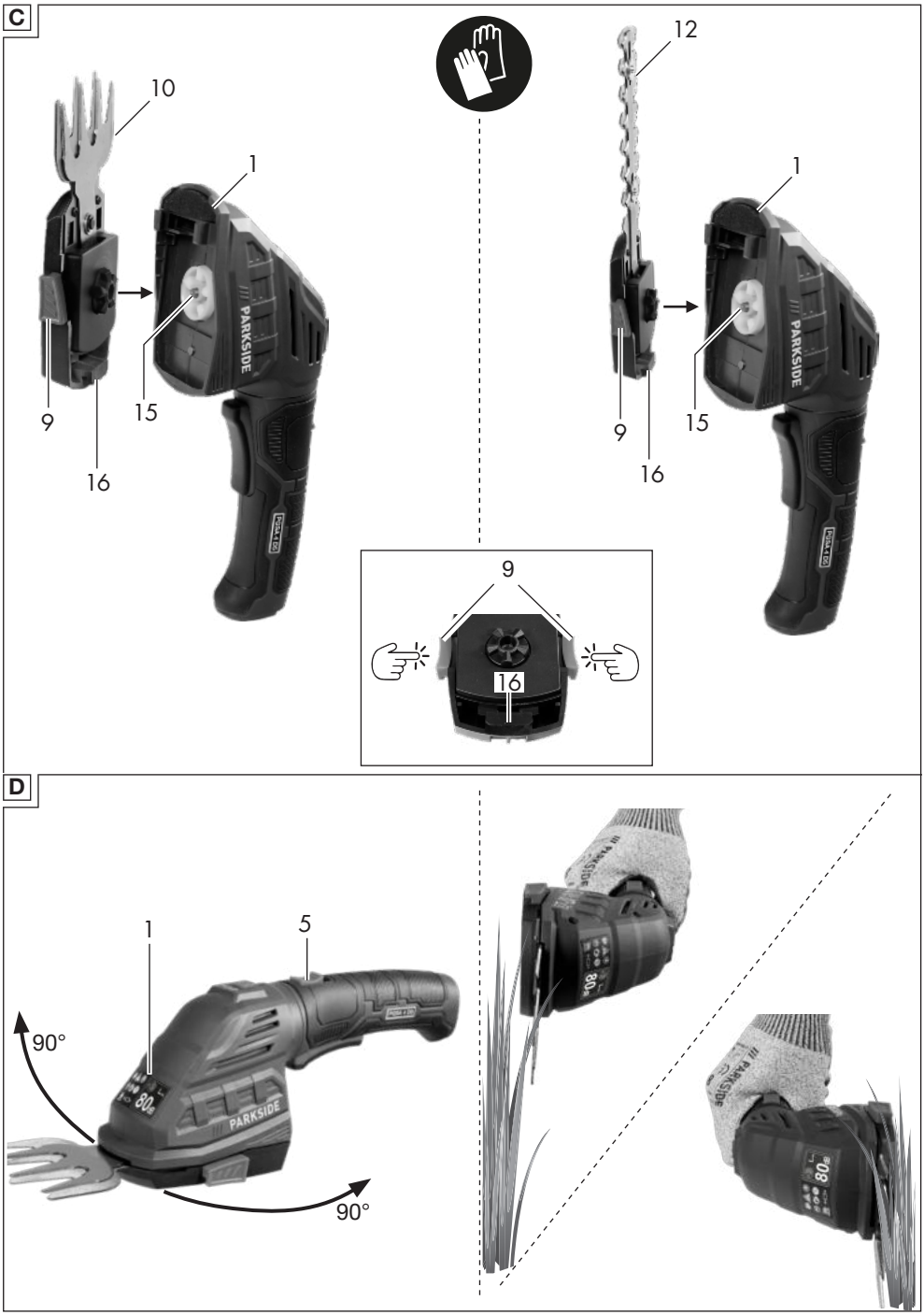
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

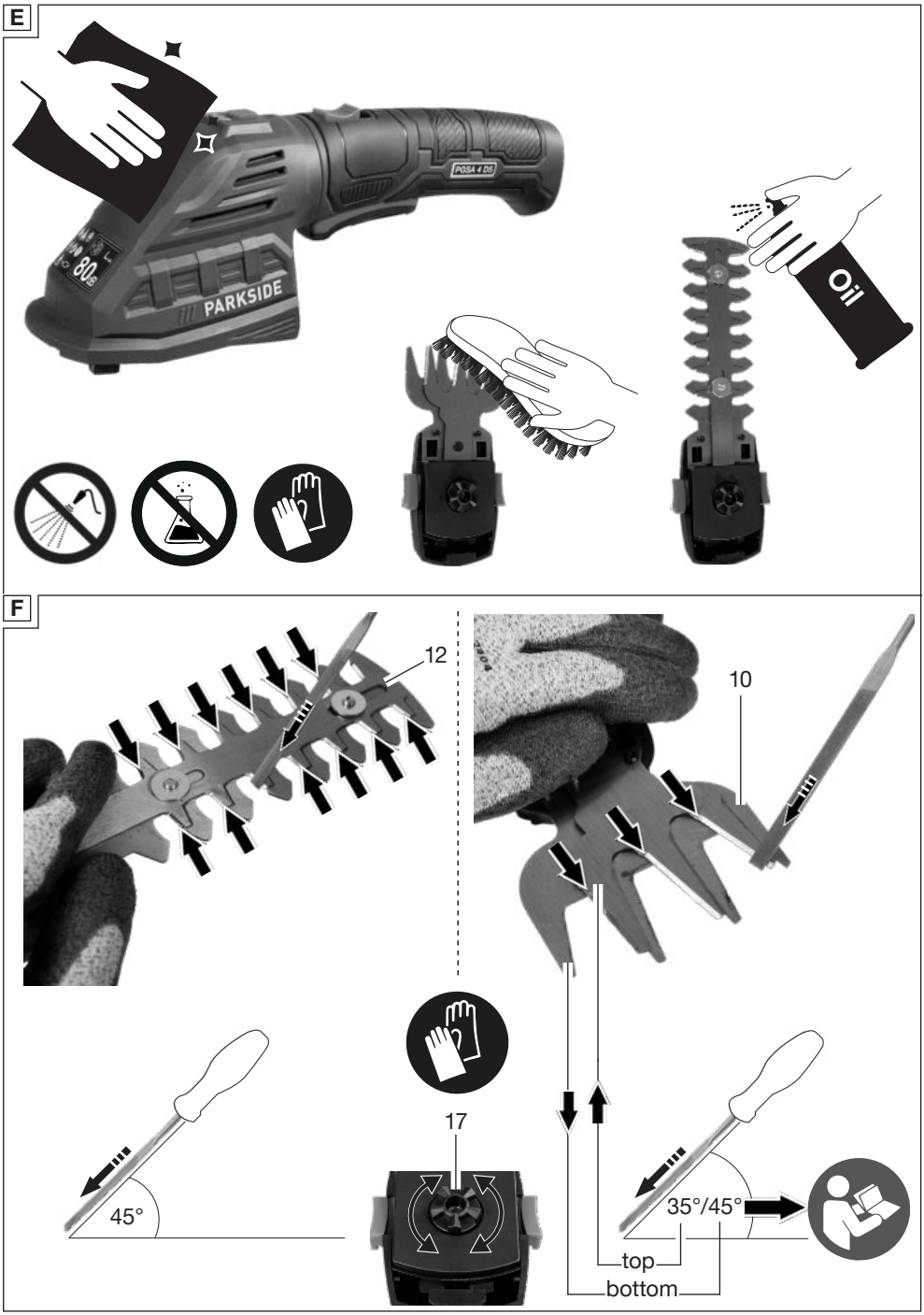
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE

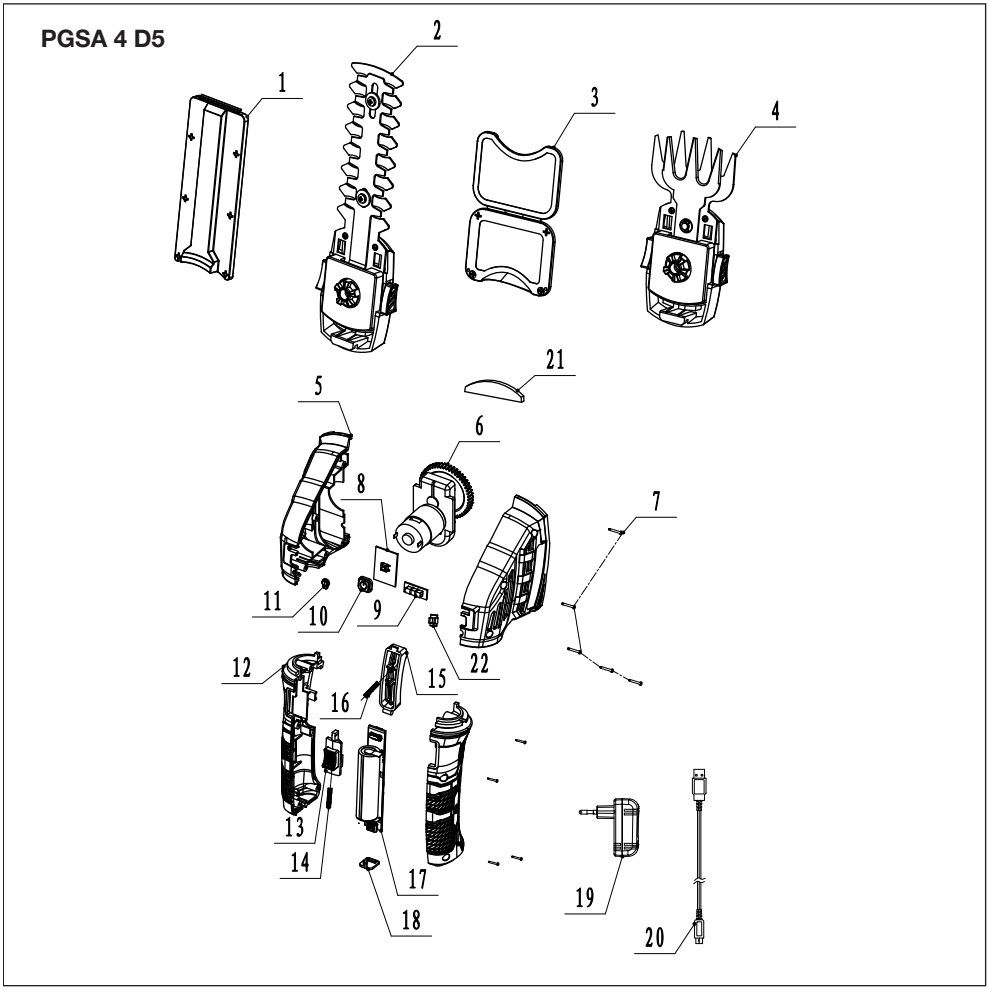
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
16.02.2026

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter


C
10
1
9
15
16
12
1
9
15
16
9
16
D
1
5
90°
90°


E
PARKSIDE
Oil
F
12
10
17
45°
35°/45°
top
bottom

Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjäytyskuva • Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informatīvs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Tilstand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaatamise kuupäev • Informacijos pobūdis • Teksta pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informacji: 11/2025
Ident.-No.: 80000595112025-2

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC® C212712

IAN 508099_2507